Die wichtigsten chinesischen Schriftzeichen

Karl Florenz

DIE WICHTIGSTEN Chinesischen Schriftzeichen.

AUSGEWAEHLT VOM

KAISERL. JAPAN. UNTERRICHTSMINISTERIUM.

BEARBEITET VON

Prof. Dr. KARL FLORENZ

BUNGAKU-HAKUSHI.

TOKYO:

Druck der Hobunsha.

1903.

VORBEMERKUNG.

DAS vorliegende kleine Lexikon enthält die etwa 1200 chinesischen Zeichen, welche der Unterrichtsminister laut Verordnung vom 21. August 1900 für den Gebrauch in den Gewöhnlichen Elementarschulen (JINJŌ SHŌGAKKŌ) bestimmt hat, vermehrt um einige Dutzend Zeichen aus dem ebenfalls vom Unterrichtsministerium herausgegebenen Lesebuch 國語讀本 KOKUGO-TOKUHON für Gew. Elementarschulen, und übersichtlicher nach der Zahl der Striche unter den Radikalen geordnet. Aussprachebezeichnung, Bedeutungen und illustrierende Komposita sind vom Bearbeiter hinzugefügt. Bei der Bearbeitung war das Augenmerk darauf gerichtet, nur die bei exaktem Gebrauch in Schulen und von guten Schriftstellern allgemein verwendeten sino-japanischen und japanischen Lesungen (*On* und *Kun*) zur Darstellung zu bringen und somit dem Lernenden authentisches Material in die Hände zu geben. Denn ein Buch dieser Art hat nur dann Existenzberechtigung und Wert für den Lernenden, wenn es die im echten japanischen Schreibgebrauch wirklich verwendeten Lesungen kritisch aussondert aus den sonstigen zahlreichen Bedeutungen, die ein chinesisches Zeichen ausserdem noch im chinesischen Stil haben kann, und deren man eine verwirrende Fülle in den einheimischen chinesisch-japanischen Wörterbüchern vorfindet.

Die sino-japanischen Lesungen (*On*) sind in gesperrten Lettern, die japanischen Lesungen (*Kun*) in Kursivschrift gedruckt. Eingeklammertes ist weniger gebräuchlich. Die Analyse der Komposita, besonders der japanischen, ist manchmal durch Einsetzen von Bindestrichen verdeutlicht. Da dies Büchlein, zu dessen Bearbeitung Herr Pfarrer HANS HAAS die Anregung

gab, äusserste Kürze anstreben sollte, ist bei den sino-japanischen Kompositis das verbalbildende jap. Hülfsverbum *suru* weggelassen worden. Auch viele der Komposita, zu denen nur eine substantivische Bedeutung gegeben ist, können durch Zusatz von *suru* in Verba verwandelt werden. Darauf, sowie auf die sonst möglichen Ableitungen im einzelnen Falle aufmerksam zu machen, wurde nicht für nötig erachtet, da bei den Benutzern dieses Werkes ohnehin soviel elementare Kenntnis der japanischen Sprache vorausgesetzt werden muss. Die Adjektive und Verben sind aus Rücksicht auf die Lernenden, die gewöhnlich vom Studium der gesprochenen Sprache zu dem der Schriftsprache übergehen, mit den Endungen angesetzt, welche sie ev. beim Sprechgebrauch haben, also: *hayai, hikui, yoi, sewashii; osameru, tsutomeru, areru, tattobu, mukuiru, hajiru* usw. Da die Umbildung in die Schriftform meist äusserst einfach ist, wurde nur ausnahmsweise in Klammer auf sie verwiesen. Der Herausgeber bittet ihn auf Irrtümer freundlichst aufmerksam machen zu wollen.

K. FLORENZ.

Tōkyō im Mai 1903.

TAFEL DER 214 RADIKALE.

I Strich.	1 一 S. 1.	2 丨 S. 2.	3 丶 S. 2.	4 丿 S. 2.	5 乙 S. 2.
6 亅 S. 3.	**II Striche.**	7 二 S. 3.	8 亠 S. 3.	9 人 S. 4.	10 儿 S. 9.
11 入 S. 9.	12 八 S. 10.	13 冂 S. 10.	14 冖	15 冫 S. 11.	16 几 S. 11.
17 凵 S. 11.	18 刀 S. 11.	19 力 S. 12.	20 勹 S. 13.	21 匕 S. 14.	22 匚
23 匸 S. 14.	24 十 S. 14.	25 卜	26 卩 S. 15.	27 厂 S. 15.	28 厶 S. 15.
29 又 S. 16.	**III Striche.**	30 口 S. 16.	31 囗 S. 18.	32 土 S. 19.	33 士 S. 21.
34 夂	35 夊 S. 21.	36 夕 S. 21.	37 大 S. 22.	38 女 S. 23.	39 子 S. 24.
40 宀 S. 24.	41 寸 S. 26.	42 小 S. 27.	43 尢 S. 27.	44 尸 S. 27.	45 屮
46 山 S. 28.	47 巛 S. 29.	48 工 S. 29.	49 己 S. 30.	50 巾 S. 30.	51 干 S. 31.

52 幺 S. 31.	53 广 S. 32.	54 廴 S. 32.	55 廾 S. 33.	56 弋 S. 33.	57 弓 S. 33.
58 彐	59 彡 S. 34.	60 彳 S. 34.	**IV Striche.**	61 心 S. 35.	62 戈 S. 36.
63 戶 S. 38.	64 手 S. 39.	65 支 S. 41.	66 攴 S. 41.	67 文 S. 42.	68 斗 S. 42.
69 斤 S. 43.	70 方 S. 43.	71 无	72 日 S. 43.	73 曰 S. 45.	74 月 S. 46.
75 木 S. 47.	76 欠 S. 50.	77 止 S. 50.	78 歹 S. 51.	79 殳 S. 51.	80 毋 S. 51.
81 比 S. 52.	82 毛 S. 52.	83 氏 S. 52.	84 气 S. 52.	85 水 S. 52.	86 火 S. 55.
87 爪 S. 56.	88 父 S. 57.	89 爻	90 爿	91 片 S. 57.	92 牙
93 牛 S. 57.	94 犬 S. 57.	**V Striche.**	95 玄 S. 58.	96 玉 S. 58.	97 瓜 S. 58.
98 瓦 S. 59.	99 甘 S. 59	100 生 S. 59	101 用 S. 59.	102 田 S. 59.	103 疋
104 疒 S. 61.	105 癶 S. 61.	106 白 S. 61.	107 皮 S. 62.	108 皿 S. 62.	109 目 S. 62.
110 矛	111 矢 S. 63.	112 石 S. 63.	113 示 S. 64.	114 禸	115 禾 S. 64.

116 穴 S. 65.	117 立 S. 66.	**VI Striche.**	118 竹 S. 66.	119 米 S. 67.	120 糸 S. 68.	
121 缶 S. 70.	122 网 S. 70.	123 羊 S. 70.	124 羽 S. 71.	125 老 S. 71.	126 而	
127 耒 S. 71.	128 耳 S. 71.	129 聿	130 肉 S. 72.	131 臣 S. 72.	132 自 S. 73.	
133 至 S. 73.	134 臼 S. 73.	135 舌 S. 73.	136 舛 S. 73.	137 舟 S. 74.	138 艮 S. 74.	
139 色 S. 74.	140 艸 S. 74.	141 虍 S. 76.	142 虫 S. 77.	143 血 S. 77.	144 行 S. 77.	
145 衣 S. 77.	146 西 S. 78.	**VII Striche.**	147 見 S. 78.	148 角 S. 79.	149 言 S. 79.	
150 谷 S. 82.	151 豆 S. 82.	152 豕 S. 82.	153 豸	154 貝 S. 82.	155 赤 S. 85.	
156 走 S. 85.	157 足 S. 85.	158 身 S. 86.	159 車 S. 86.	160 辛 S. 86.	161 辰 S. 87.	
162 辵 S. 87.	163 邑 S. 90.	164 酉 S. 91.	165 釆	166 里 S. 91.	**VIII Striche.**	
167 金 S. 91.	168 長 S. 93.	169 門 S. 93.	170 阜 S. 94.	171 隶	172 隹 S. 95.	
173 雨 S. 96.	174 靑 S. 96.	175 非 S. 97.	**IX Striche.**	176 面 S. 97.	177 革 S. 97.	

178 韋	179 非	180 音 S. 97.	181 頁 S. 97.	182 風 S. 99.	183 飛 S. 99.
184 食 S. 99.	185 首 S. 100.	186 香 S. 100.	**X Striche.**	187 馬 S. 100.	188 骨 S. 101.
189 高 S. 101.	190 髟 S. 101.	191 鬥	192 鬯	193 鬲	194 鬼 S. 101.
XI Striche.	195 魚 S. 102.	196 鳥 S. 102.	197 鹵 S. 102.	198 鹿	199 麥 S. 102.
200 麻 S. 102.	**XII Striche.**	201 黃 S. 102.	202 黍 S. 102.	203 黑 S. 103.	204 黹
XIII Striche.	205 黽	206 鼎	207 鼓 S. 103.	208 鼠 S. 103.	**XIV Striche.**
209 鼻 S. 103.	210 齊 S. 103.	**XV Striche.**	211 齒 S. 103.	**XVI Striche.**	212 龍 S. 103.
213 龜 S. 103.	**XVII Striche.**	214 龠			

NEBENFORMEN DER RADIKALE.

I Strich.	乚 R. 5.	(l) 亻 R. 9.	**II Striche.**	(r) 刂 R. 18.	(u) 㔾 R. 26.
(r) 阝 R. 163.	(l) 阝 R. 170.	**III Striche.**	(l) 土 R. 32.	(o) 大 R. 37.	巛 R. 47.
彐 R. 58.	(l) 忄 R. 61.	(l) 扌 R. 64.	(l) 氵 R. 85.	(l) 犭 R. 94.	(l, u) 辶 R. 162.
IV Striche.	尣 R. 43.	彑 R. 58.	(u) 㣺 R. 61.	旡 R. 71.	(l) 日 R. 72.
(u) 灬 R. 86.	(o) 爫 R. 87.	玄 R. 95.	(l) 王 R. 96.	(l) 礻 R. 113.	(o) 罒 R. 122.
(l) 月 R. 130.	(o) 艹 R. 140.	**V Striche.**	(l) 歹 R. 78.	(u) 氺 R. 85.	(o) 目 R. 109.
(o) 穴 R. 116.	(o) 罒 R. 122.	(l) 衤 R. 145.	**VI Striche.**	(o) ⺮ R. 118.	(l) 糹 R. 120.
(o) 𦍌 R. 123.	**VII Striche.**	(l) 𧾷 R. 157.	(l) 镸 R. 168.	**VIII Striche.**	(o) 雨 R. 173.
青 R. 174.	面 R. 176.	(l) 飠 R. 184.			

BEDEUTUNG DER ABKÜRZUNGEN.

R = Radikal. **l** = links. **r** = rechts. **o** = oben. **u** = unten.

1. 一

一 ITSU, ICHI; *hitotsu* eins. 一番 ICHI-BAN erste, beste, einmal. 一等 ITTŌ erste Klasse, beste. 一度 ICHI-DO, *hito-tabi*, einmal. 一般 IPPAN allgemein.

1 七 SHICHI; *nanatsu* sieben. 七夕 *tanabata* Weberin (Stern Vega); 七月 SHICHI-GWATSU Juli.

丁 TEI; *hinoto* (4. Zeichen des Zehnerzyklus); CHŌ (Zählwort für Sänften, Wagen etc.); Gasse, Block bei Strassenbezeichnungen.

2 三 SAN; *mitsu* drei. 三月三日 SAN-GWATSU *mikka* der dritte März.

上 JŌ; *ue*, *kami* oben; *agaru*, *noboru* hinaufsteigen. 上京 JŌKYŌ nach der Hauptstadt reisen. 上等 JŌTŌ oberste Klasse. 上總 *Kazusa* (Provinz). 上野 *Kōzuke* (Provinz). 上人 SHŌNIN priesterliche Würde.

下 KA, GE; *shita*, *shimo* unten; *kudaru* hinabsteigen. 下等 KATŌ unterste Klasse. 下馬 GEBA vom Pferde steigen. 下總 *Shimōsa* (Provinz). 下野 *Shimotsuke* (Provinz). 下下 *shita-jita*, *shimo-jimo* niedere Leute, Volk. 下郎 GERŌ Knecht, gemeiner Kerl. 下女 GEJO Magd.

丈 JŌ zehn jap. Fuss (Mass); *take* Länge. 丈夫 JŌBU stark, gesund; JŌFU Mann, Held.

3 不 FU; *-zu* (negative Verbalendung) nicht; *shikarazu* nicht so sein. 不德 FUTOKU tugendlos. 不學 FUGAKU ungebildet. 不敬 FUKEI Unhöflichkeit. 不景氣 FUKEIKI Geschäftslosigkeit, schlechte Zeiten.

4 世 SE, SEI; *yo* Welt, Zeitalter. 世間 SEKEN, *yo no naka* Welt. 世評 SEHYŌ Gerücht, öffentliche Meinung.

丙 HEI; *hinoe* (3. Zeichen des Zehnerzyklus).

7 並 HEI; *narabu* sich reihen, sich ordnen; *naraberu* in Reihen aufstellen; *narabi ni* und, zusammen. 並木 *nami-ki* Allee.

* 2. 丨

(KON, *tate*; als Wiederholungszeichen gebraucht).

中 CHŪ; *naka* Mitte, mitten; *ataru* treffen; *ateru* berühren, vermuten. 中心 CHŪSHIN Mittelpunkt. 最中 SAICHŪ in der Mitte, zu dieser Zeit. 中毒 CHŪDOKU Vergiftung. 中矢 *atari-ya* Pfeil der getroffen hat.

* 3. 丶

(CHU Punkt, Komma).

主 SHU Herr, Hauptsache; *aruji* Herr, Hausherr; *tsukasadoru* verwalten, regieren. 主上 SHUJŌ Kaiser. 主人 SHUJIN, *aruji* Herr. 主義 SHUGI Prinzip.

丸 GWAN Kugel; *marui* rund; *-maru* (als zweiter Bestandteil in Schiffsnamen). 彈丸 DANGWAN Flintenkugel. 丸藥 GWANYAKU Pille.

* 4. 丿

(HETSU, Strich nach links).

久 KYŪ; *hisashii* lang (von der Zeit). 地久節 CHIKYŪSETSU Geburtstag der Kaiserin. 久久 *hisa-bisa* lange Zeit.

之 SHI; *no* (Genetiv-Partikel); *kore* dieser; *yuku* gehen. 貫之 *Tsurayuki* (berühmter Dichter).

乘 JŌ; *noru* fahren, besteigen. 乘法 JOHŌ Multiplikationsregeln. 乘算 *kake*-ZAN Multiplikation. 乘馬 JŌBA Reitpferd.

5. 乙

乙 ITSU, OTSU; *kinoto* (2. Zeichen des Zehnerzyklus). In Komp. *oto* = der jüngere, z. B. Otomaro. 乙女 *otome* Mädchen.

九 KYŪ, KU; *kokonotsu* neun. 九日 *kokonoka* neun Tage, der neunte (Tag).

也 Ya; *nari* sein.
乳 Nyū; *chichi* Milch. 牛乳 gyūnyū, *ushi no chichi* Kuhmilch. 乳呑兒 *chinomigo* Säugling. 乳母 *uba* Amme.
亂 Ran Aufstand, Verwirrung; *midareru* (*midaru*) in Unordnung oder Verwirrung sein. 亂世 ransei unruhige Zeiten. 亂心 ran-shin Irrsinn.

*6. 亅

(Ketsu, *kagi* Haken).

事 Ji; *koto* Sache; *tsukaeru* dienen, gehorchen. 事業 jigyō Tat. 仕事 shi*goto* Arbeit. 事務 jimu Geschäft.

7. 二

二 Ji, ni; *futatsu* zwei. 二人 *futari* 2 Personen. 二八月 nippachi-gwatsu der 2. und 8. Monat.
云 Un; *iū* (*iwaku*) sagen; 云云 unnun, *shikajika* usw.
五 Go; *itsutsu* fünf. 五十 gojū, *iso* 50. 五日 *itsuka* 5 Tage, der fünfte.
互 Go; *tagai* einander, gegenseitig. 御互 *o-tagai* id. 相互 sōgo, *ai-tagai* id. 互角 gokaku ebenbürtig, einander gleichkommend.
井 Sei; *i* Brunnen; *ido* id. 天井 tenjō Decke (Zimmer-).

*8. 亠

(Tō, *futa* Deckel).

亡 Bō, mō zerstört, verstorben; *horobiru* (*horobu*) zerstört werden; *ushinau* verlieren. 亡者 mōja Verstorbene. 亡父 bōfu verstorbene Vater.
交 Kō; *mazeru* mischen; *majiwaru* verkehren, umgehen mit. 交際 kōsai gesellschaftlicher Verkehr.

京 KEI, KYŌ; *miyako* Hauptstadt. 東京 TŌKYŌ. 西京 SAIKYŌ. 京坂地方 KEIHAN CHIHŌ Gegend von Kyōto und Ōsaka.

商 SHŌ; *akinai* Handel; *akinau* handeln. 商人 SHŌNIN, *akiudo, akindo* Kaufmann. 商業 SHŌGYŌ Handel. 商賣 SHŌBAI id.

9. 人

人 JIN, NIN; *hito* Mensch. 人間 NINGEN Mensch. 人種 JINSHU Menschenrasse. 人類 JINRUI Menschengeschlecht. 一人 *hitori*, ICHI-NIN eine Person. 二人 *futari*, NI-NIN 2 Personen.

2 仁 JIN, NIN Wohlwollen, Güte, Menschlichkeit; NIN Kern; 仁者 JINSHA Menschenfreund. 仁義 JINGI Humanität und Rechtlichkeit.

今 KIN, KON; *ima* jetzt. 今日 KONJITSU, KONNICHI, *kyō* heute. 今般 KOMPAN gegenwärtig, zur Zeit. 今世 KINSEI neuere Zeit. 今上天皇 KINJŌ TENNŌ der gegenwärtige Kaiser.

3 仕 SHI; *tsukaeru* dienen; *tsukamatsuru* tun (honor.); *shi* (in Komp). 仕立 *shi-tateru* schneidern. 仕掛 *shi-kakeru* anfangen. 仕方 *shi-kata* Weise, Hülfsmittel. 仕舞 *shimai* Ende. 仕候 *tsukamatsuri-sōrō*.

他 TA anderer. 他人 TANIN Fremder. 其他 *sono* TA ausserdem.

付 FU; *tsuku* (-*ni tsuki* mit Bezug auf). *tsukeru* heften, fügen.

代 DAI Generation, Ersatz; *yo* Generation, Regierung; *kawaru* sich abwechseln, substituiert sein. 代代 *kawaru-gawaru* abwechselnd. DAI-DAI, *yo-yo* Generation für Generation. 代數學 DAISŪGAKU Algebra. 代表 DAIHYŌ repräsentieren.

令 REI Befehl. 命令 MEIREI, *ii-tsuke* Befehl. 令夫人 REIFUJIN Gemahlin. 勅令 CHOKUREI Kaiserlicher Erlass.

以 I; *motte* mit, vermittels; 以爲 *omoeraku* meinen, halten für. 以上 IJŌ obig. 以下 IKA folgend.

4 仰 Gyō, kō; *aogu* hinaufsehen; *ōse* Ihr Befehl. 仰山 GYŌSAN sehr viel. 仰向 *aomuki* Gesicht nach oben. 仰天 GYŌTEN erschrecken.

件 KEN Fall, Affäre; *kudan* obengenannt; 一件 IKKEN bewusste Sache, ein gewisses Etwas. 如件 *kudan no gotoshi* wie oben erwähnt.

任 NIN; NINzuru ernennen; *makaseru* (*makasu*) anvertrauen. 委任 ININ Auftrag; 委任狀 ININ-JŌ Vollmacht (schriftliche). 任官 NINKWAN als Beamter eingesetzt werden. 任命 NIMMEI Ernennung.

伏 FUKU; *fusu* sich niederlegen. 平伏 HEIFUKU sich auf den Bauch niederlegen.

休 KYŪ; *yasumu* ruhen; 休日 KYŪJITSU Feiertag. 休息 KYŪSOKU ruhen. 休職 KYŪSHOKU Suspension. 休戰 KYŪSEN Waffenstillstand.

伐 BATSU; *utsu* schlagen; *kiru* schneiden. 征伐 SEIBATSU Unterwerfung. 木伐 *ki-kori* Holzfäller.

仲 CHŪ; *naka* Mitte. 仲人 CHŪNIN, *nakōdo* Vermittler (bei Heiraten). 仲間 *nakama* Kollegium, Kollege.

5 似 JI; *niru* ähneln. 類似 RUIJI ähnlich. 眞似 *mane, maneru* Nachahmung, nachahmen.

伯 HAKU der ältere, Graf; *ani* älterer Bruder; *oji* Onkel. 伯父 HAKU-FU, *oji* Onkel. 伯母 HAKU-BO, *oba* Tante.

伺 SHI; *ukagau* aufwarten, nachforschen.

但 (TAN); *tadashi* aber; *tada* nur. 但馬 *Tajima* (Prov.).

位 I; *kurai* Rang, Art, Menge. 位置 I-CHI Situation, Rang. 地位 CHI-I id. 三位 SAMMI dritter Rang.

住 JŪ; *sumu* wohnen. 住所 JŪSHO Wohnort. 住宅 JŪTAKU Wohnung. 住居 *sumai* id.

何 KA; *nani* was? *izure* welches? 如何 *ikani, ikan* wie? 幾何 *ikubaku* wie viel. 何人 *nampito* wer? *nan*NIN wie viele Personen.

作 SAKU, SA Werk, Arbeit, Ertrag; *nasu, tsukuru* machen. 作文 SAKUBUN Aufsatz. 耕作 KŌSAKU Landbau. 作法 SAHŌ Regeln des Anstandes.

低 TEI; *hikui* niedrig. 低價 TEIKA billiger Preis. 高低 KŌ-TEI Höhe und Tiefe.

伴 BAN, HAN; *tomo* Gefährte; *tomonau* begleiten. 同伴 DŌHAN Weggenosse, begleiten.

伸 SHIN; *noberu* strecken; *nobiru* sich dehnen; *nobasu* aufschieben. 伸縮 SHINSHIKU. Ausdehnen und Zusammenziehen. 伸張 SHINCHŌ ausdehnen, spannen.

佛 BUTSU; *hotoke* Buddha. 佛法 BUPPŌ Buddhismus. 佛教 BUKKYŌ id.

佐 SA; *tasukeru* helfen. 大佐 TAISA Oberst. 中佐 CHŪSA Oberstleutnant. 少佐 SHŌSA Major.

6 使 SHI; *tsukai* Bote, Botschaft; *tsukau* brauchen, benutzen. 公使 KŌSHI Gesandter. 小使 *kozukai* Diener. 使丁 SHICHŌ Diener.

來 RAI, *kitaru* kommend, nächst; *kuru* kommen. 往來 ŌRAI, *yuki-ki* Verkehr. 出來 SHUTTAI *deki, dekiru* getan sein, vollendet sein. 來月 RAIGETSU nächster Monat. 來年 RAINEN nächstes Jahr.

併 HEI; *shikashi* nichtsdestoweniger; *narabu* sich reihen; *awaseru* zusammenfügen. 合併 GAPPEI Bündnis, Allianz. 併呑 HEIDON Annektierung.

例 REI, *tameshi* Beispiel; *tatoe* Beispiel, Vergleich; *tatoeba* zum Beispiel. 例月 REIGETSU monatlich. 例年 REINEN alljährlich. 例會 REIKWAI regelmässige Versammlung.

供 KYŌ, KU; *sonaeru* darbringen; *tomo* Genosse; *tomo ni* mit, nebst. 供給 KYŌKYŪ Lieferung, liefern. 供物 KUMOTSU Opfergabe. 供養 KUYŌ opfern.

依 I; *yoru* abhängen von, Bezug haben auf. 依賴 IRAI Bitte, Gesuch, sich verlassen auf.

佳 KA; *yoki* gut, schön. 佳品 KAHIN gute Ware. 佳人 KAJIN eine weibliche Schönheit, schönes Weib.

7 便 BEN Bequemlichkeit; BIN gute Gelegenheit; *tayori* Nachrichten, Hülfe. 大便 DAIBEN Kot. 小便 SHŌBEN Urin. 郵便 YŪBIN Post. 後便 KŌBIN die nächste Gelegenheit.

係 KEI; *kakawaru* Beziehung haben zu, betreffen. 關係 KWANKEI Beziehung, Zusammenhang

促 SOKU; *unagasu* auffordern, drängen, nötigen. 催促 SAI-SOKU mahnen.

俗 ZOKU vulgär, Gebrauch, Gewohnheit, Sitte. 俗物 ZOKUBUTSU ungebildeter Mensch. 風俗 FŪZOKU Sitten.

信 SHIN; *makoto* Wahrheit, wahr, treu. SHIN*jiru* glauben. *otozure* Nachricht. 信用 SHINYŌ Vertrauen.

修 SHU; *osameru* (*osamu*) tun. 修業 SHŪGYŌ Studium, studieren. 修身 SHŪSHIN sittliche Ausbildung.

保 HŌ, HO; *tamotsu* halten, erhalten. 保證人 HOSHŌNIN Bürge. 保守 HOSHU konservativ, Konservativismus.

侮 BU; *anadoru* verachten. 輕侮 KEIBU verachten, an der Nase führen.

俄 GA; *niwaka* plötzlich. 俄雨 *niwaka-ame* Platzregen.

8 健 KEN; *sukoyaka* gesund. 健在 KENZAI id. 健忘 KEMBŌ vergesslich.

俵 HYŌ; *tawara* Strohsack (für Reis etc).

倉 SŌ; *kura* Speicher.

個 KO, KA (Hülfs-Numerativ für Sachen). 一個 IKKO, IKKA = *hitotsu*. 個人 KOJIN Person, Individuum. 個個 KOKO einzeln.

倍 BAI doppelt; *masu* vermehren, verdoppeln. 二倍 NIBAI doppelt.

倒 TŌ; *taoru* umfallen; *sakasama* verkehrt, umgekehrt. 轉倒 TENDŌ (= *hikkurikaeru*) umgeworfen werden, umfallen.

候 KŌ; *ukagau* sich erkundigen; *sōrō* (Hülfsverb). 時候 JIKŌ Temperatur. 天候 TENKŌ Witterung.

借 SHAKU; *kariru* borgen. 借金 SHAKKIN Schulden. 借家 SHAKU-*ya* Mietshaus.

俸 HŌ Gehalt; 月俸 GEPPŌ Monatsgehalt. 年俸 NEMPŌ Jahresgehalt. 俸給 HŌ-KYŪ Gehalt.

9 停 TEI; *todomeru* anhalten, hemmen. 停止 TEISHI id. 停車場 TEISHABA Bahnhof.

側 Soku; *katawara* Seite, neben; *soba* id. 側面 SOKUMEN Seite.
倦 Ken; *umu* einer Sache müde sein.
假 Ka; *kari* zeitweilig, provisorisch; *kari ni* einstweilen. 假令 *tatoeba* zum Beispiel. 假設 KASETSU annehmen, voraussetzen. *tatoeba* z. B.
10 備 Bi; *sonaeru* versehen mit, vorbereiten, veranstalten; *tsubusa ni* genau, ausführlich. 備中 Bitchū (Prov.). 備後 Bingō (Prov.).
傳 Den Tradition, Biographie; *tsutaeru* überliefern. 傳言 DENGON, 言傳 *kotozute* mündliche Botschaft. 傳達 DENTATSU überbringen, ausrichten. 傳馬 TEMMA Postpferd, Packpferd auf Poststationen.
傘 San; *karakasa* Regenschirm; *ama-gasa* id.
11 催 Sai; *moyōsu* bereiten.
僅 Kin; *wazuka* wenig, gering, unbedeutend. 僅少 KINSHŌ wenig.
傾 Kei; *katamuku* sich auf die Seite neigen; *katamukeru* auf die Seite wenden, umlegen. 傾向 KEIKŌ Neigung, Tendenz.
傷 Shō; *itamu* beschädigt sein, Schaden nehmen; *kizu* Wunde; *kizu-tsukeru* verwunden, schädigen. 負傷 FUSHŌ Verwundung.
働 Dō; *hataraku* arbeiten, wirken. 勞働 RŌDŌ Arbeit.
12 僕 Boku Diener, ich; *shimobe*, Diener, Knecht. 學僕 GAKUBOKU Schüler, der gegen Wohnung und Kost Hausdienste leistet.
僞 Gi falsch, nachgemacht; *itsuwari* Lüge, Betrug; *itsuwaru* lügen, täuschen. 僞善家 GI-ZEN-KA Heuchler.
僧 Sō Buddhapriester.
像 Zō Bild, Statue; *katadoru* (ähnlich) nachbilden, nachformen. 肖像 SHŌZŌ Bild, Porträt.
13 億 Oku hundert Millionen.
價 Ka; *atai* Wert. 高價 KŌKA hoher Preis. 價値 KACHOKU Wert.

儀 GI; *nori* Ceremonie. 儀式 GISHIKI Etikette. 私儀 *watakushi*-GI ich. 此儀 *kono* GI diese Sache.

倹 KEN; *tsuzumayaka* sparsam. 倹約 KENYAKU sparsam. 節倹 SEKKEN id.

15 優 YŪ Schauspieler; *yutaka* reichlich, übervoll; *sugureru*, *masaru* übertreffen. 優等 YŪTŌ ausgezeichnet. 優劣 YŪRETSU Vorzug und Nachteil.

*10. 儿

(JIN, [gehender] Mensch).

元 GEN, GWAN; *moto*, *hajime* Ursprung, Anfang. 元氣 GENKI Lebenskraft. 元年 GWANNEN erstes Jahr. 元日 GWANJITSU 1. Januar, Neujahrstag. 元手 *motode* Kapital.

兄 KEI, KYŌ; *ani* älterer Bruder. 貴兄 KIKEI Sie (höfl.).

先 SEN; *saki* Vorderseite, das Erste; zukünftig, vergangen; *mazu* zuerst; *sakinjiru* zuerst tun. 先生 SENSEI Lehrer. 先祖 SENZO Vorfahr. 祖先 SOSEN id.

充 JŪ; *michiru* voll sein; *mitasu* füllen; 充分 JŪBUN genug, sehr.

免 MEN; *manukareru* fliehen; *yurusu* erlauben. 免許 MENKYO Genehmigung. 免職 MENSHOKU Amtsentlassung. 免狀 MENJŌ Zeugnis, Pass.

光 KŌ; *hikari* Glanz; *hikaru* glänzen, scheinen; *mitsu* (in Personennamen). 光明 KŌMYŌ Glanz, Licht.

兒 JI, NI; *ko* Kind. 小兒 SHŌNI kleines Kind.

11. 入

入 NYŪ; *iru* eintreten; *ireru* hineintun. 出入 SHUTSUNYŪ Ausgang und Eingang.

内 NAI, DAI; *uchi* Inneres, innen. 内裏 DAIRI der kaiserliche Palast. 内證 NAISHŌ geheim. 内密 NAIMITSU id. 内聞 NAIBUN id. 内容 NAIYŌ Inhalt.

全 Zen; *mattaku* vollständig, ganz; *mattashi* id. 全然 ZENZEN vollständig.

兩 Ryō beide, Münze (Yen); *futatsu* beide. 兩人 RYŌNIN beide. 兩度 RYŌDO beide Male.

12. 八

八 Hachi; *yatsu* acht. 八十 HACHI-JU, *yaso* 80. 八日 *yōka* 8 Tage, 8. Tag. 八月 HACHI-GWATSU August.

公 Kō, KU; *ōyake* öffentlich; KŌ Herzog. 公家 KUGE Hofadel. 公方 KUBŌ Shōgun. 公任 *Kintō* (Personenname). 公平 KŌHEI unparteiisch. 公共 KŌKYŌ Gemeinwesen, öffentlich.

六 Roku, RIKU; *mutsu* sechs. 六日 *muika* 6 Tage, 6. Tag.

共 Kyō; *tomo, tomo ni* zusammen. 共同 KYŌDŌ gemeinschaftlich.

兵 Hei, HYŌ; *tsuwamono*, Soldat. 兵器 HEI-KI Waffen. 軍兵 GUMBYŌ Kriegstruppen. 兵役 HEI-EKI Kriegsdienst. 兵士 HEISHI Krieger. 兵力 HEIRYOKU militärische Macht.

其 Ki; *sore* dieses; *sono* dessen, jenes.

具 Gu; *sonaeru* versehen mit; *sonawaru*; *tsubusa* genau, ausführlich. 具足 GUSOKU, *yoroi* Rüstung. 道具 DŌGU Gerät.

兼 Ken; *kaneru* zwei Dinge auf einmal tun; nicht können. 申兼 *mōshi-kaneru* nicht über sich vermögen zu sagen.

* 13. 冂

(Kei Wüste, Einöde).

再 Sai; *futa-tabi* wiederum. 再度 SAIDO, *futatabi*. 再建 SAIKON wiederaufbauen. 再三 SAI-SAN zwei-dreimal.

册 Saku; SATSU Band. 短册 TANZAKU Gedichtzettel. 一册 ISSATSU ein Band.

* 15. 冫

(Hyō Eis).

冬 Tō; *fuyu* Winter. 冬至 TŌJI Wintersonnenwende.

冷 REI; *hiyayaka* kühl; *hieru* kalt werden. 冷水 *hiya-mizu* kaltes Wasser.

凉 RYŌ; *suzushii* kühl; *suzumu* sich abkühlen. 納凉 NŌRYŌ, *suzumi* Abkühlung.

16. 几

(KI, *tsukue* Tisch, Bank).

凡 HAN, BON gewöhnlich; *oyoso* meistenteils, ungefähr; *subete* alle. 凡人 BONNIN gewöhnlicher Mensch. 平凡 HEIBON gemein. 凡俗 BONZOKU Philister. 凡例 HANREI Vorrede.

* 17. 凵

(KAN Behältnis).

出 SHUTSU, SUI; *deru* (*izuru*) herauskommen; *dasu* (*idasu*) herausbringen, hinaustun. 出納 SUITŌ Einnahme und Ausgabe.

18. 刀

刀 Tō; *katana* Schwert. 短刀 TANTŌ Dolch.

1 刃 (oder 刄) JIN; *yaiba* Schwertklinge. 刄物 *hamono* Schneideinstrument.

2 分 BUN Teil, Anteil; FUN Minute; BU $^{1}/_{10}$ Zoll, Teil, (Münze); *wakatsu* teilen; *wakaru* verstehen, begreifen. 本分 HOMBUN Pflicht. 身分 *mi*BUN Stand. 分限 BUNGEN Lage, Stellung im Leben.

切 Setsu; *kiru* schneiden; setsu *ni* dringend; *shikiri ni* unaufhörlich. 一切 issetsu, issai gesamt. 切腹 seppuku, *harakiri* Bauchaufschneiden.

4 列 Retsu; *nami* Reihe; *tsuranaru* aufgereiht sein; *tsuraneru* aufreihen. 行列 gyōretsu Prozession.

5 初 Sho; *hajime*, *hatsu*, *ui* Anfang; *hajimeru* anfangen. 最初 saisho erste. 初午 *hatsuuma* Festtag im 2. Monat. 初孫 *hatsu-mago*, *ui-mago* erste Enkel. 初學 shogaku Anfangsgründe.

別 Betsu besonder, verschieden, Trennung, Unterschied; *wakaru* sich trennen; *wakareru* getrennt werden; *wakare* Trennung, Abschied. 別家 bekke Nebenhaus. 分別 bumbetsu Unterscheidung, fumbetsu Urteil. 無分別 mufumbetsu unverständig, einfältig.

利 Ri; Vorteil, Zinsen, Sieg, scharf. 利益 ri-eki Vorteil. 利刀 ritō gutes Schwert.

判 Han Stempel, Siegel; han, ban Entscheidung, Urteil; *wakatsu* unterscheiden. 判然 hanzen klar. 裁判 saiban Urteil. 判取帳 han*tori*chō Kaufmannsbuch, worin die Kunden den Empfang einer Lieferung durch Eintragen ihres Stempels bescheinigen.

6 到 Tō; *itaru* erreichen. 到底 tōtei schliesslich.

券 Ken; *fuda* Billet. 株券 kabuken Aktie. 入場券 nyūjōken Einlasskarte. 旅行券 ryokō-ken Pass.

刻 Koku Stunde; *kizamu* schnitzen, gravieren. 刻限 kokugen bestimmte Zeit. 時刻 jikoku Stunde, Zeit. 刻苦 kokku sich abmühen.

7 前 Zen, sen; *mae* vorn; *saki* früher; *susumu* vorrücken.

則 Soku; *nori* Regel; *nottoru* nachahmen; *sunawachi* sodann, nämlich. 規則 kisoku Regel.

10 割 Katsu; *saku*, *waru* zerspalten, teilen. 割算 *wari*zan Division.

19. 力

力 Ryoku, riki; *chikara* Kraft. *tsutomu* sich anstrengen. 力士 rikishi, *sumō* Ringer.

3 功 Kō, KU; *isao, isaoshi* Verdienst, Fähigkeit. 功德 KUDOKU gute Werke (bud.). 功能 KŌNŌ Wirkung, Heilkraft (einer Arznei).

加 KA; *masu* vermehren; *kuwaeru* hinzufügen. 加勢 KASEI Hülfe. 加法 KAHŌ Addition.

4 劣 RETSU; *otoru* inferior sein, nachstehen. 劣等 RETTŌ niedrig.

5 助 JO; *tasukeru* helfen; *suke* Hülfe, Assistent. 助力 JORYOKU Beistand.

7 勅 CHOKU; *mikotonori* kaiserl. Edikt. 勅語 CHOKUGO id. 勅任 CHOKUNIN direkt vom Kaiser verliehener Rang.

勇 YŪ tapfer, stark; *isamu* kühn, tapfer sein. 勇氣 YŪKI Tapferkeit.

勉 BEN; *tsutomeru* sich bemühen. 勉强 BENKYŌ Fleiss. 勉學 BENGAKU eifrig studiren.

9 務 MU Pflicht, Dienstpflicht; *tsutomeru* Dienst leisten; *tsutome* Dienst, Amtspflicht. 事務 JIMU Geschäft. 政務 SEIMU Regierungsgeschäft.

動 DŌ; *ugoku* sich bewegen; *yaya mo sureba* bisweilen. 動物 DŌBUTSU Tier. 運動 UNDŌ Bewegung.

10 勝 SHŌ; *katsu* siegen, besiegen; *masaru, sugureru* hervorragen, übertreffen; *taeru* ertragen. 勝手 *katte* Bequemlichkeit, Küche. 勝利 SHŌRI Sieg.

勞 RŌ Mühe, Beschwerde; *tsukareru* ermüden; *itawaru* sich erbarmen, sorgen für; *isaoshi* Verdienst. 勞働 RŌDŌ Arbeit.

11 勢 SEI; *ikioi* Kraft, Energie. 大勢 ŌZEI Menge. 勢力 SEIRYOKU Kraft, Energie. 軍勢 GUNZEI Heeresmacht.

15 勵 REI, *hagemu* eifrig streben, *hagemasu* antreiben.

17 勸 KEN, KWAN; *susumeru* überreden, zureden; *susume* Ueberredung, Antrieb. 勸工場 KWANKŌ*ba* Basar.

*20. 勹

(Hō Bündel).

勺 SHAKU (Mass, = $^1/_{10}$ Gō).

勿 (Futsu, butsu) mochi nicht! *nakare* tue nicht! 勿論 mochiron natürlich, selbstverständlich.

句 Ku Vers, Satz. 文句 monku Satz, Phrase.

包 Hō; *tsutsumu* einwickeln, verpacken; *tsutsumi* Verpackung, Umschlag, Packet.

*21. 匕

(Hi, *saji* Löffel).

北 Hoku; *kita* Norden; *nigeru* entfliehen. 北方 hoppō, *kita no kata* Nordseite. 敗北 haiboku eine Niederlage erleiden und fliehen.

化 Kwa, ke; *bakeru* sich verwandeln; *bake* Verwandlung, Betrug, Täuschung. 化物 *bake-mono* Gespenst. 變化 henkwa Wandlung, henge Metamorphose, Gespenst. 化學 kwagaku Chemie.

*23. 匸

(Kei, *kakusu* verbergen).

匹 Hitsu; *hiki* (Numerativ); *tagui* Art. 匹敵 hitteki ebenbürtig sein. 匹夫 hippu gemeiner Mensch.

區 Ku Bezirk. 區分 kubun Einteilung. 區別 kubetsu Unterscheidung.

24. 十

十 Jū, shū; *tō* zehn. 十日 *tōka* 10 Tage, 10 Tag.

千 Sen; *chi* tausend. 千歳 senzai, *chi-tose* 1000 Jahre.

升 Shō; *masu* (ein Mass); *noboru* hinaufsteigen. 一升 isshō (= 10 Gō).

午 Go Mittag (eigentl. = *uma* Pferd, ein Zeichen des Tierkreises). 正午 shōgo Mittag 12 Uhr. 午時 *uma-doki* id.

半 Han; *nakaba*, Hälfte. 一半 ippan $\frac{1}{2}$. 半分 hambun Hälfte. 四半分 shihambun $\frac{1}{4}$.

南 Nan; *minami* Süden. 南京 Nankin (Nanking in China).

卒 SOTSU Soldat; *niwaka* plötzlich; *owaru* enden. 兵卒 HEISOTSU gemeiner Soldat. 卒業 SOTSUGYŌ Abiturium, Promovierung.

* 26. 卩

(SETSU Stempel).

印 IN Siegel, Stempel; *shirushi* Zeichen, Merkzeichen. 印判 IMBAN Siegel, Stempel. 印形 INGYŌ Stempel. 實印 JITSU-IN rechtskräftige Stempel. 認印 *mitome*-IN Stempel von geringerer Bedeutung.

危 KI; *ayaui* gefährlich. 危急 KIKYŪ Gefahr.

卷 KWAN; *maki* Rolle, Band; *maku* rollen, wickeln. 卷物 *maki-mono* Bilderrolle.

卵 RAN; *tamago* Ei. 雞卵 KEIRAN Hühnerei.

卸 SHA; *orosu* herabnehmen, auf den Boden setzen; *oroshi* Grosshandel. 卸賣者 *oroshi-uri*-NIN Grosshändler.

* 27. 厂

(GAN Klippe).

厘 RIN $^1/_{10}$ Sen; $^1/_{100}$ Zoll.

厚 KŌ; *atsui* dick. 仁厚 JINKŌ gnadenreich. 厚禮 KŌREI verbindlicher Dank.

原 GEN; *moto* Ursprung; *hara* Gefilde. 原因 GEN-IN Ursache. 原野 GENYA Feld.

* 28. 厶

(SHI selbstsüchtig).

去 KYO; *saru* fortgehen, verlassen; *suteru* verlassen, im Stich lassen. 過去 KWAKO Vergangenheit. 去年 KYONEN, *kozo* vergangenes Jahr.

參 SAN; *mitsu* drei (Kurialschrift); *mairu* kommen, gehen; *majiwaru* verkehren. 參謀 SAMBŌ Kriegsrat, Stabsoffizier.

29. 又

又 Yū; *mata* wieder.

及 Kyū; *oyobu* gelangen zu; *oyobi* und. 及第 KYŪDAI Versetzung, Promovierung.

友 Yū; *tomo* Gefährte, Freund. 友人 YŪJIN Freund. 戰友 SENYŪ Kriegskamerad.

反 Han, HEN; *kaeru* zurückkehren; *kaesu* zurückschicken; *somuku* sich empören; *kaette* im Gegenteil. 謀反 MUHON Empörung.

取 Shu; *toru* nehmen. 取捨 SHUSHA Auswahl. 略取 RYAKUSHU erobern.

受 Jū, JU; *ukeru* erhalten. 受取 *uketoru* empfangen, *uketori* Empfang, Quittung. 受業料 JUGYŌRYŌ Honorar für empfangenen Unterricht.

叔 Shuku; *oji* Onkel (Vater's jüngerer Bruder); 叔父 *oji* Vaters jüngerer Bruder.

敘 Josuru befördern zu.

30. 口

口 Kō, KU; *kuchi* Mund. 人口 JINKŌ Bevölkerung 口授 KUJU mündlich lehren. 口錢 KŌSEN Maklergebühr. 口實 KŌJITSU Vorwand.

2 古 Ko; *inishie* vergangene Zeiten, Altertum; *furui* alt. 古市 *Furu-ichi* (Ortsname). 古人 KOJIN die Alten. 古跡 KOSEKI Ruinen, Trümmer.

只 Shi; *tada* nur.

可 Ka; *yoi* gut, recht; *beki, beshi* wird, muss. 可否 KA-HI, *yoshi-ashi* Für und Wider. 可決 KAKETSU gut heisser.

右 Yū, U; *migi* rechts. 右大臣 UDAIJIN Kanzler zur Rechten. 右者 *migi no mono* (bei Personen), *migi wa* (bei Sachen) der obige.

叶 Kyō; *kanau* übereinstimmen, passen.

召 Shō; *mesu* auffordern; rufen. 思召 *oboshi-meshi* Ihre Meinung (höfl.)

史 Shi Geschichte. 歴史 REKISHI id. 史家 SHIKA Historiker.

号 Gō Nummer. 号外 GŌGWAI Extra-Blatt.

3 吐 To; *haku* speien.

吏 Ri Beamter. 官吏 KWANRI Beamter.

后 Kō, GO; *kisaki* Kaiserin; *nochi* nachher. 皇后 KŌGŌ Kaiserin. 午后 GOGO Nachmittag.

同 Dō; *onaji* derselbe; *onajiku* ebenso. 同一 DŌ-ITSU ein und derselbe. 同人 DŌNIN derselbe.

吉 Kitsu, KICHI Glück, glücklich; *yoi* gut, glücklich. 吉日 KICHINICHI glücklicher Tag.

名 Mei, MYŌ; *na* Name; *nazukeru* benennen. 名人 MEIJIN Meister, erfahrener Mann. 本名 HOMMYŌ wahre Name.

向 Kō; *mukau* gegenüber sein, *muki* Richtung. 回向 EKŌ Messe für die Toten (bud). 一向 IKKŌ gänzlich, (mit Neg.) durchaus nicht.

各 Kaku; *ono-ono* jeder. 各自 KAKUJI jeder Mann.

合 Gō, KATSU; *au* zusammentreffen; *awaseru* zusammenfügen; GŌ (Hohlmass, = 10 SHAKU). 合戦 KASSEN Schlacht. 合併 GAPPEI Vereinigung. 合力 KŌRYOKU Unterstützung. 合資會社 GŌSHI-GWAISHA Kommanditgesellschaft.

4 君 Kun; KIMI Herr. 君子 KUNSHI guter, anständiger Mann. 君臣 KUN-SHIN Herr und Unterthan.

否 Hi; *ina* nein; *shikarazareba* anders, sonst. 否决 HIKETSU Ablehnung, Verwerfung.

呈 Tei (einem Höheren) darbieten; 呈上 TEIJŌ darbieten, Geschenk machen. 進呈 SHINTEI id.

吸 Kyū; *suu* saugen. 吸入 KYŪNYŪ inhalieren.

吾 Go; *ware* ich, *waga* mein. 吾人 GOJIN (= *warera*).

告 Koku; *tsugeru* mitteilen. 廣告 KŌKOKU Annonce. 告別 KOKUBETSU Abschiednehmen.

吹 Sui; *fuku* blasen.

5 周 SHŪ; *meguru* rund herum gehen; *amaneku* allenthalben, überall, gänzlich. 周圍 SHŪ-I Umfang.

味 MI; *aji, ajiwai* Geschmack; *ajiwau* schmecken, versuchen, kosten. 美味 BIMI angenehmer Geschmack.

呼 KO; *yobu* rufen. 呼吸 KOKYŪ Aus- und Einatmen, Atmung.

命 MEI; *iitsuke, ōse* Befehl; *inochi* Leben. 命令 MEIREI Befehl.

和 WA, KWA Harmonie, Friede; Japan (*Yamato*); *kanau* übereinstimmen; *yawaragu* weich, sanft werden, beruhigt sein. 日和 *hiyori* Wetter. 大和 *Yamato* (Prov.) 親和力 SHINNA-RYOKU Wahlverwandtschaft.

6 品 HIN; *shina* Ding, Ware, Qualität. 品物 *shina-mono* Ware. 物品 BUPPIN id. 品性 HINSEI Charakter. 品行 HINKŌ Betragen. 品質 HINSHITSU Qualität. 品位 HIN-I Würde.

8 問 MON; *tou* fragen. 學問 GAKUMON Wissenschaft. 問合 *toi-awase* Erkundigung. 問題 MONDAI Frage, Problem.

唱 SHŌ; *tonaeru* hersagen, rezitieren. 唱歌 SHŌKA Lied (in Volksschulen gesungenes).

9 善 ZEN; *yoshi* das Gute, Güte. 善行 ZENKŌ gutes Betragen. 善人 ZENNIN guter Mensch. 善惡 ZENNAKU gut und böse.

喜 KI; *yorokobu* sich freuen. 歡喜 KANKI Jubel, Fröhlichkeit.

單 TAN; *hitotsu* ein, *hitoe* einfach. 單衣 *hitoe-mono* ungefüttertes Kleid. 單語 TANGO Vokabel.

10 嗚 O; 嗚呼 *aa* ach!

11 鳴 MEI; *naru* tönen; *naku* singen, schreien. 鳴動 MEIDŌ Erdröhnen.

13 器 KI; *utsuwa* Werkzeug, Gerät, Geschirr. 器量 KIRYŌ Tüchtigkeit, Talent. 器械 KIKAI Apparat.

31. 囗

(I, *meguri* Einfassung).

2 四 SHI; *yotsu* vier. 四人 *yo*-NIN, *yottari* 4 Personen.

3 囘 oder 回 KWAI; *meguru* umgehen; *mawaru* sich umdrehen. 囘轉 KWAITEN Umdrehung. 囘向 EKŌ Totenmesse (bud).

因 IN; *yoru* abhängen von; *yotte* (*yorite*) zufolge, gemäss; *chinami* (*ni*) in Bezug auf. 原因 GEN-IN Ursache. 因果 INGWA Vergeltung für Taten (in einem früheren Leben), Ursache u. Wirkung.

4 困 KON; *komaru, kurushimu* in Not sein, sich plagen. 困難 KONNAN Not, Elend.

5 固 KO; *katai* hart; *katameru* härten, gerinnen machen; *motoyori* von anfang an, freilich. 固結 KOKETSU gerinnen.

8 國 KOKU; *kuni* Land, Provinz. 國家 KOKKA Staat. 國土 KOKUDO Land. 本國 HONGOKU Vaterland.

9 圍 I; *kakomu* umschliessen, belagern; *kakomi* Belagerung; *kakoi* Einfriedigung, *meguri* Umfang.

10 園 EN; *sono* Garten. 花園 *hana-zono* Blumengarten.

圓 EN Yen, Dollar; *marui* rund. 圓形 ENKEI runde Form.

11 團 DAN Klumpen; *madoka* rund. 團子 DANGO Klos. 團結 DANKETSU Verbindung. 師團 SHIDAN Division.

圖 TO, ZU Bild, Karte; *hakaru* planen; *egaku* malen, zeichnen. 圖書 TOSHO, ZUSHO Bücher. 地圖 CHIZU Landkarte. 圖書館 ZUSHO-KWAN Bibliothek.

32. 土

土 DO, TO; *tsuchi* Erde; 土人 DOJIN Eingeborene. 土地 TOCHI Erdboden.

3 在 ZAI; *aru* sein; *imasu* sein, wohnen. 存在 SONZAI Dasein, Existenz. 在宅 ZAITAKU zu Hause. 不在 FUZAI abwesend.

地 CHI, JI Boden; *tsuchi* Erde; *tokoro* Ort. 地面 JIMEN Grund und Boden. 地震 JISHIN Erdbeben. 地球 CHIKYŪ Erde. 天地 TENCHI Himmel und Erde.

4 坂 HAN; *saka* Abhang. 大坂 *Ōsaka*.

坐 ZA; *suwaru* kauern, *iru* sitzen, sein. 長坐 CHŌZA (langer Sitz), ein zu langer Besuch.

均 KIN; *hitoshii* gleichartig, ebensolch, gleich, *hitoshiku*. 均一 KIN-ITSU gleichmässig. 平均 HEIKIN Durchschnitt.

5 垂 oder 埀 SUI; *tareru* herabhängen; *hotondo* ungefähr, fast; *nannan to suru* ungefähr, nahe sein.

坪 HEI; *tsubo* (Mass, 6′ □).

6 城 JŌ; *ki, shiro* Schloss; *kizuku* aus Steinen oder Erde bauen. 籠城 RŌJŌ sich in ein Schloss einschliessen, darin belagert werden.

垣 EN; *kaki* Zaun. 垣根 *kaki-ne* Zaun. 板垣 *ita-gaki* Bretterzaun.

7 埋 MAI; *uzumeru* begraben.

8 基 KI; *motoi* Grundlage; *motozuku* gründen. 基本 KIHON Grundlage. 基本財產 KIHON-ZAISAN Stockgut. 基金 KIKIN Kapital.

堅 KEN; *katai* hart. 堅固 KENGO fest, stark.

堀 KUTSU; *horu* graben; *abaku* aufgraben, öffnen. 發堀 HAKKUTSU ausgraben, enthüllen.

堂 DŌ Halle, Zimmer, Tempel. 殿堂 DENDŌ Tempel. 御堂 *o*DŌ, *mi*DŌ id.

9 堪 KAN; *taeru* ertragen. 堪能 KANNŌ geschickt. 堪忍 KANNIN Geduld.

場 JŌ; *ba* Ort. 場所 BASHO Ort. 相場 SŌ-*ba* Marktpreis, Wechselkurs.

堤 TEI; *tsutsumi* Damm. 堤防 TEIBŌ id.

報 HŌ Bericht; *mukuiru* (*mukuyuru*) belohnen. 報知 HŌCHI Nachricht. 報告 HŌKOKU Nachricht, Bekanntmachung. 電報 DEMPŌ Depesche.

10 塗 TO; *nuru* beschmieren, anstreichen. 塗物 *nuri-mono* Lackware.

11 墓 BO; *haka* Grab, Grabmal. 墓場 *hakaba* Friedhof. 墓所 *haka*SHO id.

境 KYŌ, KEI; *sakai* Grenze. 境内 KEIDAI innerhalb der Grenzen. 國境 KOKKYŌ Landesgrenze.

12 墨 BOKU; *sumi* Tusche. 墨汁 BOKUJŪ geriebene flüssige Tusche, Tinte.

增 ZŌ; *masu* vermehren. 增增 *masumasu* immer mehr. 增加 ZŌKA vermehren. 增長 ZŌCHŌ gross werden, übermütig werden.

13 壁 HEKI; *kabe* Wand.

33. 士

士 SHI; *samurai* Krieger, Samurai; 士官 SHIKWAN Offizier.

壯 SŌ; *sakan* jugendliche Kraft. 壯士 SŌSHI starker Mensch. 壯夫 SŌFU id. 壯年 SŌNEN Erwachsener, blühendes Alter.

壹 ITSU, ICHI; *hitotsu* ein; *moppara* hauptsächlich, ausschliesslich.

壽 JU; *kotobuki* langes Leben; *inochi-nagai* langlebig; 壽命 JUMYŌ Leben.

聲 SEI; *koe* Stimme. 音聲 ONSEI, ONJŌ Stimme. 名聲 MEISEI Ruhm, guter Name.

*35. 夂

(SUI langsam gehen).

夏 KA; *natsu* Sommer. 夏至 GESHI Sommersonnenwende. 夏季休業 KAKI-KYŪGYŌ Sommerferien.

36. 夕

夕 SEKI; *yū, yūbe* Abend. 夕方 *yū-gata* Abend.

外 GWAI, GE; *soto* draussen; *hoka* ausser, ausserhalb, ander, verschieden; *hazureru* los werden, *hazusu* los machen. 外國 GWAIKOKU, *totsukuni* Ausland. 內外 *naigwai* innen und aussen. 外部 GWAIBU Aussenseite, Oberfläche. 外面 GWAIMEN id. 外務省 GWAIMUSHŌ Auswärtiges Amt.

多 Ta; *ōi, ōku* viele, zahlreich; *ōki* viel. 多少 tashō viel oder wenig. 多分 tabun vielleicht, grösstenteils. 多數 tasū Mehrzahl. 數多 sūta, *amata* zahlreich. 幾多 *amata* zahlreich.

夜 Ya; *yo, yoru* Nacht. 夜中 yachū in der Nacht, Nachts. 夜半 yahan Mitternacht.

夢 Mu; *yume* Traum. 夢中 muchū träumerisch, geistesabwesend, versunken in.

37. 大

大 Dai, tai; *ō, ōi-naru* gross, dick; *futoi, ōki na* gross, dick. 大人 taijin Erwachsene. 大國 taikoku grosses Land. 大學校 daigakkō Akademie. 大變 taihen gross, fürchterlich, schreckliche Begebenheit.

1 天 Ten; *ame* Himmel; *sora* Himmel, Luftraum. 天資 tenshi Naturanlage, Genie. 天皇 tennō Kaiser. 天子 tenshi id. 天下 tenka, *ame no shita* Reich, Welt. 天才 tensai natürliches Genie.

夫 Fu; *otto* Gemahl; *sore* das; *kano* jener. *kana*! 夫人 fujin Frau. 夫子 fūshi Lehrer.

太 Tai; *hanahada* sehr; *futoi* dick. 太郎 Tarō.

2 失 Shitsu Fehler; *ushinau* verlieren. 失望 shitsubō Verzweiflung. 失敗 shippai Misserfolg. 損失 sonshitsu Verlust.

央 O; *nakaba* Mitte. 中央 chūō Mitte, Zentrum.

5 奇 Ki; *ayashii* wunderbar, seltsam. 奇妙 kimyō wunderbar.

奉 Hō, bu; *tatematsuru* geben, darbieten, opfern; *uketamawaru* aufnehmen. 奉公 hōkō Dienst.

10 奧 Oku Inneres, Tiefe. 奧様 oku*sama*, oku*san* Frau. 陸奧 *Michinoku* (Prov.) 深奧 shin-ō tief, gründlich.

11 奪 Datsu; *ubau* rauben. 奪掠 datsuryaku id.

13 奮 Fun; *furuu* streben, erregt sein. 奮發 fumpatsu Anstrengung, Eifer, sich sehr anstrengen.

38. 女

女 Jo, NYO; *onna, me* Frau, Weib. 女人 NYONIN id. 女子 JOSHI Mädchen. 男女 NANNYO Männer und Frauen.

3 如 Jo, NYO; *gotoku* wie; *moshi* wenn.

好 Kō; *yoi* gut; *konomu* mögen, haben mögen; *yomi suru* hochschätzen, preisen; *suku* lieben. 好物 KŌBUTSU etwas das man gern hat.

妃 Hi; *kisaki* Königin. 妃殿下 HI-DENKA Ihre Kaiserliche Hoheit.

4 妨 Bō; *samatage* Hindernis; *samatageru* hindern, unterbrechen, versperren. 妨害 BŌGAI Hindernis.

姉 (姊) Shi; *ane* ältere Schwester. 姉妹 SHIMAI Schwestern.

妙 Myō; *taenaru* wundervoll; *toshiwaka* jung. 白妙 *shirotae* weisstuchig.

5 妹 Mai; *imo, imōto* jüngere Schwester.

妻 Sai; *tsuma* Ehefrau; *me-awaseru* verheiraten. 妻子 SAISHI, *tsuma-ko* Weib und Kind.

始 Shi; *hajime* Anfang; *hajimeru* anfangen. 始末 SHIMATSU Anfang und Ende; Handhabung. 始終 SHIJŪ Anfang und Ende; fortwährend.

姓 Sei; *kabane* Familie. 姓名 SEIMEI Familien- und Rufname.

委 I; *yudaneru* anvertrauen; *kuwashii* genau. 委任 ININ Anvertrauen. 委曲 IKYOKU ausführlich.

6 姿 Shi; *sugata* Form, Gestalt. 姿勢 SHISEI Körperhaltung, Positur.

7 娘 Jō; *musume* Mädchen.

8 婦 Fu; *yome* Frau. 婦人 FUJIN Frau. 婦女子 FUJOSHI Weiber. 夫婦 FŪFU, *myōto* (*me-oto*) Mann und Frau.

婚 Kon; *yome-iri* Heirat. 婚禮 KONREI Hochzeit. 銀婚式 GINKON-SHIKI silberne Hochzeit.

10 嫌 Ken; (*utagau* argwöhnen); *kirau* hassen. 機嫌 KIGEN Befinden. 嫌疑 KENGI Argwohn.

39. 子

子 SHI; *ko* Kind, Junges. 長子 CHŌSHI ältestes Kind. 末子 BASSHI jüngstes Kind. 子孫 SHISON Kinder und Kindeskinder.

字 JI, Schriftzeichen; *azana* Beiname, Spitzname. 文字 MONJI, MOJI Schriftzeichen. 字引 JI*biki* Wörterbuch.

存 SON; ZON *nagaraeru* fortfahren zu leben, lange dauern. 存候 ZON*ji sōrō* ich meine, denke. 存外 ZONGWAI unvermutet.

孝 KŌ kindliche Liebe. 孝行 KŌKŌ pietätvolles Verhalten.

孫 SON; *mago* Enkel. 孫女 SONJO Enkelin.

學 GAKU Wissen; *manabu* lernen, studieren. 學問 GAKUMON Wissenschaft. 學校 GAKKŌ Schule. 入學 NYŪGAKU Eintritt in die Schule.

* 40. 宀

(MEN Dach).

3 宅 TAKU, *ie* Haus. 自宅 JITAKU eignes Haus. 官宅 KWANTAKU Amtswohnung. 三宅 *mi-yake* (Name).

守 SHU, SHŪ; *mamoru* bewahren, schützen; *kami* Gouverneur. 國守 KOKUSHU Gouverneur. 保守 HOSHU konservativ. 留守 RUSU nicht zu Hause.

安 AN; *yasui* ruhig; *yasunjiru* beruhigen, glücklich machen; *izukunzo* wie, warum? 安樂 ANRAKU Behaglichkeit. 安氣 ANKI sorglos, leichtsinnig.

5 官 KWAN Beamter, Amt; *tsukasadoru* verwalten. 官吏 KWANRI Beamter.

定 TEI, JŌ; *sadameru* festsetzen, *sadamaru* bestimmt sein. 定命 JŌMYŌ bestimmte Lebenszeit. 決定 KETTEI Beschluss.

宜 GI; *yoroshii* gut; *mube* (*ube nari*) mit recht; *beshi*

sollen, dürfen, können. 事宜 JIGI Fall, Umstand. 便宜 BENGI Bequemlichkeit.

宗 Sō, SHŪ Sekte; *mune* Kernpunkt. 宗教 SHŪKYŌ Religion. 宗家 SŌKE Stammhaus.

6 客 KAKU, KYAKU; *marōdo* Gast. 客人 KYAKUJIN Gast. 論客 RONKAKU der Disputierende, Redner.

室 SHITSU Zimmer; *muro* Zimmer. 室内 SHITSUNAI im Zimmer oder Hause. 教室 KYŌSHITSU Lehrzimmer.

7 宮 KYŪ, GŪ; *miya* Shintotempel, Palast, Prinz. 宮内省 KUNAISHŌ Hofministerium. 宮方 MIYA-GATA Prinzen. 宮樣 MIYASAMA Prinz. 宮中 KYŪCHŪ im Palast. 宮城 KYŪJŌ kaiserliche Residenz.

害 GAI Schade; *sokonau* schaden, beleidigen. 殺害 SETSUGAI morden. 害毒 GAIDOKU Gift, Uebel. 妨害 BŌGAI Hindernis. 自害 JIGAI Selbstmord.

家 KA, KE; *ie* Haus. 家內 KANAI im Hause, Frau. 家來 KERAI Vasall. 家屋 KA-OKU Haus. 山家 *yama*-GA Berghütte.

容 Yō; *sugata* Gestalt; *iru* hineintun, enthalten; *yurusu* erlauben. 容姿 YŌSHI Gestalt. 許容 KYOYŌ gestatten. 內容 NAIYŌ Inhalt.

8 宿 SHUKU; *yado* Wohnung, Herberge; *tomaru, yadoru* übernachten. 宿所 SHUKUSHO Wohnort. 宿屋 *yado-ya* Gasthaus. 宿志 SHUKUSHI langgehegter Wunsch. 宿望 SHUKUBŌ langgehegte Hoffnung. 宿願 SHUKUGWAN langgehegter Wunsch.

寄 KI; *yoru* sich nähern, besuchen; *yoseru* nähern, zusammenbringen. 寄附 KIFU Beisteuer. 寄附金 KIFUKIN id. 寄合 *yori-au* zusammenkommen.

密 MITSU; *hisoka* geheim. 密事 MITSUJI Geheimnis. 密密 MITSU-MITSU insgeheim. 細密 SAIMITSU genau, sorgfältig. 親密 SHIMMITSU intim.

9 富 FU, FŪ; *tomi* Reichtum, Wohlstand, Lotterie. *tomu* reich sein. 富貴 FŪKI reich und vornehm.

寒 Kan; *samui* kalt; *kogoeru* frieren. 寒中 kanchū kalte Jahreszeit. 寒氣 kanki Kälte; *samuke* Frösteln.

11 察 Satsu nachdenken, beachten. 視察 shisatsu Besichtigung. 警察 keisatsu Polizei.

實 Jitsu wahr; Wahrheit, Wirklichkeit; *mi* Frucht; *minoru* Frucht tragen; *minori* Ernte; *makoto* wahr, Wahrheit. 實地 jitchi Wirklichkeit. 實用 jitsuyō Praxis, praktischer Nutzen. 實父 jippu wirklicher (leiblicher) Vater. 實子 jisshi leibliches Kind.

12 寫 Sha; *utsusu* abschreiben. 寫眞 shashin Photographie.

寬 Kwan; *hiroi* breit, weit; *yuruyaka* nicht streng, sanft. 寬仁 kwanjin sanftmütig, grossmütig. 寬大 kwandai grossmütig.

17 寶 Hō; *takara* Schatz, Reichtümer. 寶物 hōmotsu Schatz, Kleinod.

41. 寸

寸 Sun Zoll ($^1/_{10}$ shaku). 一寸 *chotto* ein wenig.

3 寺 Ji; *tera* Buddhatempel. 寺小屋 *tera-koya* Tempelschule (Volksschule der alten Zeit).

6 封 Hō; fū Umschlag, Couvert, Siegel; fū*jiru* siegeln, verschliessen; 封境 hōkyō Landesgrenze. 封書 fūsho geschlossener Brief.

7 射 Sha, seki; *iru*, *yumi-iru* schiessen (mit dem Bogen). 射御 shagyo Bogenschiessen und Reiten. 射的 shateki Zielschiessen. 射的場 shateki-*ba* Schiessplatz.

8 將 Shō General; *hata* überdies; *masa ni* beinahe, fast; *hikiiru* anführen, leiten. 大將 taishō General. 將軍 shōgun Heerführer, Shōgun. 將來 shōrai Zukunft.

專 Sen; *moppara*, ausschliesslich. 專一 sen-ichi id. 專任 sennin vollständig anvertrauen. 專門 semmon Spezial (wissenschaft). 專門家 semmon-ka Spezialist.

9 尊 Son; *tattoi* edel, adelig, geehrt; *tattobu* (*tautomu*) ehren; *mikoto* Hoheit. 尊公 sonkō Sie. 尊君 sonkun id.

尊兄 SONKEI id. 本尊 HONZON Hauptgötzenbild eines Tempels.

尋 JIN; *tazuneru* nachfragen, erforschen; *hiro* Faden (Mass). 尋問 JIMMON Verhör. 尋常 JINJŌ gewöhnlich.

11 對 TAI, TSUI; *kotaeru* antworten. 對等 TAITŌ gleich, gleichberechtigt. 一對 ITTSUI ein Paar. 對馬 *Tsushima* (Prov).

13 導 DŌ; *michi-biku* führen, anführen. 教導 KYŌDŌ Unterricht, Erziehung.

42. 小

小 SHŌ; *chiisai* klein. 小犬 *ko-inu* kleiner Hund. 小川 *o-gawa* Bach. 小兒 SHŌNI kleines Kind. 小生 SHŌSEI ich. 小人 SHŌJIN gemeiner, verächtlicher Mensch. 小作 *ko*SAKU Pacht. 小作人 *ko*SAKUNIN Pächter.

少 SHŌ; *sukunai* wenig; *sukoshi* wenig; *wakai* jung. 少年 SHŌNEN Jüngling. 少時 SHŌJI Kinderzeit. 幼少 YŌSHŌ jung.

尙 SHŌ; *nao* noch mehr; *tattobu* ehren. 高尙 KŌSHŌ erhaben, edel. 和尙 OSHŌ ein bud. Priester.

*43. 尢

(O Krüppel).

尤 YŪ; *mottomo* höchst, jedoch; *toga* Fehler, Verbrechen. 御尤 GO-*mottomo* wie Sie befehlen. 尤物 YŪBUTSU Extra-Sorte.

就 SHŪ, JU; *naru* werden; *tsuku* folgen. 就學 SHŪGAKU Schulbesuch. 就學義務 SHŪGAKU-GIMU Schulpflicht. 成就 JŌJU vollenden. 就中 *nakanzuku* und zwar.

44. 尸

(SHI, *shikabane* Leichnam).

1 尺 (SEKI), SHAKU Fuss (jap. Mass); *monosashi* Mass (10 Zoll). 尺八 SHAKUHACHI Bambusflöte.

2 尼 Ni; *ama* Nonne; 尼寺 *ama-dera* Nonnenkloster.

4 尾 Bi; *o* Schwanz; *sue*, *owari* Ende. 一尾 ICHIBI ein (Fisch). 尾上 *onoe* Berggipfel. 尾張 *Owari* (Prov). 尾籠 BIRŌ unfein, gemein.

局 Kyoku Amtsstätte, Behörde; *tsubone* Zimmer (der weibl. Dienerschaft in einem adligen Hause), Frauenzimmer; *kakawaru* betreffen, zugehören. 局面 KYOKUMEN Sachlage. 當局者 TŌKYOKUSHA Staatsbeamte; der Betreffende.

5 居 Kyo; *oru*, *iru* dasein, wohnen. 居住 KYOJŪ wohnen. 居士 KOJI Laienbuddhist. 居所 KYOJO, *i-dokoro* Wohnort. 鳥居 *tori-i* Tempeltor. 住居 JŪKYO, *sumai* Wohnung, Wohnsitz.

屆 Kai; *todoku* erreichen; *todokeru* anmelden; *itaru* erreichen; *todoke* Anzeige. 不屆 FU-*todoki* frech. 屆書 *todoke*-SHO Anmeldung.

屈 Kutsu; *kagameru* krümmen, beugen; *magaru* sich biegen. 理屈 RIKUTSU Grund, Wortklauberei. 退屈 TAIKUTSU Langeweile. 屈服 KUPPUKU sich unterwerfen.

6 屋 Oku; *ya*, *ie* Haus. 屋根 *yane* Dach. 屋形 *yakata* grosses Haus, Palast. 家屋 KA-OKU Haus.

12 層 Sō; *kasaneru* aufhäufen; *kasanaru* aufgehäuft sein. 今一層 *ima* ISSŌ noch mehr, erst recht.

履 Ri; *fumu* treten; *kutsu* Schuh. 木履 BOKURI eine Art Holzschuhe. 草履 SŌRI Strohsandale. 履歴 RIREKI Lebenslauf.

18 屬 Zoku; ZOKU*suru* gehören, eigen sein; *tsuku* zugehören; (abgek. 属). 屬官 ZOKKWAN Subaltern-Beamte. 屬吏 ZOKURI id. 附屬 FUZOKU zugehörig, zugehören. 屬國 ZOKKOKU Vasallenstaat.

46. 山

山 San, SEN; *yama* Berg. 山間 SANGAN zwischen den Bergen. 山中 SANCHŪ in den Bergen. 山腹 SAMPUKU Bergabhang. 中山道 *Naka*SENDŌ. 山師 *yama*SHI

Spekulant. 山氣 *yama-gi* Abenteurernatur. 山彥 *yama-biko* Echo.

岸 GAN; *kishi* Ufer. 川岸 *kashi* Flussufer. 河岸 *kashi* id. 海岸 KAIGAN, Seeküste.

岡 KŌ; *oka* Hügel.

岩 GAN; *iwa* Fels.

島 TŌ; *shima* Insel. 島人 *shima-bito* Insulaner. 半島 HANTŌ Halbinsel.

峰 HŌ, BU; *mine* Gipfel.

崩 HŌ; *kuzureru* herabstürzen, in Stücke zerfallen; HŌ*zuru* sterben (vom Kaiser). 崩御 HŌGYO Tod des Kaisers.

*47. 巛

(SEN Ströme).

川 SEN; *kawa* Fluss.

州 SHŪ Provinz.

巡 JUN; *meguru* herumgehen, sich umdrehen. 巡査 JUNSA Polizist. 巡回 JUNKWAI Rundreise. 巡禮 JUNREI Pilger, Pilgerfahrt.

48. 工

工 KŌ, KU Werk, Arbeiter; *takumi* Gewandtheit, gewandt. 大工 DAIKU Zimmermann. 職工 SHOKKŌ Handwerker. 工夫 KŌFU Arbeiter; KUFŪ Erfindsamkeit, Kunstgriff. 女工 JOKŌ Arbeiterin.

左 SA; *hidari* links. 左右 SAYŪ, SŌ, *migi-hidari* rechts und links. 左方 SAHŌ, *hidari no kata*, *hidari no* HŌ linke Seite. 左官 SHAKWAN Maurer, Tüncher.

巧 KŌ; *takumi* gewandt, geschickt, Geschicklichkeit. *takumi ni* geschickt. 巧妙 KŌMYŌ Geschicklichkeit. 巧言 KŌGEN schmeichlerische Rede.

差 SA; *tagai* Unterschied. 差別 SABETSU id. 差上 *sashi-ageru* schenken. 差出 *sashi-dasu* einreichen. 差出人

sashi-dashi-NIN Aufgeber (einer Depesche). 差支 *sashi-tsukae* Hindernis.

49. 己

己 KI, KO; *onore* selbst; *tsuchi no to* (6. Zeichen des Zehnerzyklus). 利己 RIKO Selbstsucht. 利己主義 RIKO-SHUGI Egoismus. 克己 KOKKI Selbstbeherrschung.

已 I, KI; *sude ni* schon.

巳 SHI; *mi* Schlange (6. Zeichen des Zwölferzyklus). 辰巳 *tatsu-mi* Südost.

50. 巾

巾 KIN; *haba* Breite. 手巾 *te-nugui* Handtuch. 茶巾 CHAKIN Teeserviette. 雜巾 ZŌKIN Wischtuch. 頭巾 ZUKIN Kopftuch.

2 市 SHI; *ichi* Markt, Marktflecken, Stadt. 市場 SHIJŌ, *ichi-ba* Marktplatz, Marktflecken. 市人 *ichi-bito* Städter. 市長 SHICHŌ Bürgermeister. 大市 DAISHI grosse Stadt.

布 FU, HO; *nuno* Leinen; *shiku* ausbreiten. 布告 FUKOKU öffentliche Anzeige. 配布 HAIFU verteilen. 布袋 HOTEI einer der 7 Glücksgötter.

3 帆 HAN; *ho* Segel. 出帆 SHUPPAN absegeln. 帆前船 *homae*-SEN Segelschiff.

4 希 KI; *mare* selten; *koi-negau* dringend ersuchen. 希望 KIBŌ Hoffnung.

6 帝 TEI; *mikado* Kaiser. 皇帝 KŌTEI Kaiser.

7 師 SHI Lehrer, Armee; *moro* (in Namen). 師團 SHIDAN Division (Heer). 教師 KYŌSHI Lehrer. 師直 *Moronao* (Personenname).

8 常 JŌ; *tsune* gewöhnlich; *toko* immer. 平常 HEIJŌ gewöhnlich. 常陸 *Hitachi* (Prov.)

帳 CHŌ Register, Rechnungsbuch; *tobari* Vorhang. 帳面 CHŌMEN Kontobuch. 手帳 *te*CHŌ Notizbuch. 帳合 CHŌ*ai* Rechnungsabnahme. 帳場 CHŌ*ba* Buchhälterei.

帶 TAI; *obi* Gürtel, Zone; *obiru* umgürten, tragen; 寒帶 KANTAI kalte Zone.

9 帽 帽 BŌ. 帽子 BŌSHI Hut.

幅 FUKU; *haba* Breite. 三幅對 SAMBUKU-TSUI drei zusammenhängende Kakemonos, Gesamtheit von Dreien (Kleeblatt).

12 幣 HEI; *nigite, nusa* Opfergabe; *takara* Reichtümer. 幣束 HEISOKU, *nusa* Papier-Gohei in Shintotempeln. 貨幣 KAHEI Münze. 紙幣 SHIHEI Papiergeld, Schein.

51. 干

干 KAN Schild; *okasu* zuwiderhandeln; *hiru* trocknen. 干上 *hi-agaru* austrocknen. 干物 *hi-mono* getrockneter Fisch.

平 HEI; *taira, tairaka* eben; *tairageru* ebenen, beruhigen, unterwerfen. 平氏 HEISHI (Fam. Name). 平生 HEIZEI gewöhnlich. 平常 HEIJŌ id. 平安 HEIAN Friede, Ruhe. 平城 HEIJŌ (= Nara). 平安城 HEIANJŌ (= Kyōto). 平等 BYŌDŌ gleich, gleichmässig.

年 NEN; *toshi, tose* Jahr. 一年 ICHINEN, *hito-tose* ein Jahr. 年中 NENJŪ das ganze Jahr hindurch. 年内 NENNAI während des Jahres. 少年 SHŌNEN Jüngling. 青年 SEINEN Jüngling. 壯年 SŌNEN Erwachsene. 年始 NENSHI Neujahr, Neujahrsglückwunsch. 年年 *toshi-doshi*, NENNEN jährlich 年月日 NENGWAPPI Datum.

幸 KŌ; *saiwai* Glück; *mi-yuki* Kaiserl. Reise. 行幸 GYŌKŌ id. 不幸 FUKŌ Unglück.

幹 KAN; *miki* Stamm, Stengel. 才幹 SAIKAN Talent. 幹事 KANJI Verwalter, Direktor.

* 52. 幺

(Yō jung).

幾 KI; *ikubaku* wie viele; *hotondo* ungefähr. 幾許 *ikubaku* wie viele. 幾日 *iku*NICHI, *ikka* welcher Tag? 幾個 *ikutsu* wie viel, wie alt? 幾何學 KIKAGAKU Geometrie.

幼 YŌ; *itokenai* jung; *osanai* jung, jugendlich. 幼少 YŌSHŌ

jung. 幼年學校 YŌNEN-GAKKŌ Kadettenschule. 幼名 YŌMYŌ Jugendname, Kindsname.

* 53. 广

(GEN Dach).

床 SHŌ; *yuka* Fussboden; *toko* Bett.

5 店 TEN; *mise*, *tana* Laden. 本店 HONTEN, HON*dana* Zentrale. 出店 *de-mise* Filiale.

府 FU Hauptstadt, Magistrat. 府知事 FUCHIJI Stadtgouverneur.

底 TEI; *soko* Boden. 到底 TŌTEI schliesslich, im Grunde. 水底 SUITEI, *minasoko* Wassergrund.

6 度 DO Grad, Mal; *tabi* Mal; *wataru* überschreiten; *taku* (Desid. Suf.). 一度 ICHIDO, *hito-tabi* ein Mal. 致度 *itashitaku* möchte. 仕度 SHITAKU Vorbereitung.

7 庭 TEI; *niwa* Hof, Garten. 庭師 *niwa*-SHI Gärtner.

席 SEKI Sitz; *mushiro* Strohmatte. 出席 SHUSSEKI beiwohnen. 席上 SEKIJŌ in der Versammlung, aus dem Stegreif.

12 廣 KWŌ; *hiroi* weit; *hiromeru* verbreiten. 廣大 KŌDAI weit ausgedehnt. 廣間 *hiro-ma* Saal, grosser Raum. 末廣 *sue-hiro* Fächer.

廢 HAI; HAI*suru* aufgeben, abschaffen; *sutaru* weggeworfen sein. 廢止 HAISHI aufheben, aufgeben. 廢學 HAIGAKU das Studium aufgeben. 廢人 HAIJIN schwächlicher Mensch, Krüppel.

23 廳 CHŌ Bureau, Behörde; Regierungsgebäude. 府廳 FUCHŌ Rathaus einer Grossstadtpräfektur. 縣廳 KENCHŌ Rathaus einer Präfektur.

* 54. 廴

(IN ziehen).

延 EN; *nobiru* sich dehnen, sich ausbreiten; *nobasu* strecken, verschieben. 延引 ENNIN Verzögerung. 引延 *hiki-nobasu* ausdehnen.

建 KEN, KON; *tateru* bauen. 建築 KENCHIKU Bau, Bauen.

建立 KENRITSU, KONRYŪ bauen, errichten, stiften. 建築術 KENCHIKU-JUTSU Architektur.

*55. 廾

(Kyō die Hände zusammenlegen).

弄 Rō; *moteasobu* spielen, zum besten haben. 愚弄 GURŌ Hohn, verhöhnen, zum besten haben.

56. 弋

(YOKU Wurfspiess).

式 SHIKI, (SHOKU); *nori* Regel, Gesetz, Ceremonie; *nottoru* als Regel hinstellen. 禮式 REISHIKI Ceremonie. 法式 HŌSHIKI Regel, Formel.

貳 JI. NI; *futatsu* zwei.

57. 弓

弓 KYŪ; *yumi* Bogen. 弓手 *yunde* linke Hand. 弓矢 *yumi-ya* Bogen und Pfeil.

弔 CHŌ; *tomurau* kondolieren; *tomurai* Beileid.

引 IN; *hiku* ziehen, führen, zitieren. 引導 INDŌ Ceremonien in einem Tempel, um die Seele eines Verstorbenen ins Jenseits zu geleiten. 引力 INRYOKU Anziehungskraft. 引張 *hipparu* ziehen, zerren. 引用 INYŌ zitieren.

弟 TEI, DAI; *otōto* jüngerer Bruder. 兄弟 KYŌDAI, KEITEI Brüder (älterer und jüngerer B.)

弱 JAKU, NYAKU; *yowai* schwach. 弱年 JAKUNEN Jugendalter. 弱點 JAKUTEN Schwäche, Mangel.

張 CHŌ; *haru* strecken, ausbreiten, spannen. 尾張 *Owari* (Prov). 出張 SHUTCHŌ von Amtswegen reisen, sich begeben.

强 KYŌ, GŌ; *tsuyoi* stark; *kowai* hart, zähe; *shiiru* zwingen. 强壯 KYŌSŌ kräftig, gesund. 强情 GŌJŌ Eigensinn. 强盜 GŌTŌ Räuber, Einbrecher

* 59. 彡

(SAN Haarschmuck).

形 KEI, GYŌ; *katachi*, Gestalt; *arawasu* offenbaren, zu Tage fördern. 形狀 KEIJŌ Gestalt, Form. 形跡 KEISEKI Spur. 有形 YŪKEI konkret. 無形 MUKEI abstrakt. 人形 NINGYŌ Puppe.

影 EI; *kage* Schatten. 眞影 SHIN-EI photographisches Bild. 影響 EIKYŌ Einfluss.

60. 彳

(TEKI, *tatazumu* still stehen).

4 役 EKI Feldzug, Krieg; YAKU Amt, Dienst; 役所 YAKUSHO Behörde. 役人 YAKUNIN Beamte. 戰役 SEN-EKI Krieg. 役者 YAKUSHA Schauspieler.

5 彼 HI; *kare* er; *kano* sein, jener. 彼此 HISHI, *karekore* dies und jenes. 彼岸 HIGAN Jenseits. 彼方 *kanata* dort.

往 Ō; *yuku* gehen. 往來 ŌRAI, *yuki-ki* Gehen und Kommen, Verkehr. 往生 ŌJŌ Tod, sterben (lit. zu neuem Leben gehen, bud.). 往復 ŌFUKU hin und zurück.

6 後 KŌ, GO; *nochi, ato* nach, später, künftig. 後日 GOJITSU, GONICHI künftig, später. 後學 KŌGAKU Schüler. 後悔 KŌKWAI Reue.

待 TAI; *matsu* warten. 待遇 TAIGŪ Bewirtung, Behandlung. (*ashirai*). 招待 SHŌDAI Einladung. 招待狀 SHŌDAIJŌ Einladungsbrief.

7 徒 TO; *tomogara* Gefährten; *tada* nur; *itazura, munashii* vergeblich. 徒弟 TOTEI Lehrling. 徒步 TOHO (*nite*) zu Fuss. 徒手 TOSHU leere Hand. 徒然 TOZEN langweilig. 生徒 SEITO Schüler.

8 得 TOKU; *eru, uru* erlangen. 得心 TOKUSHIN Einverständnis. 得失 TOKUSHITSU Vor- und Nachteil, Gewinn und Verlust. 得意 TOKU-I Kunde.

從 JŪ, SHŌ; *shitagau* folgen, gehorchen; *shitagaeru* unterwerfen. 從來 JŪRAI bisher. 從者 JŪSHA Bediente, Gefolge. 從容 SHŌYŌ gelassen.

御 Gyo, stattlich, kaiserlich, go; *on, o, mi* (ehrende Partikel); gyo*suru* regieren, lenken (Pferde). 御者 gyosha Kutscher. 御料 goryō dem Kaiser gehörig.

9 復 Fuku; *kaeru* zurückkehren; *mata, futatabi* wiederum.

12 徵 Chō; *mesu* rufen, auffordern. 徵候 chōkō Symptom. 徵兵 chōhei Konskription.

德 Toku Tugend; 德行 tokkō tugendhafter Wandel. 德義 tokugi Tugend. 道德 dōtoku Moral.

61. 心

心 Shin Herz, Docht (einer Kerze), Mark, Kern; *kokoro* Herz, Gemüt. 心得 *kokoro-e* Verhaltungsmassregel. 心中 shinchū im Herzen; shinjū Doppelselbstmord eines Liebespaares. 心情 shinjō Herzlichkeit. 心願 shingwan Herzenswunsch. 一心 isshin das ganze Herz. 二心 nishin, *futa-gokoro* treulos, verräterisch, falsch.

1 必 Hitsu; *kanarazu* sicherlich, zweifellos. 必然 hitsuzen gewiss. 必要 hitsuyō notwendig. 必用 hitsuyō id.

3 忍 Nin, jin; *shinobu* erdulden. 堪忍 kannin Geduld, Duldung.

志 Shi; *kokoro-zashi* Zweck, Vorhaben; *kokorozasu* beabsichtigen; *shirusu* aufzeichnen. 志願 shigwan Wunsch. 志望 shibō Absicht. 有志 yūshi. 有志者 yūshisha Volontär. 志士 shishi Mann mit hohen Absichten.

忘 Bō; *wasureru* vergessen. 忘年會 bōnenkwai = *toshi-wasure* Gastmahl am Ende des Jahres, um die Sorgen desselben zu vergessen.

忙 Bō; *isogawashii* geschäftig; *sewashii* id. 氣忙 ki-*sewashii* voreilig. 多忙 tabō sehr geschäftig.

忌 Ki; *imi* Trauer; *imu* verabscheuen. 忌憚 kitan Zurückhaltung.

4 念 Nen Gedanke, Sorge; *omou* denken. 念佛 nembutsu Gebet zu Buddha. 紀念 kinen Andenken. 無念 munen Aerger, bunen Nachlässigkeit.

忽 KOTSU; *tachimachi* plötzlich; *yurukase ni suru* vernachlässigen, geringschätzen, *yurukase ni* achtlos. 忽然 KOTSUZEN plötzlich. 忽諸 KOSSHO unbeachtet.

忠 CHŪ Loyalität; *sunao* gerade, rechtschaffen; *mameyaka* treu, bieder. 忠義 CHŪGI Untertanentreue.

快 KWAI; *kokoroyoi* lustig, behaglich. 快樂 KWAIRAKU Vergnügen, Lust. 全快 ZENKWAI Wiederherstellung der Gesundheit. 快活 KWAIKWATSU lebhaft.

5 思 SHI; *omou* denken. *oboshi-*. 思召 *oboshimesu* meinen, vermuten. 思念 SHINEN Gedanke, Gesinnung.

急 KYŪ eilig; *isogu* eilen. 急用 KYŪYŌ dringendes Geschäft.

性 SEI, SHŌ Natur, Charakter, Stimmung; 性根 SHŌNE Sinnesart. 性質 SEISHITSU Natur, Beschaffenheit. 本性 HONSHŌ, HONSEI Charakter.

怠 TAI; *okotaru* träge sein.

怒 DO; *ikaru* zürnen. 怒氣 DOKI Zorn.

怨 EN, ON; *uramu* übelwollen, hassen; *urami* Groll, Hass. 怨望 EMBŌ Groll hegen. 怨敵 ONTEKI verhasste Feind.

6 恩 ON Güte; *megumu* gütig sein. 恩人 ONJIN Wohltäter. 恩師 ONSHI gütige Lehrer.

恥 CHI; *haji* Scham; *hajiru* (*hazuru*) sich schämen.

恐 KYŌ; *osoreru* sich fürchten. 恐入 *osore-iru* voller Furcht sein, sich durch jemandes Freundlichkeit beschämt fühlen.

恭 KYŌ; *uyauyashii* ehrerbietig, demütig. 恭敬 KYŌKEI Ehrerbietung, Ehrfurcht.

息 SOKU; *iki* Atem; *yasumu* ruhen; *ikou* rasten. 子息 SHISOKU, *musuko* Sohn. 息女 SOKUJŌ, *musume* Tochter. 御息所 *miyasudokoro* Gemahlin eines Prinzen von Blut.

7 悌 TEI brüderliche Liebe.

悔 KWAI; *kuyamu* bereuen, bedauern; *kuyuru* Reue empfinden. 後悔 KŌKWAI Reue.

8 悲 HI; *kanashimu* wehklagen, jammern; *kanashimi* Wehklage, Trauer. 悲傷 HISHŌ Jammer.

惑 WAKU; *madou* sich irren; *madoi* Irrtum. 迷惑 MEIWAKU Störung, Verlegenheit, bestürzt sein. 當惑 TŌWAKU id.

惠 KEI, E; *megumi* Güte; *megumu* gütig sein. 仁惠 JINKEI Menschenfreundlichkeit.

惡 AKU; *warui, ashii* schlecht. O; *nikumu* hassen. 愛惡 AI-O Liebe und Hass. 惡人 AKUNIN Bösewicht.

惜 SEKI, SHAKU; *oshimu* bedauern. 愛惜 AIJAKU, AISEKI bedauern.

情 JŌ menschliche Leidenschaften, Umstände; *nasake* Güte, Mitleid. 情愛 JŌAI Zuneigung. 情緒 JŌSHO, JŌCHO Gefühl, Gesinnung.

9 意 I Sinn, Meinung, Absicht, Wille; *kokoro-base* Wille, Geist, Gemütsbewegung. 意旨 ISHI Sinn. 意趣 ISHU Absicht. 意志 ISHI Wille. 趣意 SHU-I Bedeutung. 御意 GYO-I erhabene Meinung, Ihr Belieben. 意向 IKŌ Sinnesart, Gesinnung. 意氣地 IKIJI, IKUJI leidenschaftliche Aufregung, Ehrgefühl, Stolz, Mut.

愚 GU dumm, albern, mein (demütiger Ausdruck); *oroka* töricht, dumm. 愚者 GUSHA Dummkopf. 愚物 GUBUTSU id. 愚弟 GUTEI mein jüngerer Bruder (höfl.).

感 KAN Bewunderung, Rührung. 感心 KANSHIN Bewunderung, bewundernswürdig. 感服 KAMPUKU Bewunderung, Zustimmung.

愛 AI; *itsukushimu* lieben, liebkosen; *oshimu* lieben, schätzen; *mederu* lieben. 愛國心 AIKOKUSHIN Patriotismus.

10 慈 JI; *itsukushimu* lieben; *itsukushimi* elterliche Liebe. 慈悲 JIHI Gnade, Erbarmen. 慈善 JIZEN Wohltätigkeit.

11 慶 KEI; *yorokobu* sich freuen. 慶事 KEIJI glückliches Ereignis, Sache zur Beglückwünschung.

慣 KWAN; *nareru* gewohnt sein an; *narawashi* Gewohnheit. 慣習 KWANSHŪ Gewohnheit.

慰 I; *nagusameru* trösten, *nagusamu* sich unterhalten; *nagusami* Erholung, Zeitvertreib. 慰勞 IRŌ Anerkennung, Vergeltung für die Mühe. 慰問 IMON Erkundigung nach jemandes Befinden, Kondolenz.

憂 YŪ; *uryōru* (*urefuru*) Kummer empfinden, leiden; *urei* Kummer. 憂心 YŪSHIN kummervolles Herz.

慾 YOKU Begierde. 慾心 YOKUSHIN Begierde, Habsucht, Geiz. 情慾 JŌYOKU Sinnenlust.

12 憲 KEN Gesetz. 憲法 KEMPŌ Konstitution.

憐 REN; *awaremu* bemitleiden; *awaremi* Mitleid.

憚 TAN; *habakaru* sich scheuen, sich schämen. 忌憚 KITAN Scheu, Zurückhaltung. 乍憚 *habakari nagara* entschuldigen Sie gefälligst, mit Ihrer gütigen Erlaubnis.

13 應 Ō; *kotaeru* übereinstimmen, entsprechen; *ōjiru* gehorchen, entsprechen. 相應 SŌ-Ō (*no*, *ni*) angemessen, geziemend.

懇 KON; *nengoro* Freundlichkeit. 懇意 KON-I innig, vertraut.

62. 戈

成 SEI, JŌ; *naru* werden; *nasu* beendigen. 成熟 SEIJUKU Reife. 成人 SEIJIN Erwachsene. 成長 SEICHŌ wachsen, grösser werden. 成就 JŌJU fertig machen. 可成 *kanari* ziemlich; *naru-beku* möglichst.

戒 KAI; *imashimeru* ermahnen, warnen. 戒刀 KAITŌ Dolch. 五戒 GOKAI 5 buddh. Gebote.

我 GA; *ware* ich; *waga* mein.

或 WAKU; *aruiwa* oder; *aru* ein gewisser. 或人 *aru hito* ein gewisser.

戰 SEN; *tatakau* kämpfen; *tatakai* Schlacht, Gefecht; *ononoku* zittern und beben, schaudern. 戰爭 SENSŌ Krieg. 戰場 SENJŌ Schlachtfeld.

63. 戶

戶 KO; *to* Tor, Tür. 門戶 MONKO Schule (Dichter-Maler-u. s. w.) 戶籍 KOSEKI Haus- und Bevölkerungsregister. 雨戶 *amado* Regenladen. 井戶 *ido* Brunnen.

所 Sho; *tokoro* Ort. 所作 SHOSA Handlung. 餘所 YOSO fremd. 所得 SHOTOKU Einkommen.

戾 Rei; *modoru* zurückkehren; *modosu* zurückgeben.

扇 Sen; *ōgi* Fächer; *aogu* fächeln. 扇子 SENSU, *ōgi* Fächer. 團扇 DANSEN, *uchiwa* flacher Fächer (nicht zusammenklappbar).

64. 手

手 Shu; *te* Hand. 上手 JŌZU geschickt. 下手 *heta* ungeschickt. 手許 *temoto* bei sich. 手紙 *tegami* Brief. 手本 *te*HON Vorbild, Muster. 手傳 *tetsudau* helfen, beistehen.

才 Sai Talent; *hataraki* Fähigkeit. 才知 SAICHI Klugheit. 才子 SAISHI gescheuter Mensch. 才能 SAINŌ Talent.

2 打 Da; *utsu* schlagen. 打付 *uchi-tsuke* ins Angesicht, direkt. 打取 *uchi-toru* töten. 打電 DADEN telegraphieren.

4 扱 Kyū; *atsukau* behandeln, unterhandeln, vermitteln. 取扱 *tori-atsukau* Unterhandlung, Geschäftsführung. 扱所 *atsukai*-SHO Aufgabestelle (für Telegramme).

抑 Yoku; *somosomo* nun.

折 Setsu; *oru* zerbrechen; *kujiku* brechen. 折節 *orifushi* bisweilen. 手折 *ta-oru* mit der Hand brechen, abpflücken. 夭折 YŌSETSU früher Tod. 折入 *ori-itte* dringend.

投 Tō; *nageru* werfen. 投宿 TŌSHUKU einkehren. 投書 TŌSHO litterarischer Beitrag. 投書家 TŌSHOKA litter. Mitarbeiter.

承 Shō; *ukeru* erhalten; *uketamawaru* aufnehmen. 承知 SHŌCHI Einwilligung, einwilligen.

5 招 Shō; *maneku* winken, einladen. 招待 SHŌDAI Einladung.

拙 Setsu Ungeschicklichkeit, Dummheit, ich (demütiger Ausdruck); *tsutanai* linkisch, unfein, grob. 拙者 SESSHA ich.

拜 Hai; HAI*suru*, *ogamu* verehren, beten. 禮拜 REIHAI Anbetung, Gottesdienst, anbeten. 參拜 SAMPAI zur Kami-Anbetung Gehen. 拜見 HAIKEN sehen, ansehen (höfl.).

抱 Hō; *idaku* umarmen; *kakaeru* in den Armen halten.
押 Kō, ō; *osu* drängen, schieben. 押領 ŌKYŌ erobern. 押込 *oshi-komi* Räuber. 押入 *oshi-ire* Wandschrank.
拔 BATSU; *nuku* ausziehen. 拔刀 BATTŌ, *nukimi* nacktes Schwert. 拔目 *nukeme* Fehler, Versehen.
拂 FUTSU; *harau* bezahlen. 拂底 FUTTEI selten, rar. 支拂 SHI*harai* Bezahlung.
6 拭 SHIKI; *nuguu* abwischen. 手拭 *te-nugui* Handtuch.
持 JI; *motsu* haben. 所持 SHOJI Besitz, Eigentum. 持病 JIBYŌ chronisches Leiden. 持主 *mochi-nushi* Besitzer.
指 SHI; *yubi* Finger; *yubisasu, sasu* mit dem Finger zeigen. 指令 SHIREI Befehl, Anordnung.
拾 JŪ; *hirou* aufpicken; jū zehn (*tō*). 拾物 *hiroi-mono* Gefundenes.
7 振 SHIN; *furu* schütteln; *furuu* id. 振張 SHINCHŌ spannen, ausdehnen, anstrengen.
挾 KYŌ; *hasamu, sashi-hasamu* zwischen 2 Dinge stecken, dazwischenschieben; *waki-basamu* unter dem Arm halten.
捕 Ho; *toraeru* ergreifen, packen. 分捕 BUN-*dori* Kriegsbeute. 捕手 *torite* Häscher.
捌 BETSU; *sabaku* ausverkaufen; *sabaki* Entscheidung. 賣捌 *uri-sabaki* Verkauf.
8 捨 SHA; *suteru* wegwerfen. 取捨 *shusha* Auswahl. 捨兒 *sute-go* Findling.
授 JU; *sazukeru* überreichen. 授業 JUGYŌ Unterricht.
掛 KEI; *kakaru* hangen; *kakeru* anhängen, aufhängen. 掛引 *kake-hiki* Handeln; Strategie. 掛直 *kakene* zu hoher Preis. 掛目 *kakeme* Gewicht. 水掛論 *mizukake*-RON Debatte ohne Beweisstück.
推 SUI; *osu* drängen. 推参 SUISAN Besuch. 推察 SUISATSU Vermuten.
掃 Sō; *harau* fegen; *haku* fegen, bürsten. 掃除 SŌJI fegen, reinigen.
接 SETSU; *tsugu* verbinden, pfropfen; *majiwaru* sich zuge-

sellen, verkehren. 直接 CHOKUSETSU direkt, unvermittelt. 間接 KANSETSU indirekt. 接木 *tsugiki* gepfropfter Baum.

9 揭 KEI; *kakageru* aufheben, erhöhen, kund machen. 揭示 KEIJI Anzeige, Bekanntmachung.

揃 SEN; *soroeru* gleich machen; gleich und gleich zusammenbringen. 御揃 *osoroi* zusammen, Uniform.

10 損 SON Verlust, Schaden; *sokonau* schädigen. 損害 SONGAI Schaden. 損失 SONSHITSU Verlust.

65. 支

支 SHI; *eda* Zweig; *sasaeru* hemmen, hindern, einhalten, halten, stützen. 差支 *sashi-tsukae* Hindernis. 支那 SHINA China.

66. 攴

支 SHI; *sasaeru* hemmen. 支出 SHISHUTSU die Kosten bestreiten, bezahlen.

2 收 SHŪ; *osameru* einsammeln; bezahlen (Steuern); 收入 SHŪNYŪ Einkommen, Einkünfte. 收支 SHŪSHI Einkommen und Ausgabe.

3 改 KAI; *aratameru* erneuern reformieren. 改正 KAISEI Reform, Erneuerung. 改革 KAIKAKU Umänderung, Reformation.

4 政 SEI; *matsurigoto* Regierung; *masa* (in Namen). 賴政 *Yorimasa*. 政事 SEIJI Regierungssache. 政治 SEIJI Regierung. 政治家 SEIJIKA Politiker.

放 HŌ; *hanatsu* loslassen wegwerfen; *hoshii mama* eigenwillig. 追放 TSUIHŌ Verbannung.

5 故 KO verstorben; *yue* Grund, Ursache, Zweck. *moto no* ehemalige, frühere. 故人 KOJIN Verstorbene.

7 敎 KYŌ; *oshie* Lehre; *oshieru* lehren; *osowaru* unterrichtet werden. 敎師 KYŌSHI Lehrer. 敎員 KYŌIN id. 敎育 KYŌIKU Erziehung.

救 KYŪ; *sukun* retten, befreien, beistehen. 救助 KYŪJO helfen, unterstützen.

敗 HAI; *yabureru* besiegt werden, zerbrechen, zerreissen. 敗北 HAIBOKU besiegt werden, Niederlage erleiden. 失敗 SHIPPAI Fehlgriff.

8 散 SAN; *chiru* abfallen, *chirasu* auseinanderstreuen. 散步 SAMPO spazieren. 散散 *chiri-jiri* auseinander zerstreut. 散會 SANKWAI (eine Versammlung) auseinandergehen lassen. 散財 SANZAI Verschwenden.

9 敬 KEI, KYŌ; (*tsutsushimu* achtsam, sorgsam sein); *uyamau* ehren, hochachten. 敬禮 KEIREI Begrüssung.

11 敵 TEKI; *kataki* Feind, Gegner. 匹敵 *hitteki* einer Sache gewachsen sein, ebenbürtig sein.

數 SŪ; *kazu* Zahl, Nummer. *shibashiba* oft, mehrmals; *kazoeru* zählen. 數學 SŪGAKU Mathematik. 數數 *kazu-kazu* viel. 數多 *amata* viel, zahlreich. 人數 NINZU Personenzahl.

67. 文

文 BUN, MON Literatur; *fumi* Schrift; *aya* Muster, Figuren. 文學 BUNGAKU Literatur. 文字 MONJI, MOJI Schriftzeichen. 一文 ICHI-MON (Münze). 文句 MONKU Phrase, Vorwand. 文明 BUMMEI Civilisation. 文言 MONGON Inhalt, Wortlaut eines Briefes. 文部省 MOMBUSHŌ Unterrichtsministerium.

68. 斗

斗 TO; Korn- oder Flüssigkeitsmass, = $^1/_{10}$ Koku; *hakaru* messen.

料 RYŌ; *hakaru* schätzen. 料理 RYŌRI Küche. 代料 DAIRYŌ Preis, Kosten. 材料 ZAIRYŌ Material.

斜 SHA; *naname* schräg.

69. 斤

斤 Kin; Gewicht von 160 *momme*, Pfund.

斧 Fu; *ono* Beil; *yoki* Zimmeraxt, Breitbeil.

新 Shin; *arata* neu; *atarashii, nii* id. 新年 shinnen Neujahr. 新潟 *Niigata* (Stadt). 新聞 shimbun Zeitung. 新手 *ara-te* neue Kämpfer, neue Truppe.

斷 Dan; *tatsu* abschneiden; *taeru* aufhören; *kotowaru* abweisen, verweigern; *kotowari* Entschuldigung. 斷然 danzen, *kippari* entschieden. 斷念 dannen in Gedanken aufgeben, Verzicht leisten auf. 斷絕 danzetzu aussterben.

70. 方

方 Hō; *kata* Seite; *masa ni* gerade. 方法 hōhō Methode, Weise. 方角 hōgaku Himmelsgegend. 遠方 empō ferner Platz. 近方 kimbō naher Platz. 方方 hōbō überall, *kata-gata* Herrschaften.

於 O; *oite* in, an, bei; *okeru* id.

施 Shi, se; *hodokosu* ausführen; geben (Almosen), schenken. 施行 shikō Leistung, Ausführung; segyō Almosen. 施政 shisei Regierung. 施療 seryō unentgeltliche Behandlung eines Kranken.

旅 Ryo; *tabi* Reise. 旅人 ryojin, *tabibito* Reisende. 旅宿 ryoshuku, *hatago* Logieren, Gasthof. 旅人宿 ryojin-*yado* Gasthof, Hotel.

族 Zoku; *yakara* Familie. 一族 ichizoku ganze Familie. 家族 kazoku Familie. 士族 shizoku die ehemalige Samurai Klasse. 華族 kwazoku Adel.

旗 Ki; *hata* Fahne. 國旗 kokki jap. Landesflagge mit *Hinomaru*. 旗頭 *hata-gashira* Führer.

72. 日

日 Jitsu, nichi; *hi* Tag. 日月 jitsugetsu Sonne und Mond. 月日 gappi Datum. 一日 ichijitsu, ichinichi der erste

des Monats, ein Tag. 日本 NIPPON, NIHON Japan. 日清 NISSHIN Japan und China.

2 早 SŌ; *hayai* früh; *hayaku* frühe. 早朝 SŌCHŌ frühmorgens. 早起 SŌKI, *haya-oki* Frühaufstehen am Morgen. 早速 SASSOKU schnell, sogleich.

旨 SHI; *mune* eigentliche Bedeutung, Hauptzweck, Sinn; *umai* wohlschmeckend, trefflich. 旨味 *uma-mi* Wohlgeschmack.

4 明 MEI, MYŌ; *akiraka* hell; *akasu* gestehen; *akeru* hell werden. 明白 MEIHAKU klar, deutlich. 明日 MYŌNICHI morgen. 明年 MYŌNEN nächstes Jahr. 未明 MIMEI vor Tagesanbruch.

昔 SEKI, JAKU; *mukashi* vor Zeiten, ehemals. 昔時 SEKIJI frühere Zeiten. 今昔 KONJAKU jetzt und ehemals.

易 EKI Wandlung, (Divination); *kawaru* sich ändern, *kaeru* tauschen, wechseln. I, *yasui*, *tayasui* leicht. 容易 YŌ-I leicht (adv.). 貿易 BŌ-EKI Handel.

5 是 ZE gut, recht; *kore*, *kono* dies. 是非 ZEHI Recht oder Unrecht, sicherlich. 國是 KOKUZE Nationalpolitik.

春 SHUN; *haru* Frühling. 春日 SHUNJITSU, *harubi* Frühlingstag; *Kasuga* (Ort). 春暖 SHUNDAN Frühlingswärme, warmes Wetter im Frühling. 春雨 *haru-same* Frühlingsregen.

昨 SAKU; *kinō* gestern. 昨日 SAKUJITSU, *kinō* gestern. 一昨日 ISSAKUJITSU, *ototoi* vorgestern. 昨年 SAKUNEN vergangenes Jahr. 昨今 SAKKON gestern und heute.

星 SEI; *hoshi* Stern. 圖星 ZUbōshi Zentrum.

6 時 JI; *toki* Zeit, Stunde. 時間 JIKAN Zeit, Zeitraum. 時刻 JIKOKU Stunde, Zeit. 時時 *tokidoki* von Zeit zu Zeit. 時代 JIDAI Periode. 時計 *to*KEI Uhr.

7 晝 CHŪ, *hiru* Mittag. 晝間 *hiruma* Mitte des Tages, Tag.

8 晩 BAN, *kure* Abend; *kureru* dunkeln; *osoi* spät. 今晩 KOMBAN heute Abend. 晩年 BANNEN alt, bejahrt.

智 CHI Intelligenz, hell, klar; *satoi*, *kashikoi* klug. 智惠 CHI-E Weisheit, Verstand. 智者 CHISHA ein Weiser.

普 Fu; *amaneku* überall. 普通 FUTSŪ gewöhnlich.

晴 SEI; *hareru* sich aufklären. 晴天 SEITEN heiteres Wetter, unbewölkter Himmel. 快晴 KAISEI klar, hell (vom Wetter). 天晴 *appare* vortrefflich! bravo!

景 KEI Aussicht; (*kage* Sonnenschein). 景色 KEISHOKU, KESHIKI Aussicht. 風景 FŪKEI Landschaft. 景氣 KEIKI Zustand (des Geschäfts). 景物 KEIBUTSU Zugabe (an die Kunden).

9 暑 SHO; *atsui* heiss; *atsusa* Hitze. 暑氣 SHOKI Hitze, heisses Wetter. 暑中 SHOCHŪ Hundstage, Hochsommer. 中暑 CHŪSHO, *atsuke* Cholerine.

暇 KA, *itoma* Musse, Abschied; *hima* freie Zeit. 暇乞 *itoma-goi* Abschiednehmen.

暖 DAN; *atataka* warm. 寒暖計 KANDANKEI Thermometer. 暖氣 DANKI Wärme.

暗 AN; *kurai* düster, dunkel; *yami* Finsternis. 暗愚 ANGU Dummkopf. 暗弱 ANJAKU Idiot, Einfaltspinsel. 無暗 MU*yami* blindlings, grenzenlos.

10 暮 BO; *kure* Abend, Sonnenuntergang; *kureru* dunkeln. 歳暮 SAIBO, SEIBO, *toshi no kure* Ende des Jahres.

11 暴 BŌ stürmisch; *abareru* toben; *sokonau* schädigen, verletzen; *niwaka* plötzlich. 亂暴 RAMBŌ Tumult, wild, unbändig. 暴風 BŌFŪ Sturm.

12 曆 REKI, RYAKU; *koyomi* Kalender. 陰曆 INREKI alte japanische Kalenderrechnung.

曇 DON, *kumoru* sich bewölken. 曇天 DONTEN trüber Himmel.

14 曜 YŌ Tag. 日曜日 NICHIYŌBI Sonntag. 月曜日 GETSUYŌBI Montag.

73. 曰

(ETSU; *iu* sagen, *iwaku*).

曲 KYOKU unrecht; *magaru* krumm sein, gebogen sein; *mageru* krümmen. 曲直 KYOKUCHOKU Recht und Unrecht. 曲物 *kuse-mono* Dieb, Betrüger; *mage-mono* runde

Schachtel. 曲馬 KYOKUBA Kunstreiterei. 音曲 ONGYOKU Musik.

書 SHO Buch; *kaku* schreiben. 書附 *kakitsuke* beschriebener Zettel, Schriftstück. 書物 SHOMOTSU, *kakimono* Buch. 書籍 SHOSEKI, SHOJAKU Buch. 書記 SHOKI Schreiber, Sekretär.

最 SAI; *mottomo* höchst, meist. 最早 *mohaya* schon. 最後 SAIGO der allerletzte. 最中 SAICHŪ, *monaka* mitten in.

替 TAI; *sutaru* weggeworfen, ausser Gebrauch sein; *kawaru* sich ändern. 兩替 RYŌ*gae* Wechsel, Umsatz. 交替 KŌTAI Abwechselung, Ablösung.

會 KWAI Versammlung, Gesellschaft; *au* zusammenkommen; *tamatama* zufällig; *atsumeru* versammeln. 立會 *tachi-ai* Zusammentreffen. 國會 KOKKWAI Reichstag. 會得 ETOKU verstehen, begreifen. 集會 SHŪKWAI Versammlung, Session. 會合 KWAIGŌ Zusammenkunft. 會議 KWAIGI Sitzung, (Rats)versammlung.

74. 月

月 GETSU, GWATSU; *tsuki* Mond, Monat. 月並 *tsukinami* monatlich, jeden Monat. 月次 *tsukinami* id. 月日 GWAPPI Datum.

2 有 YŪ, U; *aru* da sein; *tamotsu* haben. 有功 YŪKŌ Verdienstlichkeit, Gültigkeit. 有無 UMU Sein oder Nichtsein.

4 服 FUKU; *kimono* Kleid; BUKU Trauerzeit; FUKU*suru* unterjochen. 降服 KŌFUKU Uebergabe, sich ergeben. 衣服 IFUKU Kleid. 一服 IPPUKU Dosis.

7 望 BŌ; *nozomu* hoffen, wünschen. 期望 KIBŌ Erwartung, Hoffnung. 人望 JIMBŌ Popularität, Volksgunst. 有望 YŪBŌ hoffnungsvoll.

8 期 KI, GO; *toki* Zeit, Frist, Termin; *kagiru* beschränken, begrenzen; KI*suru*, GO*suru* erwarten. 期限 KIGEN Frist, Termin. 學期 GAKKI Semester. 期日 KIJITSU Tagesfrist, bestimmter Tag. 最期 SAIGO Lebensende, Tod.

朝 Chō Kaiserl. Hof; *asa* Morgen (*ashita* id.); 朝廷 chōtei Kaiserl. Hof. 朝野 chōya Regierung und Volk.

75. 木

木 Boku, moku; *ki* Baum. 木綿 momen Baumwollenzeug. 木馬 mokuba Schaukelpferd, Steckenpferd. 木葉 bokuyō, *ko-no-ha* Baumblatt. 木立 *ko-dachi* Gehölz.

1 本 Hon Buch; ursprünglich, hauptsächlich, dieser; *moto* Wurzel, Ursprung, Anfang. 本當 hontō wahr. 本道 hondō die jap. Hauptinsel. 本源 hongen Urquell, Ursache. 根本 kompon Ursprung, Fundament. 本尊 honzon Hauptstatue in einem Tempel.

末 Batsu, matsu; *sue* Ende, oberes Ende. 本末 hommatsu Anfang und Ende. 末子 basshi, *suekko* jüngstes Kind. 末席 basseki Nachsitz, letzter Sitz. 行末 *yuku-sue* Zukunft.

未 Bi, mi; *hitsuji* (Zeichen des Zwölferzyklus); *imada* noch nicht; 未熟 mijuku unreif. 未定 mitei unbestimmt.

札 Satsu Papiergeld; *fuda* Karte. 入札 nyūsatsu Angebot, Offerte.

2 朱 Shu; *akai* rot. 朱肉 shuniku rote Farbe zum Stempeln.

机 Ki; *tsukue* Tisch.

3 村 Son, *mura* Dorf. 寒村 kanson armes Dorf. 村雨 *mura-same* Platzregen. 村長 sonchō, *mura-osa* Dorfschulze.

杉 San; *sugi* Zederbaum.

束 Soku, *taba*, *tsukane* Bündel; *tsukaneru* binden. 束髮 sokuhatsu europ. Frisur. 束修 sokushū Eintrittsgeld.

材 Zai Material, Stoff, Bauholz; 材木 zaimoku Bauholz. 材料 zairyō Material.

杖 Jō; *tsue* Stock.

4 東 Tō; *higashi* Osten; *Azuma* Ostland (von Japan). 東西 tōzai Ost und West, tōzai-tōzai! silentium! 東雲 *shinonome* Morgendämmerung.

果 Kwa; *hatasu* enden; *hatashite* wie erwartet, in der Tat; *konomi*, *kudamono* Frucht, Obst. 果斷 kwadan Entschlossenheit. 果報 kwahō Vergeltung.

枝 Shi; *eda* Zweig. 三枝 *Saegusa* Personenname. 梅枝 *ume-ga-e* Zweig eines Pflaumenbaums.

枚 Mai (Numerativ für flache Gegenstände); *ko-eda* kleiner Ast.

松 Shō; *matsu* Kiefer. 松魚 *katsuo* Bonito. 松林 shōrin, *matsu-bayashi* Kiefernwald.

板 Han; *ita* Brett. 板屋根 *ita-yane* Schindeldach.

枕 Chin; *makura* Kopfkissen. 枕邊 chimpen nahe am Kopfkissen. 枕木 *makura-gi* Holzstück als Stütze.

林 Rin; *hayashi* Wald. 山林 sanrin Forst. 林務官 rimmukwan Forstbeamte.

杯 Hai; *sakazuki* Weinbecher.

5 某 Bō; *soregashi* ein gewisser, so und so.

查 Sa. 調查 chōsa Untersuchung. 查定 satei abermalige Prüfung, Revision.

染 Sen; *someru* färben. 染工 senkō Färber (*kōya*). 染物 *somemono* zu färbender Stoff. 染染 *shimiji* reiflich, herzlich.

柔 Jū, nyū; *yawaraka* weich. 柔和 nyūwa Milde, Sanftmut, liebenswürdig. 柔術 jūjutsu, *yawara* eine Art kunstmässigen Ringkampfes.

柱 Chū; *hashira* Pfeiler, Säule. 帆柱 *ho-bashira* Mast. 大黒柱 daikoku*bashira* Grundpfeiler.

柄 Hei; *e* Stiel, Handgriff; *tsuka* Heft, Griff; *gara* Qualität, Aussehen.

枯 Ko; *kareru* verdorren. 枯木 koboku, *kareki* verwelkter oder verdorrter Baum.

6 校 Kō Schule (*kangaeru* betrachten, berücksichtigen). 學校 gakkō Schule. 校正 kōsei Revision. 校合 kyōgo Korrektur.

株 Shu, chū; *kabu* Baumstumpf, Aktie. 株式會社 kabu-

SHIKI-GWAISHA Aktiengesellschaft. 株主 *kabu-nushi* Aktionär. 株券 KABUKEN Aktie. 株守 CHŪSHU sich halten an.

案 AN Meinung, Entwurf, Tisch. 法律案 HŌRITSU-AN Gesetzentwurf. 案內 ANNAI Führer.

根 KON; *ne* Wurzel. 根源 *kongen* Grund, Ursprung. 根氣 KONKI geistige Energie, Geduld. 大根 DAIKON Rettig.

桑 SŌ; *kuwa* Maulbeer. 桑原 *kuwa-bara* Maulbeergebüsch; *kuwabara!* Zauberspruch gegen den Blitzeinschlag.

桐 TŌ; *kiri* Paullownia Imperialis.

桃 TŌ; *momo* Pfirsich.

7 械 KAI (Maschine). 機械 KIKAI Maschine.

梅 BAI; *ume* Pflaume.

梨 RI; *nashi* Birne.

桶 TŌ; *oke* Eimer. 手桶 *te-oke* Handeimer. 桶屋 *oke-ya* Küfer.

8 植 SHOKU; *ueru* pflanzen, okulieren. 植物 SHOKUBUTSU Pflanze, Gewächs. 植木 *ue-ki* Pflanze, Topfpflanze.

森 SHIN; *mori* Wald, Hain. 森林學 SHINRINGAKU Forstwissenschaft.

棒 BŌ Stange. 相棒 *ai*BŌ Genosse, Gehilfe.

椀 WAN Schale. 茶椀 CHAWAN Teetasse.

格 KAKU Würde, Rang; Kasus. 格別 KAKUBETSU besonders.

極 KYOKU, GOKU Aeusserstes, sehr, höchst; *kimeru, kiwameru* beschliessen, entscheiden, vollenden; *kiwamaru* beschlossen sein.

9 業 GYŌ, GO; *waza* Tat, Handlung, Geschäft. 事業 JIGYŌ Tat, Arbeit. 修業 SHUGYŌ Studium, Uebung. 非業 HIGŌ unnatürlich (vom Tode).

10 榮 EI; sakae Blüte, Gedeihen; *sakaeru* blühen, gedeihen.

11 樣 YŌ Art, Weise; *sama* Art, Herr. 樣樣 *samazama* verschiedenartig. 樣子 YŌSU Zustand, Lage. 有樣 *arisama* id.

樂 RAKU; *tanoshimu* sich freuen; GAKU Musik. 音樂 ONGAKU Musik. 安樂 ANRAKU Seligkeit, Behagen. 氣樂 KIRAKU unbesorgt. 快樂 KAIRAKU Vergnügen, Lust. 苦樂 KURAKU Freud und Leid.

12 機 KI; *hata* Webstuhl. 機會 KIKWAI Gelegenheit.
橫 Ō, KWŌ; *yoko* quer; *yokotaeru* quer, kreuzweise legen. 橫柄 ŌHEI Stolz, Anmassung. 橫死 ŌSHI gewaltsamer Tod. 橫行 ŌKŌ, ŌGYŌ Uebermut, Unverschämtheit.
橋 KYŌ; *hashi* Brücke.
13 檢 KEN; *kemisu*, *kangaeru* prüfen. 檢査 KENSA Prüfung, Besichtigung. 檢事 KENJI Staatsanwalt.
15 櫛 SHITSU; *kushi* Kamm; *kushi-kezuru* kämmen.
17 櫻 Ō; *sakura* Kirsche.

* 76. 欠

(KETSU; *kakeru* fehlen, mangeln.)

次 JI; *tsugi* nächste, folgende. 次第 SHIDAI Ordnung, Anordnung. 次男 JINAN zweite Sohn.
欲 YOKU Wunsch; *hossuru* wünschen. 欲張 YOKU*bari* habsüchtig. 欲心 YOKUSHIN Habsucht.
欺 KI; *azamuku* betrügen.
歌 KA; *uta* jap. Gedicht; *utau* singen. 和歌 *waka* jap. Gedicht.
歡 KWAN; *yorokobu* sich freuen. 歡樂 KWANRAKU Lustbarkeit, Vergnügen.

77. 止

止 SHI; *yamu* aufhören; *todomaru*, *tomaru*, stehen bleiben, still stehen. 中止 CHŪSHI unterbrechen.
正 SEI, SHŌ; *tadashii* richtig. 正月 SHŌGWATSU Januar. 正當 SEITŌ (*ni*) von Rechts wegen. 正直 SHŌJIKI ehrlich.
此 SHI; *kore* dieser; *kono* dieses (Gen.). 此所 *koko* hier. 此處 *koko* id.
步 HO, BU; *ayumu* schreiten. 日步 *hibu* Zinsen für einen Tag. 步行 HOKŌ zu Fuss gehen.
武 BU, (*mu*) Militär, militärische Angelegenheiten. 武勇

BUYŪ Heldenmut. 武人 BUJIN Krieger. 武士 BUSHI, *mononofu* id. 武器 BUKI Waffe.

歳 SAI; *toshi* Jahr. 歳費 SAIHI Jahresgehalt (für Abgeordnete).

歸 KI; *kaeru* zurückkehren; *totsugu* heiraten (einen Mann). 歸朝 KICHŌ Rückkehr nach Japan aus dem Ausland. 歸宅 KITAKU Rückkehr nach Hause.

* 78. 歹

(KATSU, *sarebone* gebleichte Gebeine).

死 SHI Tod; *shinuru* sterben. 死亡 SHIBŌ Sterblichkeit, sterben.

殘 ZAN; *nokoru* übrig bleiben; *sokonau* schädigen. 殘金 ZANKIN Rückstand, Saldo. 殘念 ZANNEN Bedauern, Aerger.

* 79. 殳

(SHU, *hoko* Speer.)

段 DAN Stufe, Rang, Akt (eines Dramas); *kizahashi* Treppe. 段階 DANKAI Stufe. 此段 *kono* DAN dieser Sachverhalt.

殺 SATSU, SETSU, *korosu* töten. SAI, *herasu* vermindern. (射殺 SEKISATSU totschiessen). 殺生 SESSHŌ Töten.

殿 DEN; *dono, tono* Palast, Fürst; *shingari* Nachtrab. 宮殿 KYŪDEN Hof, Palast. 殿樣 *tono-sama* Herr, Fürst.

80. 毋

母 BO, MO; *haha* Mutter. 實母 JITSUBO echte Mutter.

每 MAI; *goto ni* jeder, so oft; *tsune ni* immer. 每日 MAINICHI täglich. 每每 MAIMAI jedesmal, häufig.

毒 DOKU Gift. 中毒 CHŪDOKU Vergiftung. 毒害 DOKUGAI vergiften.

81. 比

比 Hi; *tagui* Art, Sorte; *kuraberu* vergleichen; *koro* Zeit 此比 *konogoro* um diese Zeit, neulich.

82. 毛

毛 Mō; *ke* Haar. 毛織物 *ke-ori-mono* Wollwaren.

83. 氏

氏 Shi, *uji* Familie, Familienname.

民 Min; *tami* Volk. 人民 JIMMIN Volk. 臣民 SHIMMIN Untertan.

84. 气

气 Ki; *iki* Atem. Als Abkürzung von 氣 gebraucht.

氣 Ki, KE; *iki* Atem. 空氣 KŪKI Luft. 氣候 KIKŌ Klima. 湯氣 *yuge* Dampf. 水氣 SUIKI Wasserdampf, Wassersucht. 氣分 KIBUN, 氣持 KI*mochi* Befinden, Stimmung. 吐氣 *haki*KE Ekel.

85. 水

水 Sui; *mizu* Wasser. 水分 SUIBUN, 水氣 SUIKI Wasserdampf. 水道 SUIDŌ Wasserleitung. 水戸 *Mito* (Ort). 水土 SUIDO Wasser und Land.

1 氷 Hyō; *kōri* Eis.

2 求 Kyū; *motomeru* (*motomu*) ersuchen, fordern. 請求 SEIKYŪ Verlangen.

汁 Shū, JŪ; *shiru* Brühe, Saft. 汁粉 *shiruko* Sauce (von roten Bohnen und Zucker gemacht, mit Reiskuchen gegessen).

3 池 Chi; *ike* Teich. 池邊 CHIHEN am Teich; *Ikebe* (Personenname). 池上 *Ikegami* (bei Ōmori).

汝 Jo, NYO; *nanji* du.

4 **決** Ketsu; *kimeru* beschliessen. 決心 kesshin Entschluss, sich entschliessen. 決定 kettei, ketsujō Beschluss, Entscheidung.

汲 Kyū; *kumu* schöpfen.

汽 Ki. 汽車 kisha Zug (Bahn). 汽船 kisen Dampfschiff.

沖 Chū; *oki* hohe See, Tiefsee. 沖合 *oki-ai* hohe See.

沈 Chin; *shizumu* untersinken. 沈沒 chimbotsu untergehen, Untergang.

5 **波** Ha; *nami* Welle. 風波 fūha Wind und Wellen.

治 Chi, ji; *osameru* regieren; *jisuru* heilen, regieren. 不治 fuchi unheilbar.

沸 Futsu; *wakasu* heiss machen, sieden; *waku* aufkochen, sprudeln. 沸議 futsugi heisse Debatte.

法 Hō; *nori* Gesetz; *nottoru* als Regel hinstellen, folgen. 法則 hōsoku Regel. 法師 hōshi Bonze. 法律 hōritsu Gesetz.

注 Chū; *sosogu* abspülen, münden. 注意 chū-i Aufmerksamkeit, Sorgfalt, Obacht geben. 注文 chūmon bestellen. 注射 chūsha Injektion.

河 Ka; *kawa* Fluss. 河骨 *kō-hone* Nuphar japonica. 河野 *Kōno* (Famil. Name). 河内 *Kawachi* (Provinz).

泣 Kyū; *naku* weinen, schreien.

油 Yu; *abura* Oel. 石油 sekiyu Petroleum. 油紙 *abura-gami* Oelpapier. 桐油 tōyu, id., Regenmantel aus Oelpapier. 油斷 yudan Nachlässigkeit.

泉 Sen; *izumi* Quelle. 泉水 sensui künstlicher Teich (Springbrunnen). 泉源 sengen Quelle.

6 **活** Kwatsu; *ikiru* leben. 活動 kwatsudō Lebendigkeit, Tätigkeit. 活動寫眞 kwatsudō-shashin Kinematograph. 活計 kwakkei, *kurashi* Lebensweise, Lebensunterhalt. 活版 kwappan Druck mit beweglichen Typen.

洗 Sen; *arau* waschen, reinigen. 御手洗 *mi-tarashi* Teich oder Steintrog vor einem Tempel zum Händewaschen.

消 Shō; *kesu* auslöschen; *kieru* erlöschen. 消光 shōkō verleben. 消息 shōsoku Befinden, Nachricht. 消毒 shōdoku desinfizieren. 火消 *hi-keshi* Feuerwehr.

流 Ryū; *nagareru* fliessen; *nagasu* fliessen lassen, verbannen. 流行 RYŪKŌ, *hayari* Mode; in Mode sein, herrschen. 上流 JŌRYŪ Oberlauf, obere Klassen des Volkes. 流人 RUNIN auf eine Insel Verbannter. 流星 RYUSEI Sternschnuppe.

浴 Yoku; *yu-ami* Baden; *abiru* Wasser übergiessen, baden. 海水浴 KAISUIYOKU Seebad.

海 Kai; *umi* Meer. 海戰 KAISEN Seeschlacht, Seekrieg. 海人 *ama* Fischerin. 海軍 KAIGUN Marine.

浦 Ho; *ura* Gestade, Bucht.

泳 Ei; *oyogu* schwimmen. 水泳 SUI-EI Schwimmkunst.

8 深 Shin; *fukai* tief. 深淺 SHINSEN Tiefe und Seichte. 深情 *fuka-nasake* tiefinnige Liebe.

淺 Sen: *asai* seicht. 淺井 *asai* (*asa-wi*) (Personenname).

添 Ten; *soeru* hinzufügen, anhängen. 添附 TEMPU beifügen. 添書 TENSHO Empfehlungsbrief.

清 Sei; *kiyoi* rein, lauter; *kiyomeru* reinigen; Shin China. 清水 *shimizu* Quellwasser. 清潔 SEIKETSU rein, redlich. 清書 SEISHO Reinschrift. 日清 NISSHIN Japan und China. 清兵 SHIMPEI chinesische Soldaten.

9 減 Gen; *heru* abnehmen, *herasu* verringern. 減法 GEMPŌ Subtraktion.

渡 To; *wataru* übersetzen; *watashi* Fähre; *watasu* fahren lassen, ausliefern. 渡邊 *Watanabe* (Personenname). 渡場 *watashi-ba* Fähre. 渡海 TOKAI über den Ozean fahren.

港 Kō; *minato* Hafen. 軍港 GUNKŌ Kriegshafen.

湯 Tō; *yu* heisses Wasser. 入湯 NYŪTŌ ins heisse Bad gehen. 白湯 *sa-yu* reines heisses Wasser. 湯治 TŌJI Badekur. 湯治場 TŌJI-*ba* Badeort.

温 On; *atataka* warm; *tazuneru* forschen; *yawaraka* sanft. 温和 ONWA sanftmütig. 温故 ONKO das Alte erforschen. 温泉 ONSEN Thermen.

湖 Ko; *mizu-umi* der See. 湖水 KOSUI id.

10 源 Gen; *minamoto* Quelle (Fam. N.). 源氏 Genji (Fam. N.)

溝 Kō; *mizo* Gosse, Rinne, Furche.

11 漁 Gyo; *sunadoru* fischen. 漁夫 GYOFU Fischer. 漁業 GYOGYŌ Fischerei. 漁船 GYOSEN Fischerkahn.

漬 SHI; *hitasu* eintauchen; *tsukeru* einmachen. 漬物 *tsukemono* in Salz Eingemachtes.

漸 ZEN; *yōyaku* allmählich, endlich, zuletzt. 漸漸 ZENZEN allmählich. 漸次 ZENJI id.

滿 MAN; *michiru* voll sein, zufrieden. 滿足 MANZOKU zufrieden. 滿腹 MAMPUKU satt. 滿面 MAMMEN über das ganze Gesicht.

漆 SHITSU; *urushi* Lack, Firnis.

滯 TAI; *todokōru* verhindert, verstopft sein. 滯在 TAIZAI sich aufhalten. 無滯 *todokōri-naku* glatt.

12 潔 KETSU; *isagiyoi* rein, sauber. 潔白 KEPPAKU sauber, keusch, freimütig. 不潔 FUKETSU unsauber, schweinisch.

潮 CHŌ; *ushio* Seewasser, Flut. 潮時 *shio-doki* Zeit der Flut.

13 濁 DAKU; *nigoru* trübe sein; *nigori* Trübung. 濁世 JOKUSE verdorbene Welt, diese Welt (bud.).

14 濱 HIN; *hama* Strand. 海濱 KAIHIN Seeküste. 濱邊 *hamabe* id.

濕 SHITSU; *uruou* feucht sein, nass sein; *shimeri* Feuchtigkeit. 濕氣 SHIKKE, SHIKE Feuchtigkeit, Nässe.

濟 SAI; *watasu* übersetzen; *sumu* fertig sein; *nasu* bezahlen; *sumasu* fertig bringen; *sukuu* erretten. 濟度 SAIDO die Seele nach dem Tode retten. 經濟 KEIZAI Oekonomie, Wirtschaft.

22 灣 WAN Bucht. 臺灣 TAIWAN Formosa.

86. 火

火 KWA; *hi* Feuer. 火事 KWAJI Brand. 火災 KWASAI Brandunglück, Brandschaden. 火花 *hi-bana* Funken. 火影 *ho-kage* Lampenlicht.

2 灰 KWAI; *hai* Asche. 石灰 SEKKWAI, *ishi-bai* Kalk. 灰汁 *aku* Lauge.

3 災 SAI; *wazawai* Unheil. 災難 SAINAN Unheil, Unglücksfall.

5 炭 TAN; *sumi* Holzkohle. 石炭 SEKITAN Steinkohle. 炭火 *sumi-bi* Kohlenfeuer.

畑 —; *hata* Trockenfeld. 田畑 *ta-hata* Reis- und Trockenfelder.

6 烈 RETSU; *hageshii* heftig, ungestüm. 烈風 REPPŪ heftiger Wind.

烟 EN; *kemuri* Rauch. 烟草 *tabako* Tabak.

8 無 MU, BU; *nashi* nicht (sein), *naku* id. 無學 MUGAKU Ignoranz, Unwissenheit. 無禮 BUREI unhöflich, ungeschliffen. 無事 BUJI gesund, friedlich, wohlbehalten.

然 ZEN, NEN; *shikari* ja, so; *shikaredomo* jedoch. *shikaru ni* aber, indessen. 自然 SHIZEN Natur. 天然 TENNEN id.

9 照 SHŌ; *teru* scheinen; *terasu* bescheinen. 照會 SHŌKWAI sich erkundigen. 照合 *terashi-awaseru* kollationieren.

煑 SHO; *niru* kochen. 煑魚 *ni-zakana* gekochter Fisch.

11 熱 NETSU Hitze, Fieber; *atsui* heiss. 熱心 NESSHIN Eifer, Enthusiasmus. 熱度 NETSUDO heisse Temperatur. 熱帶 NETTAI heisse Zone.

熟 JUKU reif; *nieru* gar gekocht sein. 成熟 SEIJUKU reifen. 早熟 SŌJUKU frühreif. 熟考 JUKKŌ überlegen.

12 燒 SHŌ; *yaku* brennen. 燒點 SHŌTEN Brennpunkt. 類燒 RUISHŌ Vernichtung durch dieselbe Feuersbrunst.

燈 TŌ; *tomoshibi* Licht. 燈臺 TŌDAI Leuchtturm. 燈明 TŌMYŌ Licht. 燈心 TŌSHIN Docht.

13 營 EI Lager; *itonamu* tun, verrichten; *itonami* Geschäft, Gewerbe. 經營 KEI-EI bauen, errichten, entwerfen. 兵營 HEI-EI Heerlager, Kaserne. 本營 HON-EI Hauptquartier.

點 TEN Punkt. 點燈 TENTŌ Anzündung. 點數 TENSŪ Zensurennummer. 氷點 HYŌTEN Gefrierpunkt.

87. 爪

爪 SŌ; *tsume* Nagel, Huf, Klaue.

爭 SŌ; *arasou* streiten, zanken, sich eifrig bewerben um;

arasoi Kampf, Zwist. 爭論 SŌRON Wortwechsel, Zank. 戰爭 SENSŌ Krieg, Kampf.

爲 I; *nasu* machen, tun; *tame* für, wegen. 有爲 YŪ-I tüchtig. 爲替 *kawase* Postanweisung, Wechsel.

88. 父

父 FU; *chichi* Vater. 實父 JIPPU wirkliche Vater. 父母 FUBO, *chichi-haha* Vater und Mutter. 父老 FURŌ Altväter.

90. 片

片 HEN; *kata* Seite, der, das eine. 一片 IPPEN eine Seite, ein Stück. 花片 *hana-bira* Blumenblatt. 雪片 *yuki-bira* Schneeflocken.

93. 牛

牛 GYŪ; *ushi* Rind. 牛乳 GYŪNYŪ Kuhmilch. 牛肉 GYŪNIKU Rindfleisch.

物 BUTSU, MOTSU; *mono* Ding, Artikel, Gegenstand. 物品 BUPPIN Artikel, Ware. 事物 JIBUTSU Sache. 進物 SHIMMOTSU Geschenk. 物質 BUSSHITSU Substanz, Stoff.

牧 BOKU; *maki* Weide, Weideland. 牧場 BOKUJŌ, *makiba* Weide, Weideland. 牧童 BOKUDŌ Hirt, Hirtenknabe. 牧畜 BOKUCHIKU Viehzucht.

特 TOKU; *koto ni* besonders. 奇特 KIDOKU brav, menschenfreundlich. 特別 TOKUBETSU besonders, extra. 特性 TOKUSEI Eigentümlichkeit.

94. 犬

犬 KEN; *inu* Hund. 狂犬 KYŌKEN, *yama-inu* toller Hund.

犯 HAN; *okasu* übertreten, verletzen. 犯罪 HANZAI Verbrechen, Uebertretung. 犯人 HANNIN Verbrecher.

狀 Jō Brief; *katachi* Form, Erscheinung. 書狀 SHOJŌ Brief. 行狀 GYŌJŌ Betragen. 狀袋 JŌ-*bukuro* Briefumschlag.

狂 KYŌ; *kuruu* toll sein, toben. 氣狂 KI-*chigai* verrückt. 狂人 KYŌJIN, KI*chigai* Verrückte. 狂亂 KYŌRAN Wahnsinn, Irrsinn.

狩 SHU; *kari* Jagd; *karu* jagen. 卷狩 *maki-gari* Treibjagd.

狹 KYŌ; *semai* eng, schmal. 狹小 KYŌSHŌ eng, beschränkt.

猫 BYŌ, MYŌ; *neko* Katze.

獸 JŪ; *ke(da)mono* Tier, Vierfüssler. 獸心 JŪSHIN Bestialität.

95. 玄

玄 GEN; tief, tiefsinnig. 玄妙 GEMMYŌ tiefsinnig, geheimnisvoll.

96. 玉

玉 GYOKU; *tama* Juwel. 玉章 GYOKUSHŌ geehrte Brief.

王 Ō; *kimi* König. 親王 SHINNŌ Prinz vom Blut. 內親王 NAISHINNŌ Prinzessin.

琉 RYŪ Emerald. 琉球 RYŪKYU Luchu Inseln.

現 GEN sichtbar, gegenwärtig; *arawareru* offenbar werden; *utsutsu* Wirklichkeit. 現時 GENJI Jetztzeit. 現金 GENKIN bares Geld. 現今 GENKON jetzt. 現在 GENZAI id.

理 RI Vernunft, Recht, Prinzip; *osameru* regieren; *kotowari* Grund, Prinzip, Entschuldigung; *suji* Recht, Ursache. 道理 DŌRI Vernunft, Recht. 理屈 RIKUTSU Grund, Theorie, Sophisterei. 物理學 BUTSURIGAKU Physik. 理合 RI-*ai* Prinzip, Vernunftgründe.

球 KYŪ; *tama* Kugel, Ball. 地球 CHIKYŪ Erdkugel, Erde. 球突 *tama-tsuki* Billard.

琴 KIN; *koto* Laute, Harfe (jap). 風琴 FŪKIN Harmonium, Orgel.

97. 瓜

瓜 KWA; *uri* Melone. 西瓜 SUIKWA Wassermelone. 冬瓜 TŌGWAN Benincasa hispida. 胡瓜 *ki-uri* Gurke.

98. 瓦

瓦 Gwa; *kawara* Ziegel. 瓦屋 *kawara-ya* Ziegeldecker, Ziegeldach.

瓶 Hei, bin Flasche; *kame* Krug. 花瓶 kwabin Blumentopf. 鐵瓶 tetsubin eiserner Topf. 土瓶 dobin irdner Teetopt.

99. 甘

甘 Kan; *amai* süss; *umai* wohlschmeckend. 甘酒 *ama-zake* süsser Sake.

甚 Jin; *hanahada* sehr; *hanahadashii* äusserste, höchste. 幸甚 kōjin recht glücklich.

100. 生

生 Sei Leben, ich; shō, shō*jiru* erzeugen, schaffen; *nama* roh; *ikiru* leben; *ou* wachsen; *umu* gebären; *umareru* geboren werden. 生糸 *ki-ito* Rohseide. 生血 seiketsu, *namachi* frisches Blut. 生徒 seito Schüler. 一生 isshō im ganzen Leben. 生聞 *namagiki* naseweis.

產 San Entbindung; *umu* gebären; (*sugiwai*) Lebensunterhalt, Gewerbe. 產物 sambutsu Produkt. 產婦 sampu Wöchnerin.

101. 用

用 Yō; *mochiiru* gebrauchen; *motte* vermittels. 入用 nyūyō nötig; Ausgabe, Kosten. 用心 yōjin Vorsicht. 用意 yō-i Vorbereitung. 要用 yōyō nötig.

102. 田

田 Den; *ta* Reisfeld. 田地 denji Reisfeld, Bauerngut. 田畑 dem*pata* Reis- und Trockenfeld.

由 Yu, yū; *yoru* sich herrühren. *yoshi* Grund, Sachverhalt. 由來 YURAI Ursprung, Herkunft.

甲 Kō; *ki no e* (1. Zeichen des Zehnerzyklus); *yoroi* Rüstung.

申 Shin; *mōsu, noberu* sagen, erzählen. 申進 *mōshi*-SHIN-*zuru* sagen, mitteilen (höfl.) 申上 *mōshi-ageru* id. 申立 *mōshi-tate* Angabe.

男 Dan, nan; *otoko* Mann, Knabe. 男子 DANSHI, NANSHI, *otoko* Mann; *otoko-no-ko* Knabe. 童男 DŌNAN, *kodomo* Junge.

町 Chō Stadt, Strasse; ein Längenmass = 60 Ken; ein Flächenmass = 300 Tsubo; *machi* Stadt, Strasse.

界 Kai; *sakai* Grenze. 境界 KYŌKAI Grenze. 世界 SEKAI Welt.

畝 Ho; *se* (ein Feldmass); *hatake* Feld, Acker; *une* Furche. 畝傍 *unebi* (Bergname).

留 Ryū, ru; *todomaru* bleiben. 留置 RYŪCHI, *tome-oki* Zurückbehaltung, postlagernd. 留守 RU*su* nicht zu Hause.

畜 Chiku; *kau, yashinau* füttern. 畜生 CHIKUSHŌ Tier, Vieh. 家畜 KACHIKU Hausvieh.

略 Ryaku Abkürzung, Auszug; RYAKU*suru* abkürzen; *hobo* fast; *kasumeru* berauben, plündern. 略傳 RYAKUDEN kurze Biographie. 略取 RYAKUSHU okkupieren. 省略 SHŌRYAKU, SEIRYAKU Abkürzung, abkürzen. 大略 TAIRYAKU grösstenteils.

番 Ban Wache, Nummer; *tsugai* Paar. 番人 BANNIN Wächter. 一番 ICHIBAN No. 1, erste, beste. 番地 BANCHI Hausnummer.

當 Tō; *ataru* treffen, erreichen; *ateru* berühren, mutmassen. 當人 TŌNIN Hauptperson. 見當 KENTŌ Ziel, Zweck. 當然 TŌZEN natürlich, richtig. 相當 SŌTŌ gehörig, passend.

畫 Kwaku Striche (in Schriftzeichen); GWA, *e* Bild, Gemälde; *egaku* malen. 計畫 KEIKWAKU Plan. 畫一 KWAKU-ITSU einheitlich, gleichmässig. 區畫 KUKWAKU Abgrenzung.

圖畫 ZUGWA Zeichnung. 畫學 GWA-GAKU Zeichnungslehre.

* 104. 疒

(TAKU Krankheit).

疫 EKI Epidemie. 惡疫 AKU-EKI bösartige Epidemie.

病 BYŌ; *yamai* Krankheit. 病氣 BYŌKI krank, Krankheit. 病院 BYŌ-IN Krankenhaus. 大病 TAIBYŌ schwere Krankheit.

痛 TSŪ; *itamu* schmerzen. 頭痛 ZUTSŪ Kopfschmerz.

療 RYŌ; *iyasu* heilen. 療治 RYŌJI ärztliche Behandlung, einen Kranken behandeln.

* 105. 癶

(HATSU gehen).

登 TŌ, TO; *noboru*, hinaufsteigen; *minoru* Aehren bekommen, reifen. 登用 TŌYŌ Anstellung. 登山 TOSAN einen Berg besteigen.

發 HATSU; HASS*uru* (v. i.), *okoru* anfangen, entstehen; HAS*suru* (v. t.) ergehen lassen, hinaussenden. 發足 HASSOKU aufbrechen. 發明 HATSUMEI Erfindung. 發見 HAKKEN Entdeckung. 發生 HASSEI Wachsen. 發行 HAKKŌ Herausgabe (eines Buches). 發行者 HAKKŌSHA Verleger.

106. 白

白 HAKU, BYAKU; *shiroi* weiss; *mōsu* sagen. 白人 HAKUJIN Weisser. 白木 *shira-ki* unlackiertes Holz. 白衣 BYAKU-E weisses Gewand.

百 HYAKU; *momo* hundert. 五百 *io* (*iho*) 500. 百合 *yuri* Lilie. 百足 *mukade* Tausendfuss. 八百屋 *yaoya* Gemüsehändler.

的 TEKI; *mato* Scheibe; *ate* Ziel. Adj. End. z. B. 詩的 SHITEKI poetisch.

皆 KAI; *mina* alle, sämtlich. 皆様 *minasama, minasan* Sie alle. 皆皆 *minamina* sämtlich. 皆無 KAIMU gar nichts.

皇 KWŌ, Ō; Fürst, Kaiser; (*suberagi, sumeragi* Kaiser). 皇后 KŌGŌ Kaiserin. 皇子 ŌJI Prinz. 上皇 JŌ-Ō abgedankter Kaiser. 法皇 HŌ-Ō abgedankter und Mönch gewordener Kaiser. 天皇 TENNŌ Kaiser.

107. 皮

皮 HI; *kawa* Haut, Leder, Rinde. 皮肉 HINIKU Haut und Fleisch; boshaft, satirisch.

108. 皿

皿 BEI; *sara* Teller, Schale.

盆 BON Teebrett, Servierbrett, Präsentierteller.

益 EKI, YAKU; EKI Nutzen, Profit. 益益 *masumasu* immer mehr. 利益 RI-EKI Vorteil, Gewinn; RI-YAKU Gnade und Hülfe der Götter oder Buddhas.

盛 SEI; *moru* aufhäufen (wie auf einem Teller); *sakan* blühend, lebhaft; *sakari* Blüte, Blütezeit. 盛大 SEIDAI blühend, gedeihlich. 眞盛 *massakari* volle Blüte. 山盛 *yama-mori* voll gehäuft.

盗 TŌ; *nusumu* stehlen. 盗人 *nusubito* Dieb.

盡 JIN; *tsukiru* verbraucht sein; *tsukusu* verbrauchen erschöpfen, vollenden; *kotogotoku* sämtlich. 大盡 DAIJIN reicher Mann.

109. 目

目 MOKU; *me* Auge. 目算 MOKUSAN Berechnung, Absicht. 目錄 MOKUROKU Verzeichnis, Register. 目的 MOKUTEKI Absicht, Ziel. 面目 MEMMOKU, MEMBOKU Gesicht, Ehre.

直 CHOKU, JIKI; *sugu* gerade; *tadachi* sogleich; (*tonoi* Nachtwache im Palast); *atai, ne* Preis, Wert. 素直 *sunao* schlicht, gehorsam. 眞直 *massugu* gerade, geradeaus. 高直 KŌJIKI teuer.

相 Sō, shō; *katachi* Gestalt; *ai-* einander. 人相 NINSŌ Physiognomie. 相互 *ai-tagai* wechselseitig. 相國 SHŌKOKU Premier-Minister.

省 SEI, SHŌ; *kaerimiru* zurücksehen auf, beachten; *tsukasa* Amt, Regierungs-Departement; *habuku* abkürzen, reduzieren. 省畧 SEIRYAKU, SHŌRYAKU abkürzen. 內務省 NAIMUSHŌ Ministerium des Innern.

眞 SHIN; *makoto* wahr, echt. 眞正 SHINSEI Redlichkeit. 道眞 *Michizane*.

眠 MIN; *nemuru* schlafen. 睡眠 SUIMIN Schlaf.

眼 GAN; *me*, *manako* Auge. 眼力 GANRIKI Augenkraft, Sehkraft. 眼目 GAMMOKU Kernpunkt.

睦 BOKU; *mutsumajii* freundlich, liebreich; (*yawarageru* weich machen, mindern, besänftigen). 和睦 WABOKU Friedensschluss. 親睦 SHIMBOKU Freundschaft, Vertrautheit.

111. 矢

矢 SHI; *ya* Pfeil. 矢張 *yahari* gleichfalls, noch.

知 CHI, *shiru* wissen. 知人 CHIJIN, *shiribito* Bekannte. 知識 CHISHIKI Erkenntnis. 知事 CHIJI Gouverneur.

短 TAN; *mijikai* kurz. 短氣 TANKI aufbrausend, reizbar. 短刀 TANTŌ kurzes Schwert, Dolch. 短册 TANZAKU Gedichtzettel.

112. 石

石 SEKI; *ishi* Stein; *iwa* Fels; *koku* (Hohlmass, = 10 Tō). 石筆 SEKIHITSU Schieferstift. 石灰 SEKKWAI, *ishibai* Kalk.

砂 SA; *suna* Sand; *isago* Sand. 砂利 JARI Kies, Gries.

破 HA; *yaburu* (v. t.) zerbrechen, zerreissen; *wareru* (v. i.) sich spalten, sich teilen. 破產 HASAN Bankerott. 破風 HAFŪ Giebel.

砲 HŌ (Geschütz). 大砲 TAIHŌ, *ō-zutsu* Kanone. 砲臺 HŌDAI Fort, Batterie.

硯 Ken; *suzuri* Tuschreibstein.
磨 Ma; *togu* wetzen, schleifen, schärten; *migaku* polieren, putzen; *suru* reiben. 歯磨 *ha-migaki* Zahnpulver.

113. 示

示 Shi; *shimesu* zeigen, erklären. 指示 shishi zeigen. 示談 jidan einen Streit privatim beilegen.
社 Sha Schrein, Gesellschaft; *yashiro* Shintō-Schrein. 社長 shachō Präsident einer Gesellschaft. 社會 shakwai Gesellschaft. 社交 shakō id., Menschenverkehr, sozial.
神 Shin, jin; *kami* Gott; *tamashii* Geist, Seele. 神社 jinja Shintōtempel. 神意 shin-i göttlicher Wille. 神戸 *Kōbe*.
祖 So Vorfahre; (*moto*) Ursprung, Anfang; *jiji* Grossvater. 祖父 sofu, *jiji* id. 祖先 sosen Vorfahre.
祝 Shuku; *iwau* gratulieren, feiern; *hafuri* niederer Shintō-priester. 祝詞 *norito, notto* Shintō-Ritual. 祝文 shuku-bun Glückwunschschreiben. 祝儀 shukugi Gratulations-zeremonie; shūgi Festlichkeit, Trinkgeld.
祭 Sai; *matsuri* religiöses Fest; *matsuru*, feiern, anbeten. 祭禮 sairei Fest, Feier. 祭日 saijitsu Festtag.
禁 Kin; *todomeru* hemmen, hindern; *yameru* unterlassen; kin*jiru* verbieten. 禁止 kinshi Verbot, untersagen.
禍 Kwa; *wazawai* Unglück. 禍福 kwafuku Glück und Unglück.
福 Fuku; *saiwai* Glück. 福引 fuku*biki* Verlosung. 子福者 *ko*bukusha kinderreiche Person.
禮 礼 Rei, rai Zeremonie, Höflichkeit, Dank; *nori* Zeremonie. 禮法 reihō Etikette. 禮節 reisetsu Anstand, Wohlanständigkeit. 禮儀 reigi id.

115. 禾

(Kwa Getreide, Korn).

2 私 Shi; *watakushi* Selbstsucht, eigennützig, ich, privat;

hisoka geheim. 私事 SHIJI, *watakushi-goto* Privatsache, eignes Interesse; *watakushi-koto* ich. 私立 SHIRITSU privat (z. B. Anstalt).

秀 SHŪ; *hiideru* vorzüglich sein, sich auszeichnen.

4 秋 SHŪ; *aki* Herbst.

科 KWA Abteilung, Fakultät; *shina* Art; *toga* Fehler, Schuld, Verbrechen. 教科 KYŌKWA Lehrfach. 教科書 KYŌKWASHO Schulbuch.

秒 Byō Sekunde.

5 租 SO; (*mitsugi*) Tribut, Steuer, Abgabe. 地租 CHISO Grundsteuer.

秤 HEI; *hakari* Wage. 秤皿 *hakari-sara* Wagschale. 天秤 TEMBIN Wage, Wagebalken.

6 移 I; *utsuru* umziehen. 移住 IJŪ auswandern.

7 稅 ZEI; (*mitsugi*) Steuer, Zoll. 租稅 SOZEI Steuern. 稅關 ZEIKWAN Zollamt. 稅法 ZEIHŌ Zolltarif. 家屋稅 KA-OKU-ZEI Hausgrundstücksteuer.

程 TEI; *hodo* Quantität, Menge. 里程 RITEI, *michinori* Meilenzahl, Wegweite. 程度 TEIDO Grad.

8 稗 HAI; *hie* Hirse.

9 種 SHU; *tane* Samen; (*kusa*) Art. 種種 SHUJU, *kusa-gusa* mancherlei, allerhand.

10 稻 TŌ; *ine* Reis am Halm. 早稻 *wase* früh reifender Reis. 中稻 *nakate* in mittlerer Zeit reifender Reis. 晚稻 *okute* spät reifender Reis. 稻穗 TŌZUI Reisähren.

穀 KOKU Körnerfrüchte. 穀物 KOKUMOTSU Getreide, Korn. 五穀 GOKOKU die 5 Körnerfrüchte (*kome* Reis, *mugi* Gerste, *awa* Hirse, *kibi* Hirse [Holcus sorghum], *mame* Bohnen).

11 積 SEKI; *tsumu* anhäufen; *tsumoru* sich anhäufen, anwachsen; *tsumori* Schätzung, Absicht.

12 穗 SUI; *ho* Aehre.

116. 穴

穴 KETSU; *ana* Höhle. 穴居者 KEKKYOSHA Höhlenbewohner.

空 Kū; *munashii* leer; *sora* leerer Luftraum, Himmel. 空中 KŪCHŪ in der Luft. 空中ニ飛散 KŪCHŪ *ni* HISAN *suru* in die Luft fliegen. 空腹 KŪFUKU Hunger, hungrig.

窓 Sō; *mado* Fenster. 天窓 *atama* Kopf. 窓掛 *mado-kake* Fenstervorhang.

117. 立

立 RYŪ, RITSU; *tatsu* stehen. 立身 RISSHIN Beförderung, avancieren. 建立 KONRYŪ bauen, stiften. 立派 RIPPA prachtvoll. 立物 *tate-mono* berühmte Person, Stern.

童 Dō; *warabe* Knabe, Kind *warawabe* id. 童子 DŌJI kleiner Knabe, Kind.

端 TAN; *hashi* Rand, Ende; *hashita* Bruchstück; *itoguchi* Fadenende, Anfang, Ausgangspunkt. 端緒 TANSHO, TANCHO; *itoguchi* id. 端正 TANSEI korrekt. 發端 HOTTAN Anfang, Einleitung (eines Buches). 端書 *hagaki* Postkarte. 端數 *hasū* Rest, Bilanz. 半端 HAM*pa* Bruchstück, Bruch.

競 KEI, KYŌ; *kisou* wetteifern, nacheifern. 競馬 KEIBA Pferderennen. 競爭 KYŌSŌ Wettstreit, Konkurrenz. 競賣 KYŌBAI, *seri-uri* Auktion.

118. 竹

竹 CHIKU; *take* Bambus. 竹馬 *take-uma* Steckenpferd.

4 笑 SHŌ; *warau* lachen. 可笑 *okashii* lächerlich. 笑止 SHŌSHI, *okashii* id.

5 第 TEI, DAI Ordnung (Ordnungszahlen bildend). 次第 SHIDAI Ordnung, Reihenfolge, Umstand, Hergang.

符 FU (Zeichen, zweigeteiltes Siegel). 切符 KIPPU Billet.

笠 RITSU; *kasa* Hut.

6 等 Tō; *tagui* Klasse, Art; *hitoshii* gleich, ebensolch. *ra* (Zeichen der Pluralität; usw.). 等級 TŌKYŪ Rang, Klasse.

筆 HITSU; *fude* Pinsel. 無筆 MUHITSU schreibunfähig, unwissend. 筆無性 *fude*-BUSHŌ schreibfaul.

答 TŌ; *kotaeru* antworten. 問答 MONDŌ Frage und Antwort, Katechismus.

8 算 SAN Arithmetik; *kazoeru* zählen. 算術 SANJUTSU Arithmetik. 算段 SANDAN Mittel finden, entwerfen.

9 箱 SŌ; *hako* Kasten. 本箱 HOM*bako* Bücherkasten. 重箱 JŪ*bako* Satz in einander passender Kästen.

築 CHIKU; *kizuku* (aus Steinen oder Erde) bauen. 建築 KENCHIKU Bau, bauen.

箸 CHO; *hashi* Essstäbchen.

10 節 SETSU Zeitpunkt; *fushi* Glied; *misao* Treue, Keuschheit, Tugend. 節義 SETSUGI id. 貞節 TEISETSU eheliche Treue, weibliche Tugend.

14 籍 SEKI; *fumi* Schreiben, Buch. 書籍 SHOSEKI, SHOJAKU Buch. 戸籍 KOSEKI Hausregister.

16 籠 RŌ; *kago* Korb, Käfig; *komeru* hineintun, einschliessen; *komoru* eingeschlossen sein. 籠城 RŌJŌ in einem Schloss belagert werden.

119. 米

米 BEI, MAI; *kome, yone* Reis. 米國 BEIKOKU Amerika. 白米 HAKUMAI geschälter Reis.

粉 FUN; *ko, kona* Mehl, Pulver. 白粉 *oshiroi* Bleiweisspuder. 金粉 KIMBUN Goldstaub.

粒 RYŪ; *tsubu* Korn, Samenkorn.

粗 SO; *arai* rauh, grob; *hobo* fast, beinahe. 粗略 SORYAKU unachtsam. 粗草 SOSŌ unvorsichtig, Fahrlässigkeit. 粗末 SOMATSU unfein, nachlässig.

粟 ZOKU; *awa* Hirse.

精 SEI; *kuwashii* genau, ausführlich. 精細 SEISAI Genauigkeit, genau. 精勤 SEIKIN Erfüllung seiner Pflichten, seinen Pflichten eifrig nachkommen. 出精 SHUSSEI sich anstrengen. 精神 SEISHIN Geist.

糖 TŌ (Zucker). 砂糖 *satō* Zucker.

120. 糸

糸 SHI; *ito* Faden, Garn. 糸針 *ito-hari* Nähnadel. 木綿糸 MOMEN-*ito* Baumwollengarn. 絹糸 *kinu-ito* Seidengarn.

3 約 YAKU Vertrag, Zusage; versprechen, geloben; *tsuzumayaka* sparsam; *tsuzumaru* einschrumpfen, verkürzt sein; *tsuzumeru* verringern, einschränken. 大約 TAIYAKU, *ōmune* ungefähr, im allgemeinen, meistenteils. 約束 YAKUSOKU Versprechen. 契約 KEIYAKU Vertrag, Kontrakt. 儉約 KENYAKU sparsam, Sparsamkeit.

紅 KŌ; *kurenai* scharlachrot; *beni* Rot, Schminke. 女紅 JOKŌ Arbeiterin. 紅葉 KŌYŌ, *momiji* Rotblätter, Ahorn.

紀 KI; *shirusu* niederschreiben, aufzeichnen. 紀元 KIGEN Aera, Anfang einer Aera. 世紀 SEIKI Jahrhundert. 紀伊 KI-I (Prov.). 紀行 KIKŌ Reiseschilderung.

4 納 NŌ, TŌ; *osameru* bezahlen, einlegen; *ireru* id. 出納 SUITŌ Einnahme und Ausgabe. 受納 JUNŌ empfangen, erhalten. 納得 NATTOKU einwilligen.

級 KYŪ Klasse; *shina* Sorte, Art. 等級 TŌKYŪ Rang, Klasse. 首級 SHUKYŪ Kopf eines Enthaupteten.

紙 SHI; *kami* Papier. 紙幣 SHIHEI Papiergeld. (紙面 SHIMEN Brief, Schreiben.)

5 細 SAI; *hosoi* dünn; *komaka* fein, klein, genau. 細密 SAIMITSU fein, genau. 細君 SAIKUN Gemahlin.

終 SHŪ; *owari* Ende; *owaru* enden (i. v.); *tsui ni* schliesslich. 始終 SHIJŪ immer, beständig. 終身 SHŪSHIN lebenslang.

組 SO; *kumu* (v. t.) zusammenflechten, (v. i.) sich vereinigen; *kumi* Verband, Compagnie. 仕組 *shi-kumi* Entwurf, Einrichtung. 組織 SOSHIKI Gewebe, Organisation. 組合 *kumi-ai* Gesellschaft, Verband. 組糸 *kumi-ito* Seidenflechte.

紫 SHI; *murasaki* Purpur. 紫雲 SHI-UN purpurfarbene Wolken.

紺 KON dunkelblau. 紺屋 KON*ya*, KŌ*ya* Färber.

6 結 KETSU; *musubu* binden, knüpfen, knoten; *yuu* id.

結果 KEKKWA Wirkung, Erfolg. 結構 KEKKŌ herrlich; Struktur.

給 KYŪ; *tamau* geben (einem niedriger Stehenden). 給金 KYŪKIN Lohn. 給料 KYŪRYŌ Lohn, Salär. 月給 GEKKYŪ Monatsgehalt. 年給 NENKYŪ Jahresgehalt.

7 絹 KEN; *kinu* Seide. 絹布 KEMPU Seidenzeug.

8 緑 RYOKU; *midori* grün.

綿 MEN; *wata* Baumwolle, Watte. 木綿 MOMEN Baumwolle.

9 線 SEN; *suji* Linie, Faden. 線路 SENRO Eisenbahnlinie. 三味線 SHAMISEN Gitarre.

締 TEI; *musubu* binden; *shimeru* fest zusammenfügen; *shimaru* genau bestimmt sein; *shimari* Straffheit, Pünktlichkeit. 取締 *tori-shimari* Disziplin, Aufseher; *tori-shimari suru* beaufsichtigen.

緒 SHO, CHO; *itoguchi* Ende des Fadens; *o* Schnur, Band. 緒言 SHOGEN, CHOGEN Vorrede, Einleitung.

10 縣 KEN; *agata* Präfektur, Regierungsbezirk. 縣知事 KENCHIJI Gouverneur (einer Präfektur).

11 總 SŌ; *subete* alles, überhaupt; *fusa* Troddel, Quaste. 總體 SŌTAI Ganze, Majorität. 總勢 SŌZEI Gesamtheit, Gesamtstärke. 總會 SŌKWAI Generalversammlung. 總理大臣 SŌRIDAIJIN Premierminister. 總數 SŌSŪ Gesamtzahl.

繁 HAN; *shigei* dicht, zahlreich. 繁繁 *shige-shige* häufig. *shigeru* dicht sein. 繁昌 HANJŌ Gedeihen, Prosperität.

縫 HŌ; *nuu* nähen. 裁縫 SAIHŌ, *hari-shigoto* Nähen, Schneiderei; *harishigoto suru* schneidern.

縮 SHUKU; *chijimu*, *chijimaru* sich zusammenziehen, sich runzeln, sich kräuseln; *chijimeru* einschrumpfen machen, kreppen. 縮布 *chijimi* geriffeltes Zeug. 恐縮 KYŌSHUKU voller Furcht sein (= *osore-iru*).

縱 SHŌ, JŪ; *tate* vertikal; *hoshii mama* nach Wunsch. 縱令 *tatoi* obgleich. 縱橫 JŪ-Ō, *tate-yoko* Länge und Breite, senkrecht und wagerecht.

12 織 SHOKU, SHIKI; *oru* weben. 織物 *orimono* Gewebe.

繕 ZEN; *tsukurou* ausbessern, reparieren. 修繕 SHŪZEN Reparatur, ausbessern.

13 *繩 Jō; *nawa* Seil. 繩墨 JŌBOKU geschwärzte Schnur der Zimmerleute, womit sie gerade Linien markieren.

121. 缶

(Fu; *hotogi* Art irdenes Gefäss).

缺 KETSU; *kakeru* fehlen, mangeln. 缺乏 KETSUBŌ Defekt, Mangel, unvollständig sein. 缺席 KESSEKI fehlen. 缺本 KEPPON unvollständiges Werk.

* 122. 网

(Mō, *ami* Netz).

置 CHI; *oku* legen, setzen, stellen. 位置 I-CHI Stellung, Rang. 物置 *mono-oki* Vorratskammer. 置場 *okiba* Ort zum Beiseitelegen.

罪 ZAI; *tsumi* Sünde. 罪人 ZAININ, *tsumibito* Sünder, Verbrecher. 有罪 YŪZAI, strafbar. 無罪 MUZAI unschuldig.

署 SHO; *tsukasa* Amt. 署名 SHOMEI Unterschrift. 警察署 KEISATSUSHO Polizeibureau.

123. 羊

羊 Yō; *hitsuji* Schaf. 羊毛 YŌMŌ Schafwolle.

美 BI, MI; *utsukushii* schön; *uruwashii* lieblich, fein, elegant; *yoi* gut. 美事 MI*goto* hübsch, schön. 美人 BIJIN schönes Weib. 美味 BIMI angenehmer Geschmack.

義 GI Rechtschaffenheit, Bedeutung, Sinn; *yoi* gut, rechtschaffen. 義理 GIRI Gerechtigkeit, Vernunft, Schicklichkeit. 義足 GISOKU, *tsugi-ashi* künstliches Bein. 義齒 GISHI, *ireba* künstlicher Zahn. 義心 GISHIN treue Gesinnung. 義士 GISHI treuer Vasall. 義人 GIJIN treue Person. 義政 *Yoshimasa.*

124. 羽

羽 U; *hane* Feder, Flügel; *tsubasa* Flügel; *wa* (Zählwort für Vögel). 一羽 ICHIWA. 三羽 SAMBA. 六羽 ROPPA. 十羽 JUPPA.

翌 YOKU; *akuru* folgende, nächste. 翌日 YOKU-JITSU, *akuru hi* nächster Tag. 翌年 YOKUNEN das folgende Jahr.

習 SHŪ; *narau* lernen. 習字 SHŪJI Schreiben. 手習 *te-narai* Schreibübung. 學習 GAKUSHŪ studieren. 習慣 SHŪKAN Gewohnheit, Gebrauch.

125. 老

老 RŌ; *oi* Alter; *toshiyori* alt. 老人 RŌJIN Greis. 老若 RŌNYAKU Jung und Alt.

考 KŌ Gedanke, Meinung; *kangaeru* denken, überlegen. 先考 SENKŌ Vater selig. 考證 KŌSHŌ Beweis, forschen und beweisen.

者 SHA; *mono* Ding, Person; *wa* (Partikel) was anbelangt. 學者 GAKUSHA Gelehrter.

127. 耒

(RAI *suki* Pflug).

耕 KŌ (ländliche) Arbeit; *tagayasu* anbauen, kultivieren. 耕作 KŌSAKU Ackerbau. 筆耕 HIKKŌ Abschreiber, Kopist.

128. 耳

耳 JI; *mimi* Ohr.

聊 RYŌ; *isasaka* wenig, unbedeutend.

聞 BUN, MON Nachricht; *kiku* hören; *kikoeru* (*kikoyuru*) hörbar sein. 聞達 BUNTATSU Ruf, schriftlich mitteilen. 新聞 SHIMBUN Zeitung. 名聞 MYŌMON Ruhm, Ruf. 見聞 KEMMON Sehen und Hören, Erfahrungswissen.

職 SHOKU Beruf, Geschäft; *tsukasa* Amt. 職人 SHOKUNIN Handwerker. 職工 SHOKKŌ id. 官職 KWANSHOKU Regierungsamt. 非職 HISHOKU zur Disposition gestellt (von Beamten), entlassen.

130. 肉

肉 NIKU Fleisch; *shishi* Fleisch. 肉眼 NIKUGAN blosses Auge. 肉身 NIKUSHIN blutverwandt.

4 肥 HI fett, fruchtbar; *koeru* fett sein. 肥前 HIZEN (Prov.). 肥後 HIGO (Prov.). 肥料 HIRYŌ, *koyashi* Dünger. 人造肥料 JINZŌ-HIRYŌ künstlicher Dünger.

育 IKU ernähren; *sodateru* erziehen. 養育 YŌ-IKU Erziehung, Pflege. 教育 KYŌ-IKU Erziehung, Bildung.

肴 KŌ; *sakana* Zugebröze zum Sake; (irrtümlich) Fisch.

肩 KEN; *kata* Schulter.

5 背 HAI; *senaka* Rücken; *ushiro* Hinterteil, hinten; *somuku* den Rücken zuwenden, übertreten. 背後 HAIGO, *ushiro* Hinterteil, hinten. 胸背 KYŌHAI Brust und Rücken, vorn und hinten. 向背 KŌHAI vorn und hinten, Lebenszweck.

6 胸 KYŌ; *mune* Brust. 胸中 KYŌCHŪ im Kopfe, im Geiste. 胸算 KYŌSAN, *munaZAN* Kopfrechnen.

能 NŌ Fähigkeit, Können; *yoku* (adv.) gut; *atau* können, fähig sein zu. 能力 NŌRYOKU Fähigkeit. 才能 SAINŌ Fähigkeit, Talent.

8 腐 FU; *kusaru* verfaulen, verderben. 腐敗 FUHAI Verwesung, verwesen. 豆腐 TŌFU Bohnenkäse.

9 腹 FUKU; *hara* Bauch. 腹心 FUKUSHIN ergeben, treu, vertraut. 満腹 MAMPUKU voller Bauch, Sattheit.

12 膳 ZEN Esstisch. 膳立 ZEN-*date* den Tisch decken.

131. 臣

臣 SHIN; Untertan Lehnsmann; *omi* Diener des Kaisers; Vasall (Gegs. zu 君 *kimi* Fürst). 臣下 SHINKA Untertan, Vasall. 大臣 DAIJIN Minister.

132. 自

自 Ji, shi; *mizukara* selbst, in eigner Person; *onozukara* von selbst, freiwillig; *yori* von, aus. 自分 JIBUN selbst. 自身 JISHIN selbst. 自然 SHIZEN, JINEN von selbst, natürlich.

臭 Shū; *kusai* stinkend. 臭氣 SHŪKI Gestank.

133. 至

至 Shi; *itaru* gelangen, erreichen; *itatte* höchst. 至大 SHIDAI grösste. 至尊 SHISON Majestät, Kaiser. 至極 SHIGOKU sehr, aüsserst.

致 Chi; *itasu* tun. 致候 *itashi-sōrō.* 致仕 CHISHI sein Amt niederlegen (freiwillig). 一致 ITCHI einig, Uebereinstimmung. 致度 *itashi-taku* möchte machen.

臺 Tai; *utena* hohe Terrasse, Balkon; Dai Tisch, Untersatz, Fussgestell. 燈臺 TŌDAI Leuchtturm.

134. 臼

(Kyū, *usu* Mörser).

舊 Kyū; *furui* alt; *mukashi* vorzeiten; *moto* anfänglich, ursprünglich. 舊家 KYŪKA altes Haus, alte Familie. 舊習 KYŪSHŪ alte Gewohnheiten.

135. 舌

舌 Zetsu; *shita* Zunge. 舌戰 ZESSEN Wortstreit, Zank, Debatte. 口舌 KUZETSU Zank, Streit, Familienzwist.

136. 舛

(Sen, *somuku* sich widersetzen).

舞 Bu; *mau* tanzen; *mai* Tanz. 舞樂 BUGAKU Tanz und

Musik, Pantomime. 見舞 *mimai* Besuch. 舞子 *maiko* Tänzerin.

137. 舟

舟 SHŪ; *fune* kleines Schiff, Boot. 小舟 *kobune* Kahn. 大舟 *ōbune* Schiff. 舟遊 SHŪYŪ, *funa-asobi* Schiffspartie.

船 SEN; *fune* Schiff. 船頭 SENDŌ Schiffer. 船長 SENCHŌ, *funa-osa* Kapitän. 風船 FŪSEN Luftschiff. 汽船 KISEN Dampfschiff. 帆前船 *homae*SEN Segelschiff.

般 HAN; (*tabi*) Mal. 一般 IPPAN gewöhnlich, allgemein. 今般 KOMPAN dieses Mal. 般若 HANNYA Weisheit, Dämon.

艦 KAN; *ōbune*, *ikusabune* Kriegsschiff. 軍艦 GUNKAN Kriegsschiff. 艦隊 KANTAI Geschwader, Flotte. 甲鐵艦 KŌTETSUKAN Panzerschiff. 艦長 KANCHŌ Kapitän eines Kriegsschiffes.

138. 艮

良 RYŌ, RŌ; *yoi* gut, trefflich. 良人 RYŌJIN Gemahl. 善良 ZENRYŌ gut, tugendhaft. 改良 KAIRYŌ Verbesserung, vervollkommnen.

139. 色

色 SHOKU, SHIKI; *iro* Farbe, Art, Liebe; *irodoru* färben, anstreichen. 色合 *iro-ai* Farbenschattierung. 五色 GOSHIKI 5 farbig. 聲色 SEISHOKU Stimme, Gebaren. 酒色 SHUSHOKU Wein und Liebe, d. i. Fleischeslust, Sinnenlust. 色氣 *iro*KE Farbenschattierung, Liebesgefühle.

140. 艸

(Sō, *kusa* Gras, Kraut.)

4 花 KWA; *hana* Blume, Blüte. 花見 *hana-mi* Blumenschau.

花園 *hana-zono* Blumengarten. 花主 *tokui* Kunde, Käufer.

芽 GA; *me* Knospe. 發芽 HATSUGA knospen. 芽出度 *medetai* glücklich.

5 苗 BYŌ, MYŌ; *nae* Sprosse, Steckling. 苗字 MYŌJI Familienname.

若 JAKU, NYAKU; *wakai* jung; *moshi* wenn; *gotoku* wie. 若年 JAKUNEN Jugendzeit. 老若 RŌNYAKU Alt und Jung. 若干 JAKKAN, *sokobaku* gewisse Menge, so und so viel.

苦 KU Mühe, Beschwerde; *nigai* bitter; *kurushimu* leiden, sich quälen; *kurushimeru* quälen; *kurushii* schmerzhaft. 苦痛 KUTSŪ Schmerz, Qual. 困苦 KONKU Not, Beschwerde. 苦學 KUGAKU mühsames, angestrengtes Studium.

茅 BŌ; *kaya* Schilf. 茅屋 BŌ-OKU Haus mit Schilfdach.

6 茶 (TA, SA); CHA Tee. 綠茶 RYOKUCHA grüner Tee. 紅茶 KŌCHA roter Tee. 茶番 CHABAN Posse. 茶屋 CHA-*ya* Teehaus.

草 SŌ; *kusa* Gras, Kraut. 草草 SŌSŌ rasch, eilig. 草花 *kusabana* blühende Pflanze, kleiner Strauch. 草書 SŌSHO flüchtige Kursivschrift. 草木 SŌMOKU, *kusa-ki* Vegetation. 草原 *kusawara* Wiese.

荒 KWŌ; *areru* öde sein, rauh, stürmisch sein, verwüstet werden; *susamu* sich verwöhnen, verderben. 荒地 *are*-CHI unangebautes Land.

7 荷 KA; *ni* Ladung, Last, Gepäck; *ninau* tragen. 荷物 *ni*MOTSU Gepäck. 重荷 *omo-ni* schwere Last.

8 菊 KIKU Chrysanthemum.

菓 KWA; *kudamono* Obst; *ko-no-mi* Baumfrucht. 菓子 KWASHI Kuchen. 水菓子 *mizu*GWASHI Obst.

菜 SAI; *na* Gemüse. 野菜 YASAI Gemüse. 菜種 *na-tane* Rübsamen.

9 落 RAKU; *ochiru* (*otsu*) fallen, ausfallen. 落馬 RAKUBA vom Pferde fallen. 落第 RAKUDAI im Examen durchfallen.

落葉 *ochiba* abgefallene Baumblätter. 落人 *ochūdo* Flüchtling.

葉 Yō; *ha* Blatt. 木葉 *ki-no-ha, ko-no-ha* Baumblätter. 枝葉 SHIYŌ, *eda-ha* Zweige und Blätter.

著 CHO; *arawasu* offenbaren; *arawareru* offenbart werden, erscheinen; *ichijirushii* deutlich, bemerkenswert, hervorragend. CHAKU; *kiru* anziehen; CHAKU*suru*, *tsuku* ankommen. 著名 CHOMEI berühmt. 著明 CHOMEI klar, deutlich, offenbar. 著作 CHOSAKU, 著述 CHOJUTSU verfassen.

葬 Sō; *hōmuru* begraben. 會葬 KWAISŌ einem Begräbnis beiwohnen. 葬式 SŌSHIKI Begräbnis.

萬 MAN, BAN; *yorozu* zehntausend, Myriade. 萬一 MAN-ICHI zufällig, wenn. 萬萬 BAMBAN unendlich viel. 萬事 BANJI alles.

10 蒸 Jō; *musu* dämpfen. 蒸氣 JŌKI Dampf. 水蒸氣 SUIJŌKI Wasserdunst. 蒸籠 SEIRŌ Gefäss zum Kochen von Reiskuchen etc.

13 薪 SHIN; *taki-gi, maki* Brennholz. 薪炭 SHINTAN Feuerung, Holz und Kohlen.

14 藍 RAN; *ai* Indigo. 出藍 SHUTSURAN den Lehrer übertreffend.

15 藥 YAKU; *kusuri* Medizin. 藥種 YAKUSHU Drogue, Medikament (bes. in rohem Zustande).

藝 GEI; *waza* Kunst, Fertigkeit; *ueru* pflanzen. 藝術 GEIJUTSU Künste. 安藝 *Aki* (Prov.). 藝者 GEISHA Sängerin. 藝子 GEIKO id.

141. 虍

(Ko, *tora* Tiger, gewöhnlich 虎).

處 SHO; *tokoro* Ort; *oru* sein. 處女 SHOJO Jungfrau, Fräulein. 處士 SHOSHI Privatmann (nicht Beamter). 處分 SHOBUN Verfahren, behandeln, aburteilen. 處置 SHOCHI Geschäftsführung, verwalten.

142. 虫

虫 Chū; *mushi* Insekt.
蛇 Da, ja; *hebi* Schlange. 大蛇 daija, *orochi* grosse Schlange.
蜂 Hō; *hachi* Biene.
蜜 Mitsu Honig. 蜜蜂 mitsu-*bachi* Honigbiene.
蠶 San; *kaiko* Seidenraupe.

143. 血

血 Ketsu; *chi* Blut. 生血 seiketsu, *namachi* frisches Blut. 熱血 nekketsu heisses Blut, glühende Leidenschaft.
衆 Shū viele, Menge; *moromoro* id. 衆議 shūgi Ratsversammlung. 衆議院 shūgi-in Abgeordnetenhaus, Unterhaus.

144. 行

行 Kō, gyō; *yuku* gehen; *okonai* Betragen; *okonau* vollziehen, tun; (*tsura*) Reihe. 行幸 gyōkō, *miyuki* Ausgehen des Kaisers. 行狀 gyōjō Betragen. 行跡 gyōseki id. 行儀 gyōgi Benehmen. 行者 gyōja Pilger. 行列 gyōretsu Prozession. 行書 gyōsho Kursivschrift (mittlere Form zwischen Kaisho und Sōsho). 行燈 andon Papierlampe. 行軍 kōgun marschierende Armee, Marsch, marschieren.
術 Jutsu Kunst, Kunstgriff; *sube, tedate* Plan, List. 術數 jussū Plan, Kunstgriff. 美術 bijutsu schöne Kunst.

145. 衣

衣 I; *koromo* Gewand; *kiru* anziehen. 衣食住 i-shoku-jū Nahrung Kleidung und Wohnung, Lebensbedürfnisse. 衣服 ifuku Kleidung. 白衣 byaku-e weisses Gewand, Totenkleid.

表 Hyō; *omote* Aussenseite, Vorderseite, Tabelle; *arawasu* offenbaren, zum Vorschein bringen. 表紙 HYŌSHI Umschlag, Einband. 表面 HYŌMEN Oberfläche. 表門 *omote-*MON Aussentor, Vordertor. 表向 *omote-muki* offenbar, augenscheinlich.

衰 Sui; *otoroeru* verfallen, entarten. 衰運 SUI-UN Glücksverfall, Unglück. 盛衰 SEISUI Blüte und Verfall.

袋 Tai; *fukuro* Beutel, Sack. 足袋 *tabi* Socken.

被 Hi; *kōmuru* etwas getan bekommen; Hülfsverbum des Passivums, dem Verbum vorgesetzt, z. B. 被下 *kudasaru*. 被服 HIFUKU Bekleidung. 被下度 *kudasare-taku* bitte.

袷 Kō; *awase* gefüttertes aber unwattiertes Kleid.

裁 Sai; *tatsu* zuschneiden. 裁判 SAIBAN Entscheidung, richten. 裁判所 SAIBANSHO Gerichtshof. 裁縫 SAIHŌ schneiden und nähen, schneidern.

裏 Ri; *uchi, ura* Inneres, Innenseite, Futter. 裏面 RIMEN innere Fläche, Inneres. 内裏 DAIRI Kaiserl. Palast.

補 Ho; *oginau* ersetzen, kompensieren, ausbessern. 補缺 HOKETSU Ersetzung, ergänzen. 補助 HOJO Beistand.

製 Sei; *tsukuru* machen, fabrizieren. 精製 SEISEI sorgfältig herstellen. 製造 SEIZŌ fabrizieren. 製造所 SEIZŌJO Fabrik.

*146. 西

(A, KA, *ou* bedecken).

西 Sei, SAI; *nishi* Westen. 西國 SAIKOKU westliche Provinzen (z. B. Kyūshū), Abendland. 西洋 SEIYŌ Europa und Amerika. 西行 SEIKŌ nach Westen gehen; SAIGYŌ (Name eines Dichters). 西鄉 SAIGŌ (Fam. Name).

要 Yō; *kaname* wesentlich, wichtig; (*motomeru*) fordern, verlangen. 要用 YŌYŌ nötig. 必要 HITSUYŌ id.

147. 見

見 Ken; *miru* sehen, betrachten; *mieru* (*miyuru*) sichtbar

sein, sehen können; *mamieru* besuchen, Audienz haben. 見識 KENSHIKI Ansicht, Einsicht. 見料 KENRYŌ Gebühren fürs Ansehen (Leihgebühren f. e. Buch). 見世 *mise* Laden. 見物 KEMBUTSU anschauen, Schauen. 見事 *migoto* prächtig.

規 KI Kompass; *nori* Regel, Gesetz. 規則 KISOKU Regel. 規定 KITEI feste Satzung.

親 SHIN; *oya* Eltern; *shitashimu* freundlich sein; *shitashimi* Freundschaft, Freundlichkeit; *mizukara* selbst. 親睦 SHIMBOKU Freundschaft. 親和 SHINNA Herzlichkeit, Harmonie. 親方 *oyakata* Meister.

148. 角

角 KAKU; *tsuno* Horn; *kado* Ecke; *sumi* Winkel. 方角 HŌGAKU Himmelsrichtung. 三角 SANKAKU Dreieck, dreieckig. 四角 SHIKAKU Viereck. 角力 KAKURIKI, *sumō* Ringen.

149. 言

言 GEN, GON; *iu* sprechen; *koto* Wort, Rede. 言上 GONJŌ vortragen. 言語 GENGO, GENGYO Sprache. 言論 GENRON Besprechung. 言葉 *kotoba* Wort, Sprache.

2 計 KEI; *hakaru* schätzen, wägen, rechnen; *hakarigoto* Plan; *kazoeru* zählen. 計畧 KEIRYAKU Anschlag, List. 會計 KWAIKEI Rechnung, Quästor.

3 訓 KUN; *yomi* jap. Lesung eines chin. Zeichens; *oshieru* lehren. 敎訓 KYŌKUN Belehrung, Erziehung. 訓導 KUNDŌ Volksschullehrer.

記 KI Aufzeichnung, Bericht, Geschichte; *shirusu* niederschreiben. 日記 NIKKI Tagebuch. 記名 KIMEI Signatur, seinen Namen unterschreiben.

4 設 SETSU; *mōkeru* einrichten, veranstalten. 設備 SETSUBI Einrichtung, beschaffen, bereit halten. 設計 SEKKEI Entwurf, Projekt. 設置 SETCHI einrichten, herrichten, gründen.

許 Kyo; *yurushi* Erlaubnis; *yurusu* erlauben; *bakari* etwa; (*moto* in Komp. Haus, Heim). 許可 KYOKA Erlaubnis. 免許 MENKYO Erlaubnis. 宿許 *yado-moto* Heimatshaus eines Dieners. 親許 *oya-moto* Vaterhaus.

5 詔 Shō; *mikotonori* Kaiserl. Erlass.

評 Hyō Kritik, Beurteilung. 評判 HYŌBAN Gerücht, öffentlich besprechen, gerüchtweise verlauten. 評論 HYŌRON Erörterung, Kritik, rezensieren. 世評 SEHYŌ öffentliche Meinung.

6 試 Shi; *kokoromiru* prüfen, untersuchen; *tamesu* versuchen, probieren. 試驗 SHIKEN Examen.

話 Wa; *hanasu* sprechen; *hanashi* Erzählung, Gespräch. 世話 SEWA besorgen, pflegen. 會話 KWAIWA Konversation. 談話 DANWA Unterredung.

誠 Sei; *makoto* Wahrheit, wahr, treu. 誠心 SEISHIN aufrichtige Gesinnung. 誠實 SEIJITSU aufrichtig.

詰 Kitsu; *najiru* spitzfindig tadeln, bekritteln; *tsumeru* verkürzen, stopfen, verstopfen, Dienst verrichten. 詰問 KITSUMON Kreuzverhör, strenge Untersuchung.

7 認 Nin; *shitatameru* schreiben, anerkennen; *mitomeru* wahrnehmen, gewahren, anerkennen. 認知 NINCHI Anerkennung. 認證 NINSHŌ Beweis, Bestätigung. 認印 *mitome*-IN Stempel (für Empfangsbescheinigungen und anderes Alltägliches).

誘 Yū; *izanau* einladen. 誘引 YŪ-IN zum Mitgehen einladen.

語 Go, GYO Spruch, Sprache; *kataru* erzählen, sprechen. 物語 *monogatari* Erzählung. 語格 GOKAKU grammatische Regeln. 語法 GOHŌ id. 獨逸語 DOITSUGO deutsche Sprache.

說 Setsu Meinung, Gutachten, Urteil; *toku* reden, bereden; erklären, erläutern. 說法 SEPPŌ Predigt. 說教 SEKKYŌ id. 遊說 YŪZEI Rundreise um Reden zu halten.

8 誰 Sui; *tare* wer?

調 Chō; *totonou* geordnet sein; *totonoeru* ordnen, regulieren; *shiraberu* forschen, untersuchen; *mitsugi* Tribut. 調査

CHŌSA Untersuchung. 調子 CHŌSHI Ton, Melodie, Stimmung.

談 DAN; *kataru* sprechen, erzählen. 相談 SŌDAN Beratschlagung, Unteredung. 示談 JIDAN gütlicher Vergleich. 談判 DAMPAN Beratschlagung, Unterhandlung, besprechen.

請 SEI; *kou* bitten, ersuchen; *uke-* (in Komp.) 請合 *uke-ai* sicher. 請取 *uke-tori* Empfang. 請負 *uke-oi* Lieferungsvertrag. 請求 SEIKYŪ Verlangen, erfordern.

論 RON Wortstreit, Debatte; RON*suru* diskutieren, streiten, zanken. 論議 RONGI Debatte. 論文 ROMBUN Aufsatz.

課 KWA Aufgabe, Lektion; *ōsu*, *owaseru* auferlegen (Steuern etc.) 日課 NIKKWA tägliche Lektion, Pensum. 會計課 KWAIKEI-KWA Bureau-Abteilung für Finanzsachen.

9 諸 SHO; *moromoro* alle, verschiedene. 諸人 SHONIN alle Leute. 諸國 SHOKOKU alle Länder. 諸共 *morotomo* zusammen.

10 謝 SHA Dank; SHA*suru* danken; *wabiru* sich entschuldigen, um Verzeihung bitten. 謝辭 SHAJI Dankesworte. 謝禮 SHAREI Dank, Honorar. 謝金 SHAKIN Honorar. 月謝 GESSHA Monatshonorar.

講 KŌ Gesellschaft, Klub; KŌ*zuru* erklären. 講義 KŌGI Vorlesung, Predigt. 講談 KŌDAN Vortrag, Rede. 講中 KŌJŪ Gebetsversammlung im Tempel. 講師 KŌSHI Lektor.

11 謹 KIN; *tsutsushimu* achtsam sein, ehrerbietig sein. 謹言 KINGEN Ihr ergebenster (am Schlusse eines Briefes). 謹聽 KINCHŌ eifrig zuhören.

12 證 SHŌ; *shirushi* Beweis. 證文 SHŌMON Schein, Urkunde. 證人 SHŌNIN Zeuge, Bürge.

識 SHIKI Erkenntnis, Erfahrung; *shiru* wissen. 識者 SHIKISHA Kenner. 見識 KENSHIKI Kenntnis, Gelehrsamkeit, Ideenreichtum.

13 譯 YAKU; YAKU*suru* übersetzen; *wake* Ursache, Sinn, Vernunft. 反譯 HONYAKU Uebersetzung. 內譯 *uchi-wake* Spezifikation.

議 GI; *hakaru* diskutieren. 議論 GIRON Disput. 議決 GIKETSU Beschluss. 帝國議會 TEIKOKU-GIKWAI Reichstag. 議員 GI-IN Abgeordnete.

警 Kei; *imashimeru* warnen, ermahnen. 警語 keigo Mahnwort, Schlagwort. 警察 keisatsu Polizei. 警部 keibu Polizeileutnant.

14 譽 Yo; *homare* Ruhm, Ehre. 名譽 meiyo Ehre. 譽田 *Honda* (Personenname).

15 讀 Toku, doku; *yomu* lesen. 讀書 dokusho, tokusho lesen. 讀方 *yomi-kata* Lesart, Leseweise. 讀本 tokuhon Lesebuch. 讀者 tokusha Leser.

變 Hen Veränderung, Zufall; *kawaru* sich ändern. 變化 henkwa Veränderung; henge Gespenst. 變動 hendō Reformation, umgestalten. 變心 henshin Sinnesänderung. 大變 taihen sehr. 變事 henji Unfall.

17 讓 Jō; *yuzuru* abtreten, aufgeben, abdanken. 讓渡 jōdō, *yuzuri-watasu* abtreten an. 讓位 jō-i dem Thron entsagen.

150. 谷

谷 Koku; *tani* Tal; *ya* id. (in Komp.). 谷間 *tanima* Bergschlucht. 扇谷 *Ōgigayatsu* (Ortsname). 下谷 *Shitaya* (Distrikt in Tōkyō).

151. 豆

豆 Tō, zu; *mame* Bohne. 大豆 daizu weisse Bohne (Soja hispiola). 小豆 shōzu kleine Bohnen (*azuki*). 伊豆 Izu (Prov.).

豐 (豊) hō; *yutaka*, *toyo* Ueberfluss, üppig, reich. 豐年 hōnen fruchtbares Jahr. 豐富 hōfu reich. 豐前 Buzen (Prov.). 豐後 Bungo (Prov.).

152. 豕

(Shi, *inoko* Schwein).

豚 Ton; *buta* Schwein. 豚兒 tonji (=*segare*) mein Sohn.

豫 Yo; *arakajime* vorher. 豫算 yosan Budget, Ueberschlag. 天氣豫報 tenki-yohō Wetterprophezeiung.

154. 貝

貝 Bai; *kai* Muschel. 貝拾 *kai-hiroi* Muschelsammeln.

2 貞 TEI, JŌ Keuschheit, Frauentugend; *Sada* (Name). 貞節 TEISETSU Keuschheit. 貞女 TEIJO tugendhafte Frau. 貞永 JŌ-EI (Nengō).

負 FU; *ou* auf dem Rücken tragen; *oi* Zugabe (beim Kauf); *somuku* sich widersetzen; *make* Niederlage; *makeru* besiegt werden. 手負 *te-oi* Verwundete. 自負 JIFU Selbstlob, Prahlerei. 勝負 SHŌBU Sieg oder Niederlage, Glücksspiel. 抱負 HŌFU Erwartungen, Pläne.

3 財 ZAI; *takara* Reichtum. 財產 ZAISAN Eigentum, Besitz. 財寶 ZAIHŌ Reichtum, Vermögen. 散財 SANZAI Verschwendung, vergeuden.

4 貧 HIN; *mazushii* arm. 貧苦 HINKU Not, Armut, Mangel. 貧家 HINKA arme Familie. 貧困 HINKON Not, Mangel. 貧血 HINKETSU Blutarmut.

貨 KWA; *takara* Reichtümer. 貨物 KWABUTSU, KWAMOTSU Ware. 貨幣 KWAHEI Münze. 雜貨 ZAKKWA allerhand Artikel. 金貨 KINKWA Goldmünze.

責 SEKI; *seme* Verantwortung, Verantwortlichkeit; *semeru* quälen, foltern. 責任 SEKININ Verantwortung.

貫 KWAN; *tsuranuku* durchbohren, durchschnüren; *nuku* durchbohren. 貫目 KWAM*me* Gewicht. 貫之 *Tsurayuki* (Name).

5 買 BAI; *kau* kaufen. 賣買 BAIBAI, *uri-kai* Kauf und Verkauf, Handel, handeln. 買手 *kai-te* Käufer.

貸 TAI; *kasu* borgen. 貸借 TAISHAKU, *kashi-kari* Leihen und Borgen. 貸家 *kashiya* Mietshaus. 貸金 *kashi*KIN verliehenes Geld. 貸本屋 *kashi*HON*ya* Leihbibliothek.

貯 CHO; *takuwaeru* vorrätig halten, lagern. 貯金 CHOKIN angesammeltes Geld, Geld anhäufen, Sparkasse.

貴 KI; *tattoi* (*tautoi*) edel, teuer, wertvoll, vornehm; *tattobu* ehren, hochachten. 貴人 KININ vornehmer Mann. 貴族 KIZOKU Adel. 貴金屬 KIKINZOKU edle Metalle. 貴價 KIKA, *taka-ne* hoher Preis. 貴下 KIKA Sie, Hochwohlgeboren.

費 HI; *tsuie* Ausgabe, Kosten, Verschwendung; *tsuiyasu* ausgeben, verschwenden. 費用 HIYŌ Ausgabe, Kosten. 入費 NYŪHI id. 出費 SHUPPI id.

賀 GA Glückwunsch; *iwau* gratulieren. 慶賀 KEIGA Glückwunsch. 賀表 GAHYŌ Glückwunschschreiben.

6 賃 CHIN Miete, Lohn, Sold; *yatou* mieten, dingen. 賃錢 CHINSEN Lohn, Miete. 賃銀 CHINGIN id. 家賃 *ya*CHIN Hausmiete.

資 SHI; *takara* Reichtum; *tasuke* Hülfe; *tasukeru* helfen. 資本 SHIHON Kapital. 天資 TENSHI Naturanlage. 資性 SHISEI id.

賊 ZOKU; *nusubito* Dieb, Räuber; *sokonau* Schaden tun. 盗賊 TŌZOKU Dieb. 國賊 KOKUZOKU Landesverräter. 賊軍 ZOKUGUN Rebellenheer.

7 賑 SHIN; *nigiwashii* regsam; *nigiwai* Regsamkeit.

8 賜 SHI; *tamau* geben (einem Unteren); *tamamono* Geschenk; *-tamau* (Hon. Suf.) 賜暇 SHIKA Urlaub. 恩賜 ONSHI gnädiges Geschenk (vom Kaiser etc.).

賞 SHŌ Geschenk; *homeru* loben, preisen. 賞與金 SHŌYOKIN Dotation. 賞美 SHŌBI preisen, bewundern. 賞品 SHŌHIN Belohnung (in Sachen, nicht in Geld).

賣 BAI; *uru* verkaufen. 賣物 *uri-mono* Verkaufsartikel, Handelsware. 賣家 *uri-ie*, *uri-ya* verkäufliches Haus. 小賣 *ko-uri* Kleinhandel, Hökerei.

賤 SEN; *iyashii* niedrig, gemein. 賤民 SEMMIN gemeines Volk, Plebs. 賤女 SENJO, *shizunome* Frau niedrigen Standes. 賤價 SENKA, *yasu-ne* billiger Preis. 貴賤 KISEN Vornehm und Gering.

質 SHITSU Natur, Beschaffenheit, Charakter, Substanz; *tadasu* prüfen, untersuchen; SHICHI Pfand. 人質 *hito*-JICHI Geisel. 質物 SHICHIMOTSU verpfändete Sachen. 質屋 SHICHI*ya* Pfandhaus, Pfandverleiher. 質問 SHITSUMON Frage, sich erkundigen. 質義 SHITSUGI Frage (nach der Bedeutung).

賢 KEN Weisheit, Intelligenz, ausgezeichnet sein, übertreffen; *kashikoi* klug. 賢人 KENJIN Weise.

9 賴 RAI; *tanomu* sich verlassen; *yoru* sich verlassen auf; *tanomoshiki* zuverlässig. 無賴 BURAI schurkisch, landstreicherisch. 依賴 IRAI Gesuch, Zutrauen, bitten, vertrauen. 賴朝 *Yoritomo*.

12 贈 Sō, zō; *okuru* senden, schenken. 贈物 ZŌMOTSU, *okuri-mono* Geschenk. 寄贈 KISŌ schenken, spenden. 贈答 ZŌTŌ Briefwechsel.

155. 赤

赤 SEKI; *akai* rot. 赤兒 SEKIJI, *akago* Kindchen, Baby. 赤飯 SEKIHAN, *akameshi* Festspeise aus Reis mit roten Bohnen. 赤心 SEKISHIN treues Herz. 赤貧 SEKIHIN blutige Armut.

156. 走

走 Sō; *washiru*, *hashiru* laufen, rennen.

起 KI; *okoru*, *okiru* aufstehen, sich erheben, entstehen; *okosu* aufwecken, erregen; *tatsu* sich erheben. 起立 KIRITSU Aufstehen. 起居 KIKYO, *tachi-i* Stehen und Sitzen, Betragen, Befinden. 發起 HOKKI Gründung, Anstiftung. 發起人 HOKKININ Urheber, Veranstalter.

越 ETSU, OTSU; *koeru* überschreiten; *kosu* id. 引越 *hikkoshi* Wohnungswechsel, *hikkosu* umziehen. 越前 ECHIZEN. 越後 ECHIGO. 越路 *Koshiji*.

趣 SHU; *omomuki* Inhalt, Sinn, Bedeutung. 趣向 SHUKŌ Plan, Vorhaben. 趣意 SHU-I Sinn, Inhalt, Bedeutung. 趣味 SHUMI Geschmack.

157. 足

足 SOKU; *ashi* Fuss; *tariru* genug sein; *tasu* vollständig machen. 足袋 *tabi* Socken. 不足 FUSOKU ungenügend, mangelnd, unzufrieden. 滿足 MANZOKU zufrieden. 足下 SOKKA Sie.

跡 SEKI; *ato* Spur. 足跡 SOKUSEKI, *ashi-ato* Fussspur. 手跡 SHUSEKI Handschrift. 形跡 KEISEKI Spuren, Anzeichen.

路 RO; *michi* Weg; *ji* id. 路次 ROJI Gässchen. 道路 DŌRO Weg, Strasse. 小路 *kōji* Gasse. 廣小路 *hiro-kōji*

breite Gasse. 大路 *ōji* Hauptstrasse, Landstrasse. 路用 ROYŌ Reisekosten.

158. 身

身 SHIN; *mi* Körper, selbst. 身體 SHINTAI Körper. 修身 SHŪSHIN sittliche Ausbildung, Sittenlehre. 自身 JISHIN selbst. 身分 *mi*-BUN Stand. 身代 SHINDAI Vermögen. 身代限 SHINDAI-*kagiri* Bankrott.

躰 TAI, TEI Gestalt. Nbf. für 體 (Rad. 188) q. v.

159. 車

車 SHA; *kuruma* Fahrzeug (gerädertes). 車道 SHADŌ Fahrweg. 馬車 BASHA Wagen (vom Pferde gezogen), Kutsche. 荷車 *ni-guruma* Lastwagen. 人力車 JINRIKISHA.

軍 GUN, Heer, Krieg; *ikusa* Krieg. 軍隊 GUNTAI Heerschar. 軍人 GUNJIN, *ikusa*-NIN Krieger, Soldat.

軒 KEN (Numerativ für Häuser); *noki* Dachtraufe. 軒別 KEMBETSU Haus für Haus.

載 SAI; *noseru* oben drauf legen, anführen; (*toshi* Jahr). 記載 KISAI schreiben, berichten, beschreiben.

較 KAKU; *kuraberu* vergleichen. 比較 HIKAKU id.

輕 KEI; *karui* (*karoki*) leicht; *karomeru* erleichtern; *karonzuru* gering schätzen, verachten. 輕重 KEIJŪ Gewicht (Leichte und Schwere). 輕氣球 KEIKIKYŪ Luftballon. 身輕 *mi-garu* leicht bekleidet, flink.

轉 TEN; *korobu* umfallen; *korogaru* sich umwälzen; *korogasu* umwälzen; *meguru* sich umdrehen, umgehen; *marobu* rollen. 回轉 KWAITEN sich herumdrehen. 轉居 TENKYO Umzug, umziehen. 轉宅 TENTAKU id. 自轉車 JITENSHA Fahrrad.

160. 辛

辛 SHIN; *karai* scharf.

辨 BEN; BEN*zuru*, *wakimaeru* unterscheiden, beurteilen.

辯 BEN Beredsamkeit. 通辯 TSŪBEN Dolmetscher.

辭 JI; *kotoba* Worte; *inamu* verweigern; *kotowaru* absagen, verweigern. 辭退 JITAI absagen, sich entschuldigen. 辭書 JISHO Wörterbuch. 辭典 JITEN id.

161. 辰

(SHIN *tatsu* Drachenstunde).

農 NŌ Ackerbau. 農夫 NŌFU Landmann, Bauer. 農業 NŌGYŌ Landwirtschaft.

* 162. 辵

(SHIN, *washiru* laufen).

2 込 —; *komi* verschiedenartige Dinge auf einmal; *komu* zusammengedrängt sein, hineinlegen, hineindrängen; *komeru* hineintun, laden (Flinte). 牛込 *Ushigome* (Stadtteil in Tōkyō). 人込 *hito-gomi* dichte Menschenmenge.

辻 —; *tsuji* Kreuzweg, Kreuzungspunkt zweier Wege. 四辻 *yotsu-tsuji* id.

4 近 KIN; *chikai* nahe; *chikazuku* sich nähern. 近所 KINJŌ Nähe. 近邊 KIMPEN Nähe, Nachbarschaft. 近親 KINSHIN naher Verwandter. 遠近 ENKIN, *ochi-kochi* fern und nah, hier und dort.

返 HEN; *kaeru* zurückkehren; *kaesu* retournieren. 返上 HENJŌ zurückgeben. 返金 HENKIN zurückbezahlen. 返事 HENJI Antwort. 返濟 HENSAI zurückgeben.

迎 GEI; *mukae* Einladung; *mukaeru* bewillkommnen, einladen. 奉迎 HŌGEI den Kaiser oder seine Familie bewillkommnen.

5 述 JUTSU; *noberu* sagen, erzählen, aufschreiben. 著述 CHOJUTSU Abfassung; 著述家 CHOJUTSU-KA Autor.

6 迷 MEI; *mayou* irre gehen, sich täuschen; *mayowasu* irre führen, betrügen. 迷信 MEISHIN Aberglaube. 迷惑 MEIWAKU Störung, Verlegenheit.

追 TSUI; *ou* verfolgen, jagen, treiben. 追テ *otte* nach einiger Zeit, später. 追加 TSUIKA Anhang, Appendix. 追放 TSUIHŌ Verbannung, exilieren. 追手 *otte* Verfolger.

退 TAI; *shirizoku* sich zurückziehen; *noku* verlassen, abdanken. 退出 TAISHUTSU sich zurückziehen, sich entfernen. 退散 TAISAN retirieren, abziehen. 退屈 TAIKUTSU Langeweile, langweilig. 立退 *tachi-noku* fortgehen, sich wegmachen. 退歩 TAIHO Krebsgang, Rückschritt.

送 SŌ; *okuru* senden, begleiten, als Geschenk geben. 送別 SŌBETSU Abschied, A. nehmen. 送付 SOFU übersenden, zustellen. 送迎 SŌGEI beim Ankommen bewillkommnen, beim Fortgehen begleiten.

7 通 TSŪ (Numerativ für Briefe); *tōru* durchgehen, passieren; *tōri* Strasse, Art und Weise; *kayou* hin und her gehen. 通信 TSŪSHIN Korrespondenz. 通行 TSŪKŌ Durchgang. 通用 TSŪYŌ Kurs, gangbar, kursieren. 通事 TSŪJI Dolmetscher. 通學 TSŪGAKU in die Schule gehen. 通帳 *kayoi*CHŌ Abrechnungsbuch (für entnommene Waren). 通商 TSŪSHŌ Handel treiben. 通商條約 TSŪSHŌ-JŌYAKU Handelsvertrag. 文通 BUNTSŪ briefliche Mitteilung. 通人 TSŪJIN Mann von Erfahrung, Weltmann.

速 SOKU; *sumiyaka* schnell, eilig. 速成 SOKUSEI schnell fertig. 早速 SASSOKU sogleich, rasch. 速記法 SOKKIHŌ Stenographie. 速力 SOKURYOKU Schnelligkeit. 速度 SOKUDO id.

造 ZŌ; *tsukuru* machen, bauen, schaffen. 造作 ZŌSAKU Haus fertigbauen, Gesamtname für Tatami, Shōji, Fusuma und drgl. 人造 JINZŌ Menschenwerk, künstlich.

連 REN; *tsuraneru* anreihen, ordnen; *tsuranaru* in einer Reihe stehen; *shikiri ni* beständig, unaufhörlich. 連戰 RENSEN Schlacht auf Schlacht, Kampf von mehreren Tagen. 連勝 RENSHŌ fortgesetzt siegen. 連合 RENGŌ sich verbünden, Allianz. 連中 RENJŪ Vereinigung, Bund. 連名 REMMEI nebeneinandergereihte [Tafeln mit] Namen. 連判狀 REMBANJŌ Urkunde mit Unterschrift sämtlicher Beteiligten (REMBAN nebeneinander gesetzte Siegel).

途 TO, ZU; *michi* Weg. 途中 TOCHŪ unterwegs. 途方

TOHŌ Weg, Mittel. 前途 ZENTO Zukunft. 一途 ICHIZU von ganzem Herzen, eifrig, beharrlich.

8 進 SHIN; *susumu* vorrücken, strebsam sein; *susumi* Fortschritt, Beförderung. 進行 SHINKŌ = *susumu*. 進軍 SHINGUN das Heer vorrücken lassen. 進退 SHINTAI Vorrücken und Rückzug. 進步 SHIMPO Fortschritt. 進上 SHINJŌ darbieten.

週 SHŪ Woche; *meguri* Umdrehung; *meguru* umgehen, sich umdrehen. 一週間 ISSHŪKAN eine Woche.

9 遇 GŪ; *au* unversehens antreffen; GŪ*suru* behandeln, bewirten. 待遇 TAIGŪ Aufnahme, Behandlung.

遊 YŪ; *asobu* sich vergnügen, scherzen. 遊山 YŪSAN Vergnügungspartie, Picknick. 遊步 YŪHO Lustwandel.

遂 SUI; *togeru* vollführen, vollenden; *tsui* (*ni*) schliesslich.

運 UN Schicksal, Zufall; *hakobu* transportieren; *meguru* sich umdrehen, zirkulieren. 運動 UNDŌ Bewegung. 運送 UNSŌ Transport. 天運 TEN-UN himmlische Schicksalsbestimmung, Fatum. 惡運 AKU-UN böses Geschick. 幸運 KŌ-UN günstiges Geschick, Glück.

過 KWA; *sugiru* vorübergehen, überschreiten; *yogiru* vorbeigehen; *ayamatsu* versehen; *ayamachi* Irrtum, Versehen. 過失 KWASHITSU Fehler, Versehen. 過分 KWABUN unverdient, übermässig. 過去 KWAKO Vergangenheit.

道 DŌ; *michi* Weg, Pfad, Prinzip, Doktrin. 道德 DŌTOKU Moralität. 道理 DŌRI Recht, Vernunft, Prinzipien. 道路 DŌRO Weg. 道具 DŌGU Werkzeug, Gerät.

達 TATSU; TAS*suru* erreichen; *tachi* (Plural-Partikel). 人達 *hito-tachi* Leute. 達人 TATSUJIN Sachverständige, Eingeweihte. 達者 TASSHA gesund, kräftig.

10 遠 EN; *tōi* weit, fern. 遠方 EMPŌ ferner Ort. 遠親 ENSHIN ferne Verwandte. 遠類 ENRUI id. 遠江 *Tōtōmi* (Prov.).

違 I; *tagau* verschieden sein; *chigau* id. 違背 IHAI ungehorsam sein, missachten. 間違 *machigai* Fehler, Irrtum.

遣 Ken; *yaru* geben; *tsukawasu* schicken; *tsukau* gebrauchen. 小遣 *ko-zukai* Taschengeld. 派遣 haken senden.

11 適 Teki; *yuku* gehen; *kanau* übereinstimmen, passen; *tamatama* gelegentlich, zuweilen. 適當 tekitō passend.

遲 Chi; *osoi* spät, langsam; *okureru* sich verspäten. 遲刻 chikoku sich verspäten. 遲延 chi-en Säumigkeit.

12 選 Sen; *erabu* wählen, auswählen. 選擧 senkyo Wahl.

遺 I, yui; *nokosu*, *okuru* übriglassen, hinterlassen; *wasureru* vergessen. 遺失 ishitsu verlieren, einbüssen. 遺物 ibutsu, yuimotsu Hinterlassenschaft, Erbschaft. 遺言 igon, yuigon Testament. 遺稿 ikō hinterlassene Schriften.

13 避 Hi; *sakeru* meiden, vermeiden, sich auf die Seite machen. 避暑 hisho Vermeiden der Sommerhitze. 避雷針 hiraishin Blitzableiter. 避病院 hibyō-in Pesthaus.

15 邊 Hen; *hotori* Nähe, Nachbarschaft; *be* id. 川邊 *kawabe* Nähe des Flusses, Flussufer. 山邊 *yamabe* am Fusse des Berges.

163. 邑

(Yū, *ōzato* grosses Dorf).

郡 Gun; *kōri* Distrikt.

郵 Yū Post. 郵便 yūbin id. 郵送 yūsō mit der Post verschicken.

部 Bu Teil, Abteilung, Klasse; (*wakatsu* teilen). 一部 ichi-bu ein Teil, ein Exemplar (von Büchern). 下部 *shimobe* Diener. 部屋 heya Zimmer. 部長 buchō Chef einer Abteilung.

都 To, tsu; *miyako* Hauptstadt; *subete* alle. 帝都 teito Hauptstadt. 都會 tokwai Stadt. 都合 tsugō Gelegenheit (passende), Bequemlichkeit, Umstände.

鄉 Kyō, gō; *sato* Dorf, Bezirk, Heimat. 鄉土 kyōdo Heimat. 故鄉 kokyō id. 歸鄉 kikyō Rückkehr in die Heimat.

164. 酉

酉 Yū; *tori* Vogel (Zeichen des Tierkreises).

酒 Shu; *sake* Reiswein, alkoholisches Getränk. 酒杯 SHUHAI (*sakazuki*) Weinschale. 酒氣 SHUKI Rausch, Weingeruch. 酒盛 *saka-mori* Gastmahl, Bankett. 大酒 TAISHU Sauferei, Säufer. 酒屋 *saka-ya* Weinhändler.

配 Hai; *kubaru* verteilen. 配布 HAIFU verteilen, ausgeben. 配分 HAIBUN austeilen. 配偶 HAIGŪ (Heirats)Partie, die zu ehelichende Person.

酢 Saku; *su* Essig. (酢食 *sushi, sumoji* Speise aus Reis und Fisch oder Ei, mit Essig gewürzt).

醫 I Arzt. 醫者 I-SHA Arzt. 醫士 I-SHI id. 醫院 I-IN Krankenhaus. 醫學 I-GAKU Medizin.

醤 Shō; 醤油 SHŌYU Soja (Sauce).

166. 里

里 Ri jap. Meile (ungefähr 3900 m.); *sato* Dorf. 里程 RITEI, *michi-nori* Entfernung, Wegweite.

重 Chō, jū; *omoi* schwer, wichtig; *omosa* Schwere; *omonjiru* hochschätzen, ehren; *kasanaru* aufgehäuft sein; *kasaneru* aufschichten. 重力 JŪRYOKU Schwerkraft. 輕重 KEIJŪ Gewicht. 重罪 JUZAI schweres Verbrechen. 五重塔 GOJŪ *no* TŌ fünfstöckige Pagode. 八重 *ya-e* achtfach, gefüllt (von Blumen).

野 Ya; *no* Feld, Gefilde. 野菜 YASAI Gemüse. 野人 YAJIN Bauer, Grobian. 上野 KŌZUKE (Prov.).

量 Ryō Quantität, Fähigkeit, Geschicklichkeit; *hakaru* wägen. 度量 DORYŌ Aufnahmefähigkeit, Grossmut. 量目 RYŌ*me* Gewicht.

167. 金

金 Kin, kon Gold, Geld; *kane* Metall, Geld; *kogane* Gold. 金屬 KINZOKU Metall. 金貨 KINKA Goldmünze. 黃金

ŌGON, *kogane* Gold. 出金 SHUKKIN Ausgabe. 入金 NYŪKIN Einnahme. 金庫 KINKO eiserner Geldschrank, Kasse. 金色 KONJIKI goldfarbig. 金言 KINGEN Lehrspruch.

2 釜 FU; *kama* Kessel.

釘 TEI; *kugi* Nagel.

針 SHIN; *hari* Nadel.

3 釣 CHŌ; *tsuru* angeln, fischen.

5 鉛 EN; *namari* Blei. 亞鉛 A-EN, *totan* Zink.

鉢 HATSU, HACHI Napf, Becken. 火鉢 *hi-bachi* Kohlenbecken. 水鉢 *mizu-bachi* Wasserbecken. 植木鉢 *ueki-bachi* Blumentopf. 小鉢 *ko-bachi* kleines Becken.

6 銀 GIN; *shirogane* Silber. 銀貨 GINKA Silbermünze. 賃銀 CHINGIN Lohn. 銀行 GINKŌ Bankgeschäft.

銅 DŌ; *akagane* Kupfer. 赤銅 SHAKUDŌ Legierung aus Kupfer und Gold. 靑銅 *kara-kane* Bronze. 銅像 DŌZŌ Bronzestatue.

銃 JŪ Feuergewehr. 小銃 SHŌJU, *ko-zutsu* Flinte. 短銃 TANJŪ Pistole. 銃殺 JŪSATSU tot schiessen.

7 鋤 JO; *suki* Spaten; *suku* pflügen, mit einem Spaten graben.

8 錢 SEN Cent; *zeni* Geld, Kleingeld. 金錢 KINSEN Geld.

錨 (BYŌ), *ikari* Anker.

鋸 (KYO); *nokogiri* Säge.

錦 KIN; *nishiki* Brokat. 錦旗 KINKI Brokatfahne, kaiserliche Standarte.

鍋 (KWA); *nabe* Pfanne.

9 鍬 (SHŌ); *kuwa* Haue, Hacke.

10 鎌 (KEN); *kama* Sichel.

11 鏡 KYŌ; *kagami* Spiegel. 眼鏡 GANKYŌ, *megane* Brille. 望遠鏡 BŌENKYŌ Fernrohr (*tōmegane*). 顯微鏡 KEMBIKYŌ Mikroskop.

12 鐘 SHŌ; *kane, tsurigane* Glocke; *tsukigane* Zeitglocke.

13 鐵 TETSU; *kurogane* Eisen. 鐵道 TETSUDŌ Eisenbahn. 鐵橋 TEKKYŌ eiserne Brücke.

14 鑑 Kan; *kagami* Spiegel; *kangamiru* sich jemand zum Vorbild nehmen. 鑑識 kanshiki Scharfsinn, Kennerblick.

168. 長

長 Chō Oberhaupt; *nagai* lang; *osa* Oberhaupt; *tokoshinae* immerdauernd, ewig. 長大 chōdai (= *ōki*) gross. 長門 *Nagato* (Prov.). 長成 chōsei wachsen. 長者 chōja reicher Mann; chōsha Aelteste, Vorgesetzte. 增長 zōchō immer grösser werden, zunehmen, hochmütig werden. 長命 chōmei, *naga-iki* langes Leben. 長男 chōnan der älteste Sohn. 議長 gichō der Vorsitzende.

169. 門

門 Mon; *kado* Tor, Haustor. 門地 monchi Abkunft, Familienstand. 門番 momban Pförtner, Torhüter. 門主 monshu Oberhaupt einer Sekte. 門弟 montei Schüler, Jünger, Anhänger. 入門 nyūmon in die Lehre treten. 門跡 monzeki bud. Priester gewordener Kaiserl. Prinz.

閉 Hei; *tojiru* (*tozuru*) schliessen. 閉口 heikō den Mund schliessen, schweigen.

開 Kai; *hiraku* öffnen. 開化 kaikwa Zivilisation, zivilisieren. 開發 kaihatsu Entwicklung, Evolution. 開進 kaishin entwickeln, Fortschritte machen. 滿開 mankai volle Blüte.

間 Kan; *ma, aida* Zwischenraum, zwischen, während; *hima* Zwischenzeit, Musse. Ken = 6 Fuss. 間者 kanja Spion, Kundschafter. 半間 ham*ma* töricht, närrisch. 間男 *ma-otoko* Buhle. 間ニ合フ *ma ni au* dem Zweck entsprechen.

關 Kwan; *seki* Barrière; *kakawaru* betreffen, sich beziehen auf. 關所 sekisho Grenzwache. 關係 kwankei Beziehung, Zusammenhang. 關門 kwammon Barrierentor.

170. 阜

(Fu, *oka* Hügel).

4 防 Bō; *fusegu* abwehren. 防戰 BŌSEN sich in der Defensive halten. 防火夫 BŌKWAFU Feuerwehrmann (= *hikeshi*).

5 附 Fu; *tsuku* haften an, kleben an; *tsukeru* anfügen, hinzufügen, befestigen. 附帶 FUTAI begleiten. 附屬 FUZOKU zugehörig. 附加 *tsuke-kuwae* Hinzufügung, Interpolation.

6 限 GEN; *kagiri* Grenze; *kagiru* begrenzen, beschränken. 期限 KIGEN Frist, Termin. 日限 NICHIGEN bestimmter Tag, Termin.

降 Kō; *kudaru* herabsteigen; *furu* fallen (Schnee, Regen). 降參 KŌSAN Kapitulation, Ergebung.

7 陛 HEI; *kizahashi* Stufen (des Thrones). 陛下 HEIKA Majestät.

院 IN Tempel, Institut, Anstalt. 寺院 JI-IN Tempel. 病院 BYŌ-IN Hospital. 貴族院 KIZOKU-IN Oberhaus.

除 Jo; *nozoku* entfernen, ausnehmen, abziehen; JO*suru* dividieren. 除名 JOMEI austreiben, vertreiben. 除法 JOHŌ Divisionsregeln. 除外 JOGWAI, *torinoke* Ausnahme.

陣 JIN Feldlager. 出陣 SHUTSUJIN in den Krieg ziehen, ausmarschieren. 陣立 JIN-*date* Schlachtordnung.

8 陸 RIKU; *kuga, oka* Land. 大陸 TAIRIKU Festland, Kontinent. 陸奥 *Mutsu, Michinoku* (Prov.). 上陸 JŌRIKU landen.

陶 Tō Töpfer. 陶器 TŌKI, *sue-mono* Porzellan, Töpferware. 陶土 TŌDO Porzellanerde.

陰 IN weibliches Prinzip, Schatten, Nordseite des Berges; *kage* Schatten; *kumori* sich bewölken (Gegs. zu 晴 *hareru*). 大陰 TAI-IN Mond. 陰氣 INKI wolkig, düster. 山陰道 SANINDŌ.

9 陽 Yō männliches Prinzip, Sonnenseite des Berges. 陽氣 YŌKI Klima, heiter. 太陽 TAIYŌ Sonne. 山陽道 SANYŌDŌ.

隊 TAI Corps, Truppe; Verband, Genossenschaft. 兵隊 HEITAI Truppe, Soldat. 軍隊 GUNTAI Heerschar. 小隊 SHŌTAI Kompanie.

階 KAI; *kizahashi* Stufen, Leiter, Treppe. 階梯 KAITEI Führer, Leitfaden.

11 際 SAI; *kiwa* Rand, Saum, Zeitfrist; *aida* zwischen. 際立 *kiwa-datsu* auffallen. 際限 SAIGEN Grenze. 交際 KŌSAI Verkehr, Umgang.

障 SHŌ; *sawaru, sasawaru* gehindert werden; *sawari, sasawari* Hindernis. 障害 SHŌGAI Hindernis. 障子 SHŌJI Schiebetür (aus Holzrahmen und Papier).

12 隣 RIN; *tonari* Nachbar. 隣家 RINKA Nachbarhaus. 四隣 SHIRIN Nachbaren.

13 險 KEN; *kewashii* steil. 陰險 INKEN listig, schlau. 保險 HOKEN Versicherung.

14 隱 IN; *kakureru* sich verbergen, sterben; *kakusu* verbergen, verheimlichen. 隱居 INKYO in den Ruhestand treten. 隱宅 INTAKU Ruhesitz. 隱者 INJA Eremit. 隱然 INZEN im geheimen, hinter dem Rücken.

* 172. 隹

(SUI Vogel).

雀 JAKU; *suzume* Sperling.

集 SHŪ; *atsumaru, tsudou* sich sammeln, sich versammeln; *atsumeru* sammeln. 全集 ZENSHŪ sämmtliche Werke. 集會 SHŪKWAI Versammlung, Session.

雇 KO; *yatou* mieten, engagieren. 雇人 *yatoi*-NIN Mietmann, Tagelöhner, Diener. 雇主 *yatoi-nushi* Mieter, Ansteller.

雜 ZATSU, ZŌ gemischt, verschiedene; *majiwaru* sich verbinden; *majieru* mischen. 雜人 ZŌNIN gemeines Volk, Pöbel. 雜兵 ZŌHYŌ gemeiner Soldat, Gemeiner. 雜巾 ZŌKIN Wischlappen. 雜然 ZATSUZEN = *gotagota* verwirrt,

vermischt. 雜記 ZAKKI vermischte Schriften, Miszellen. 雜誌 ZASSHI Zeitschrift.

難 NAN Beschwerde, Not; *katai* schwierig, schwer. 難事 NANJI Schwierigkeit. 難儀 NANGI Mühe, Not, Beschwerlichkeit. 困難 KONNAN Not, Elend. 非難 HINAN tadeln, übel nachreden, Tadel. 難有 *arigatai* dankbar.

雞 KEI; *niwatori* Hühner. 雞卵 KEIRAN Hühnerei.

173. 雨

雨 U; *ame* Regen. 降雨 KŌ-U Regenfall. 雨中 U-CHŪ im Regen. 雷雨 RAI-U Gewitterschauer. 雨水 *ama-mizu* Regenwasser.

雪 SETSU; *yuki* Schnee; *sosogu* spülen, waschen. 白雪 *shira-yuki* weisser Schnee. 雪中 SETCHŪ im Schneefall. 降雪 KŌSETSU Schneien.

雲 UN; *kumo* Wolke. 雲中 UNCHŪ mitten in den Wolken. 雲上人 UNJŌ*bito*, *kumonouebito* Hofadel. 雲山 UNZAN in Wolken eingehüllte Berge. 出雲 *Izumo* (Prov.).

雷 RAI; *kaminari, ikazuchi* Donner. 雷鳴 RAIMEI Donnergepolter. 雷神 RAIJIN Donnergott. 雷除 RAI-*yoke* Blitzableiter. 水雷 SUIRAI Torpedo.

電 DEN; *inabikari, inazuma* Blitz. 電氣 DENKI Elektrizität. 電氣燈 DENKI-TŌ elektrisches Licht. 電車 DENSHA elektrisch betriebener Wagen. 電信 DENSHIN Telegraph. 電話 DENWA Telephon.

霜 SŌ; *shimo* Reif, Frost. 霜降 *shimo-furi* weiss gefleckt.

露 RO; *tsuyu* Tau; *arawareru* ans Licht kommen. 吐露 TORO sich erklären, aussprechen.

震 SHIN; *furuu* schütteln. 地震 JISHIN Erdbeben.

174. 青

青 SEI; *aoi* blaugrün, blau. 青年 SEINEN Jüngling. 青空 *ao-zora* der blaue Himmel. 青葉 *ao-ba* grüne Blätter. 綠青 ROKUSHO Grünspan. 青梅 *Ōme* (Ort).

靜 Sei, jō; *shizuka* ruhig, friedlich; *shizumaru* sich beruhigen; *shizumeru* beruhigen. 動靜 dōsei Bewegung und Ruhe, Zustand (= yōsu), Befinden.

175. 非

非 Hi nicht; ...... *ni arazu* nicht sein; *ashii* schlecht. 是非 zehi Recht oder Unrecht, gewiss. 非凡 hibon ungewöhnlich. 非常 hijō ausserordentlich. 非人 hinin Paria. 非道 hidō unmenschlich.

176. 面

面 Men Maske; *kao, tsura* Gesicht; *omote* Vorderseite, Front, Gesicht; *ma-no-atari* angesichts. 面相 mensō Miene, Gesichtsausdruck. 假面 kamen Maske. 面目 memmoku, memboku Gesicht, Miene, Ehre. 表面 hyōmen, *uwa-tsura* Oberfläche, äusserer Schein.

177. 革

革 Kaku; *kawa, nameshi-gawa*, Leder; *kawaru* sich verändern; *aratamaru* verbessert werden. 革命 kakumei Revolution. 改革 kaikaku Besserung, Reform.

靴 Kwa; *kutsu* Stiefel, Schuh. 靴屋 *kutsuya* Schuhmacher.

鞍 An; *kura* Sattel. 鞍馬山 *Kuramayama* (Bergname).

180. 音

音 In, on; *ne* Ton, Schall, Stimme; *oto* Schall, Geräusch. 音色 *ne-iro* Klangfarbe. 音信 inshin, *otozure* Nachricht. 音聲 onsei, onjo Stimme. 發音 hatsu-on Aussprache. 音頭取 ondo*tori* Vorsänger.

181. 頁

頁 Ketsu, (*kashira* Haupt). *peiji* (engl.) Buchseite.

2 頃 Kei, kyō; *koro* Zeit, Periode, etwa um. 頃刻 keikoku eine Weile. 近頃 *chikagoro* neulich.

3 順 Jun Ordnung; *shitagau* folgen, gehorchen. 順順 junjun der Reihe nach, nacheinander. 順次 junji id. 順序 junjo Reihenfolge, Ordnung. 順風 jumpū günstiger Wind. 順逆 jungyaku günstig und ungünstig, recht und verkehrt. 柔順 jūjun Sanftmut, Gefälligkeit, gehorsam. 温順 onjun Milde, Liebenswürdigkeit, mild.

4 預 Yo; *azukeru* hinterlegen; *azukaru* anvertraut bekommen, bürgen für; *arakajime* vorher, im voraus. 預リ物 *azukari-mono*, 預ケ物 *azuke-mono* anvertraute Sache. 預リ金 *azukari*-kin, 預ケ金 *azuke*-kin Depositum, hinterlegtes Geld.

5 領 Ryō Gebiet, Territorium, Herrschaft; *kubi* Hals, Nacken; *eri* id; ryō*suru* regieren. 首領 shuryō Haupt, Führer. 領主 ryōshu Herrscher. 領分 ryōbun Herrschaft, Gebiet. 領地 ryōchi Gebiet. 領事 ryōji Konsul. 領収 ryōshū empfangen.

頗 Ha; *sukoburu* beträchtlich, sehr.

7 頭 Tō, zu; *kashira* Kopf; *kōbe*, *atama* id.; *kami* Chef. 圖書頭 zusho *no kami* Chef der Hofbibliothek. 頭痛 zutsū Kopfschmerz. 頭取 tō*dori* Direktor. 口頭 kōtō mündlich. 筆頭 hittō schriftlich.

9 題 Dai Thema, Vorrede. 外題 gedai Name oder Rückentitel eines Buches, Name (eines Dramas). 表題 hyōdai Titel (eines Buches). 問題 mondai Aufgabe, Frage, Problem.

顔 Gan; *kao* Gesicht; *kambase* id. 顔色 ganshoku Gesichtsfarbe, Gesichtsausdruck.

額 Gaku Gemälde, Täfelchen (mit Bildern etc.); *hitai* Stirn. 金額 kingaku Geldsumme. 全額 zengaku ganze Summe.

10 類 Rui; *tagui* Art, Sorte; rui *suru* ähnlich sein. 類似 ruiji Aehnlichkeit, ähneln. 類集 ruijū klassifizierte Sammlung. 種類 shurui Art, Sorte. 親類 shinrui Verwandte. 無類 murui ohne Gleichen, unvergleichlich.

願 Gwan Bitte, Wunsch; *negau* bitten, flehen; *negawaku wa* (adv.) wünschenswert, möchte gern. **願望** GWAMMŌ Wunsch. **志願** SHIGWAN id.

182. 風

風 Fū; *kaze* Wind, Sitte, Gewohnheiten. **風船** FŪSEN Luftballon. **風俗** FŪZOKU Sitten. **風習** FŪSHŪ Gewohnheit, Manier. **風流** FŪRYŪ elegant, geschmackvoll. **風車** *kaza-guruma* Windmühle. **風聞** FŪBUN Gerücht.

183. 飛

飛 Hi; *tobu* fliegen. **飛行** HIGYO, *tobi-yuku*, schnell dahinfliegen, im Fluge dahineilen. **飛鳥** HICHŌ, *tobu-tori* fliegender Vogel. **飛鳥山** *Asuka-yama*. **飛切** *tobikiri* extrafein.

184. 食

食 Shoku, jiki, Speise; *kurau, kuu* essen; *hamu* essen, fressen. **一食** ICHIJIKI eine einzige Mahlzeit (an einem Tage). **二食** NIJIKI 2 Mahlzeiten. **食物** SHOKUMOTSU, *kuimono* Speise. **食事** SHOKUJI Essen, Mahl. **食堂** SHOKUDŌ Speisezimmer.

4 飲 In; *nomu* trinken; *nomasu* tränken. **飲食** INSHOKU, *nomi-kui* Trank und Speise. **飲料** INRYŌ Getränk.

飯 Han; *ii, meshi* gekochter Reis, Speise. **麦飯** BAKUHAN *mugi-meshi* Speise aus Weizen und Reis. **赤飯** SEKIHAN Festspeise aus roten Bohnen und Reis.

5 飽 Hō; *aku* satt sein, genug haben.

飾 Shoku; *kazari* Schmuck; *kazaru* schmücken, beschönigen. **飾師** *kazari*-SHI Juwelier.

6 餅 Hei; *mochi* Reiskuchen. **餅米** *mochi gome* Reis wovon Mochi gemacht werden.

養 Yō; *yashinau* ernähren, unterhalten; *kau* füttern, Tiere halten. **養子** YŌSHI Pflegekind, adoptiertes Kind, Pflege-

sohn. 養女 YŌJO Adoptivtochter. 養成 YŌSEI aufziehen, grossziehen. 養生 YŌJŌ Gesundheitspflege, Diät, die Gesundheit schonen. 保養 HOYŌ Bewahrung der Gesundheit, sich erholen.

7 餘 Yo; *amari* Rest, Uebermass, zu viel; *amaru* übrig, zu viel sein; *nokoru* übrig bleiben. 餘計 YOKEI Uebermass, übermässig. 餘程 *yohodo* grossenteils, viel.

185. 首

首 SHU; *kubi* Hals, Kopf; *kōbe* Kopf; *kashira* Haupt, Chef; *hajime* Anfang. 首級 SHUKYŪ abgeschnittener Kopf eines Enthaupteten. 首尾 SHUBI (Kopf und Schwanz), Anfang und Ende, Gelegenheit.

186. 香

香 KŌ; *nioi* Geruch, Duft; *ka* id.; *kōbashii* duftig. 香水 KŌSUI Parfüm. 香氣 KŌKI Wohlgeruch. 色香 *iro-ka* Farbe und Duft, weibliche Schönheit.

187. 馬

馬 BA, MA, ME; *uma* Pferd. 騎馬 KIBA reiten. 落馬 RAKUBA vom Pferde fallen 曲馬 KYOKUBA Zirkus, Kunstreiterei. 馬鹿 BAKA Dummkopf.

駄 DA (Zählwort für Pferdelasten; *owaseru* aufladen (auf ein Pferd). 駄馬 DABA Lastpferd. 駄作 DASAKU triviale Dichtung. 下駄 GETA Holzschuh. 雪駄 SETTA Sandalen (aus Leder und Stroh, mit eisernen Absätzen).

騎 KI; *noru* reiten; *noseru* reiten lassen. 騎兵 KIHEI Kavallerist.

騷 SŌ; *sawagu* lärmen, aufgeregt sein. 騷動 SŌDŌ Aufruhr, Tumult. 騷亂 SŌRAN id. 大騷 *ō-sawagi* grosser Lärm.

驚 KEI, KYŌ; *odoroku* erschrecken, erstaunen (i. v.) 驚入 *odoroki-iru* sehr erschrecken. 驚風 KYŌFŪ Konvulsion.

驛 EKI Poststation, Relais. 驛長 EKICHŌ Bahnhofs-Inspektor.

188. 骨

骨 KOTSU; *hone* Knochen. 無骨 BUKOTSU ungeschickt, plump. 骨肉 KOTSU-NIKU (Knochen und Fleisch) Blutsverwandte. 骨折 *hone-oru* sich bemühen.

體 TAI, TEI Form, Gestalt; *karada* Kōrper. 身體 SHINTAI Kōrper. 體育 TAI-IKU kōrperliche Bildung. 大體 DAITAI im Grossen und Ganzen.

189. 高

高 KŌ; *takai* hoch. 高麗 KŌRAI, *Koma* (Korea). 高論 KŌRON erhabene Ansichten. 高名 KŌMEI Ruhm, berühmt, KŌMYŌ Verdienst. 高價 KŌKA hoher Preis. 高貴 KŌKI edel, adelig. 高飛 *taka-tobi suru* das Weite suchen; hoch springen.

*190. 髟

(HYŌ langes Haar).

髮 HATSU; *kami* Haupthaar. 理髮 RIHATSU Frisieren. 束髮 SOKUHATSU europ. Frauenhaartracht. 髮結 *kami-yui* Friseur. 白髮 *shira-ga* weisses Haar.

194. 鬼

鬼 KI; *oni* Teufel. 惡鬼 AKKI bōser Geist, Dāmon. 鬼神 KISHIN übermenschliches Wesen.

魂 KON; *tama, tamashii* Seele. 靈魂 REIKON Seele, Geist. 亡魂 BŌKON Manen, Gespenst. 魂祭 *tama-matsuri* Totenfest. 大和魂 *Yamato-damashii* japanisch ritterlicher Geist.

195. 魚

魚 Gyo; *uwo* Fisch. 魚類 GYORUI Fischspezies. 金魚 KINGYO Goldfisch. 魚市場 *uwo-ichiba* Fischmarkt.

鮮 Sen; *azayaka* frisch, rein, klar; *sukunai* rar, selten. 新鮮 SHINSEN frisch. 朝鮮 Chōsen Korea. 鮮魚 SENGYO frische Fische. 鮮明 SEMMEI klar, deutlich.

196. 鳥

鳥 Chō; *tori* Vogel. 鳥肌 *tori-hada* Gänsehaut (vor Kälte). 鳥目 CHŌMOKU kleine Münze mit Loch.

197. 鹵

(Ro Salz; in dieser Bed. nicht selbständig gebraucht).

鹽 En; *shio* Salz. 食鹽 SHOKU-EN Kochsalz, Tafelsalz.

199. 麥

麥 Baku; *mugi* Weizen. 麥飯 BAKUHAN, *mugi-meshi* gekochte Gerste. 麥酒 BAKUSHU, *biiru* Gerstensaft, Bier.

200. 麻

麻 Ma; *asa* Hanf. 麻布 *asa-nuno* Grasleinen, Hanftuch; *Azabu* (Distrikt in Tōkyō). 麻糸 MASHI, *asa-ito* Hanfzwirn.

201. 黃

黃 Kwō, ō; *ki* gelb. 黃口 KŌKŌ kleines Kind, Gelbschnabel. 黃金 ŌGON, *kogane* Gold. 黃泉 KŌSEN, *yomiji* Unterwelt, Hades. 大黃 DAI-Ō Rhabarber.

202. 黍

黍 Sho; *kibi* Hirse.

203. 黑

黑 Koku; *kuroi* schwarz. 黑奴 kokudo Neger. 黑白 kokubyaku Recht und Unrecht. 黑人 *kurōto* (in eine Kunst) Eingeweihter.

207. 鼓

鼓 Ko; *tsuzumi* Handtrommel. 大鼓 taiko Trommel, Pauke.

208. 鼠

鼠 So; *nezumi* Ratte.

209. 鼻

鼻 Bi; *hana* Nase. 鼻藥 *hana-gusuri* Bestechung.

210. 齊

齊 Sei; *totonoeru* ordnen; *hitoshii* gleichmässig.

211. 齒

齒 Shi; *ha* Zahn; *yowai* Alter; *yowai suru* zur selben Klasse gehören. 年齒 nenshi Alter. 義齒 gishi künstlicher Zahn

齡 Rei; *yowai* Alter. 年齡 nenrei Alter, Jahr. 妙齡 myōrei Jugend.

212. 龍

龍 Ryō, ryu; *tatsu* Drache.

213. 龜

龜 Ki; *kame* Schildkröte.

ERRATA.

In einigen Fällen ist Sperrschrift und Kursivschrift verwechselt worden. Es sollte gedruckt sein:

kimi (S. 17); NAIGWAI (S. 21); *ama*TA (S. 22); SHUSHA (S. 40); *sakae* (S. 49).

Ferner verbessere man:

央 Ō (S. 22); DANZETSU (S. 43); GWAPPI (S. 43). 片 ist Rad. 91; KINJO (S. 87).

明治卅六年六月十二日印刷
明治卅六年六月十五日發行

發行兼編輯者　東京市小石川區上富坂町卅九番地　ハンス、ハース

印刷者　東京市京橋區三十間堀三丁目十番地　中村政吉

印刷所　東京市京橋區三十間堀三丁目十番地　報文社

發行所　東京市小石川區上富坂町卅九番地　眞理社